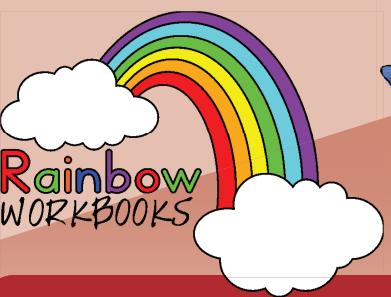


# TSHIVENDA LUAMBO LWA HAYANI

Bugu ya 1  
Themo 1 & 2



TSHIVENDA HOME LANGUAGE  
GRADE 4 – BOOK 1  
TERMS 1 & 2  
ISBN 978-1-920458-47-8  
THIS BOOK MAY NOT BE SOLD.  
15th Edition

ISBN 978-1-920458-47-8



9 781920 458478



ISBN 978-1-920458-47-8



TSHIVENDA LUAMBO LWA HAYANI – Gireidi ya 4 Bugu ya 1



basic education

Department:  
Basic Education  
REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

Dzina:

Kilasi:



Yo vusuludzwa,  
i tevhedza CAPS



Vho Angie Motsekga  
Minista wa Muhasho wa  
Pfunzo ya Muteo



Vho Dr. Reginah Mhaule,  
Muthusaminista wa  
Pfunzo ya Muteo

Bugu idzi dza u shumela dzo bveledzwa u itela uri dzi shumiswe nga vhagudi vha Afurika Tshipembe nga fhasi ha vhurangaphanda ha Minisiتا wa Pfunzo ya Muteo, mufumakadzi Vho Angie Motsekga na Muthusaminista wa Pfunzo ya Muteo. Vho Dr. Reginah Mhaule.

Bugu dza u shumela dza Rainbow dzi vhumba tshipida tsha mbekanyamushumo dza vhudzheneleli dza Muhasho wa Pfunzo ya Muteo wo livhiswaho kha u khwinisa kushumele kwa vhagudi vha Afurika Tshipembe kha gireidi dza rathi dza u thoma. Sa tshiinwe tsha zwithu zwa nthesa zwa Pulanetshumisi ya Muvhuso, thandela iyi yo itwa uri i vhe hone nga thusedzo ya masheleni ya Muhasho wa Gwama. Izwi zwo ita uri muhasho u kone u bveledza idzi bugu dza u shumela kha nyambo dzotha dza tshiofisi hu si na mbadelo.

Ri fulufhela uri vhadededzi vha do vhona ndeme ya bugu idzi kha u funza havho ha duvha liniwe na liniwe vha dovha vha ita uri vhagudi vha kone u khunyeledza kharikhulamu yotha. Ro lingedza nga ndila dzotha u sumbedza vhagudisi kha nyito inwe na inwe nga u dzhenisa aikhoni dzine dza sumbedza zwine vhagudi vha fanela u ita.

Ri na fulufhelo lothe ja uri vhagudi vha do diphina nga u shuma nga idzi bugu musi vha tshi khou aluwa na u guda, na uri vhone sa vhadededzi vha do vha na mukovhe kha dakalo ili.

Ri ri kha vhone na vhagudi vhavho, ngavhe zwi tshi vha nakela musi vha tshi shumisa bugu idzi. Zwi pfumbe.

# VHUDIFHINDULELI HA VHASWA VHA AFRIKA TSHIPEMBE

<b>Ndingano</b> Farani muthu muñwe na muñwe nga u linganana na u fana. Ni songo ɿalula.	<b>Tshirunzi tsha muthu</b> Thonifhani muthu muñwe na muñwe. Ni vhe na vhuhwawho na u vhavhalela.	<b>Vhutshilo</b> Hulisani na u thonifha vhabebi vhañu. Funanani na u fulufhedzea muñani wa hañu. Vhutshilo hoþe ndi mpho. Vhu thonifheni.
<b>Hayani</b> Thusani kha mishumo ya hayani.	<b>Pfunzo</b> Dzhenani tshikolo, ni gude ni shumese. Tevhedzani milayo ya tshikolo.	<b>U shuma</b> Vhana vha songo kombetshedzwa u ɿoda mishumo.
<b>Mboholowo na tsireledzo</b> Ni songo vhaisa, u shengedza kana u shushedza vhariwe, nahone ni songo tenda vhariwe vha tshi zwi ita. Tandululani phambano nga mulalo.	<b>Ndaka</b> Thonifhani ndaka ya vhariwe vhathu. Ni songo tshinyadza ndaka nahone ni songo tswa.	<b>Vhurereli, lutendo na mihumbulu</b> Thonifhani lutendo na mihumbulu ya vhariwe vhathu.
<b>Tsireledzo</b> Vhavhalelani liphasi. Ni songo tambisa maði na mudagasi. Tsireledzani zwipuka na zwimela. Kunakisani midj ya hañu na zwitshavha zwa hañu.	<b>Vhudzulapo</b> Ivhani mudzulapo wa Afrika Tshipembe wa vhukuma na u fulufhedzea. Tevhedzani milayo, ni vhe na vhutanzi uri na vhariwe vha ita ngauralo.	<b>Mboholowo ya u amba</b> Ni songo ɿtuwedza mazwifhi na vengo. Ivhanani na vhutanzi uri vhariwe vhathu vha songo nyadziwa kana u vhaísawa.

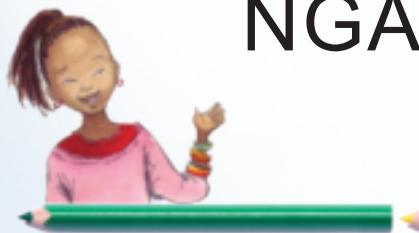


Gireidi ya **4**



L u a m b o  
I w a h a y a n i

NGA TSHIVENDA



Heyi bugu ndi ya:

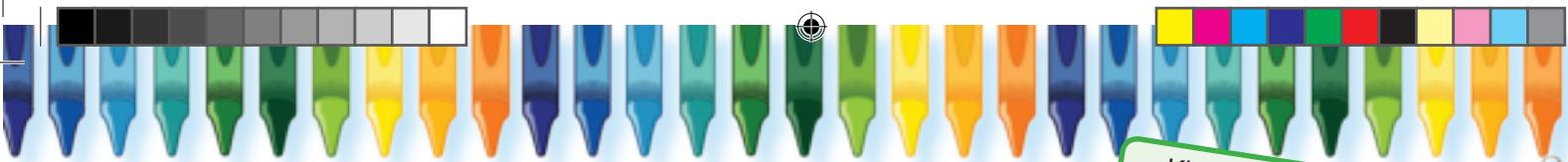


TSHIVENDA

Bugu ya

I





# TSUMBANDILA DZA U SHUMISA IYI BUGU YA MISHUMO

Kha vha shumise Bugu ya  
Mishumo khathihi na zwiñwe  
zwiko zwi re hone. Kha vha ṭole  
CAPS ya Vhuimo ha Vhukati ya  
Luambo Iwa Hayani.

Bugu ya Mishumo ya Vhuimo ha Vhukati ha ngudo ya Luambo Iwa Hayani

i a vha ṭanganedza. Vhuimo uhu ha vhukati ha ngudo dza Luambo Iwa Hayani ho itelwa

u alusa vhukoni ha luambo kha vhagudi uri vha kone u alusa zwikili zwavho zwa u davhidzana hu no itwa  
vhutshiloni, khathihi na u alusa zwikili zwa u guda pfunzoni ri tshi buda na kharikhulamu. Ri na fulufhelo ḥa  
uri vha ḫo zwi vhona uri iyi Bugu ya Mishumo i thusa vhagudi kha u alusa vhukoni uhu he ha bulwa.

Bugu ya Mishumo iyi yo dzudzanywa hu tshi tevhedzwa sekele ya vhege mbilimbili zwa CAPS. Vha ḫo  
ṭangana na migaganyo ya zwine zwa ḫo funzwa kha sekele iñwe na iñwe ya vhege idzi mbili kha masiañari  
1, 35, 69 na 103 a iyi Bugu ya Mishumo. Sekele iñwe na iñwe ya vhege mbili yo vhekanya wauri i katele  
zwikili zwi tevhelaho zwa luambo:

## 1 U thetshelesa na U amba (Orala) – awara 2 kha sekele ya vhege 2 (mbili)



Kha ri ambe

Vhagudi vha tea u ḫewa zwikhala tshifhinga tshoñhe zwa u alusa zwikili zwavho zwa U  
thetshelesa na U amba zwa u kuvhanganya ngazwo mafhungomatsivhudzi, vha tandulula  
thaidzo na u bula mihumbulo yavho na kuvhonele kwavho kwa zwithu. Bugu ya Mishumo  
iyi i na nyito dzi re na tshivhalo dza u amba na u thetshelesa dzine vhone vha nga dzi  
shumisa u itela u vha na vhuñanzi uri vhagudi vha wana zwikhala tshifhinga tshoñhe zwa u  
ita nñowendowé dza u tou amba.

## 2 U vhala na U ṭalela – awara 5 kha sekele ya vhege 2 (mbili)



Kha ri vhale

CAPS i ḫoda uri vhagudi vha vhale na u ṭalela zwibveledzwa zwa mañwalwa magede  
na tshaka dza mañwalwa nngede kha sekele iñwe na iñwe ya vhege mbili. Hafha hu  
katelwa u vhala: nganeapfufhi (zwiñtori zwipfufhi), fołokuloo (ngano), nganetshelomuñe,  
mañwalo, imeilji, zwiñwalwa kha dayari, matambwa, atikili dza gurannda, atikili dza  
magazini, inthaviyu dza radio, vhurendi, mañwalwa a u ṭuñuwedza, khungedzelo,  
ndaela, ndaedzandila na kuitelwe kwa zwithu. I tshi inga kha zwenezwi, CAPS i ḫoda  
uri vhagudi vha vhale mañwalwa a re na mafhungomatsivhudzi a u tou vhona: mimepe,  
tshati, dzithebuñu, nyolo, mepe wa mihumbulo, tshati dza mutsho, phosiqara, nñivhadzo,  
zwifanyiso na dzigirafu. Vha ḫo wana hu na zwibveledzwa zwa mañwalwa zwi re na  
tshivhalo kha iyi Bugu ya Mishumo.

CAPS i bula maitele a u vhala ane a vha maga a u rangela u vhala, u vhala na nga  
murahu ha u vhala.

## 3 U ḫwala na U ḫekedza – awara 4 kha sekele ya vhege 2 (mbili)



Kha ri ḫwale

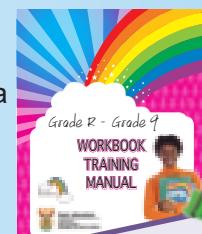
CAPS i ḫoda vhagudi vha tshi ita nñowendowé dza u ḫwala tshifhinga tshoñhe dza  
mafhungo o fhambanaho. Bugu ya Mishumo iyi i na fureme dza u ḫwala ngadzo khathihi  
na nzudzanyo dzi no ḫo ḫudumedza vhagudi vha tshi bveledza zwibveledzwa  
zwa u tou ḫwala, zwa u tou vhona na zwa midia minzhi.

## 4 Zwivhumbeo na Milayo zwa kushumisele kwa Luambo – awara 1 kha sekele ya vhege 2 (mbili)



Kha ri ḫwale

CAPS i vha ḫea mutevhe wa Zwivhumbeo na Milayo zwa kushumisele kwa  
Luambo (zwiteñwa) zwine zwa tea u funzwa kha gireidi iñwe na iñwe.  
Iyi Bugu ya Mishumo i dzenisa na nñowendzo nngede dza  
sekele iñwe na iñwe ya vhege mbili. Nyito idzi dzi  
anzela u katela u dzhiela nzhele dza u ḫalutshedza milayo ya luambo.



Vha tshi ḫoda  
tsivhudzo iñwe kha  
vha ṭole Workbook  
Training Manual.

LUAMBO

Z  
W  
ir  
en  
g  
o  
m  
u

# Thero ya 1: Ngano na dzindima

**Zwiɔtori**  
**Themo ya 1: Vhege 1 - 2**

## 1 U tamba mutambo

2

U rangela u vhala na u humbulela mafhuno a tshiɔtori.  
U vhala tshiɔtori Therisano nga vhaanewa, fhethuvhupo na puloto.  
Therisano ya u humbulela uri tshiɔtori tshi do fhela nga ndila ifhio.  
U ńwala magumo a tshiɔtori.  
U tambo ɿtambwa ɿ no amba nga tshiɔtori. Nqowedzo ya ɿvhamaipfi yo ɿvhanywa na maipfi o swifhadzaho/a re na muvhala a re tshiɔtorini.

## 2 U elekanya nga tshiɔtori

4

ɿvhamaipfi: U ɿvhanywa maipfi na zwine a amba.  
Tholokanyondivho: U fhindula mbudziso ɿthalutshedza na mbudziso dza phindulothopolwa.  
U nweledza tevhekana ha zwiitei tshiɔtorini.

## 3 Ho bvelela mini nga murahu

6

U vhala magumo a tshiɔtori.  
U anetshela hafhu zwe zwa bvelela kha thevhekano ya tshiɔtori.  
U nombora mafhuno a no bva kha tshiɔtori a tshi tevhekana nga ngona.  
U divhadzwa ha madzina.  
U topola madzina zwao tshiɔtorini.  
U sedzesu kuńwalele.

## 4 U ńwala tshiɔtori

8

U tevhela maga a u ńwala mańwalwa hu u itela u ńwala tshiɔtori.  
U pulana tshiɔtori nga mepe wa mihibulo.  
U ńwala tshiɔtori hu tshi shumiswa fereme.  
U rumela SMS, ri tshi shumisa mafhuno a sa kondi.  
U rekhoda maipfi maswa na ɿhalutshedzo dza kha dikishinari (thalusamaipfi).

## 5 Tshaka dzo fhambanaho dza madzina

10

U topola madzina zwao na madzina vhukuma.  
U shumisa madzina vhukuma mafhungoni.  
Madzina a zwi no vhalea na a zwi sa vhalei.  
U wana uri madzina ndi a no vhalea kana ndi a sa vhalei.

## 6 Jabu u kadzinga makumba

12

U rangela u vhala na u humbulela mafhuno a tshiɔtori hu tshi shumiswa ńhusevhedi ha u tou vhona nga mađo. Therisano nga tshiɔtori – vhaanewa na pułoto.  
U shumisa zwifanyiso (nyolo) zwa khathuni na mapulo a maipfi kha u bveledza tshiɔtori.  
U pulana na u ńwala tshiɔtori hu tshi shumiswa ndugiselamushumo i sa dini.  
U ńwala tshiɔtori zwi tshi langwa nga zwifanyiso zwi re kha ndugiselamushumo.  
U rekhoda maipfi maswa na ɿhalutshedzo dza kha dikishinari yawe ene mune.

## 7 Zwine phanda ha bugu (khavara) ha ri vhudža

14

U shumisa tshiɔtori tsho fhiraho sa murango wa u sengulusa bugu.  
U ɿula mafhungomatsivhudzi a tshi bva tshiɔtorini na kha khavara ya bugu, u nweledza puloto na vhaanewa.  
U topola milayo i re kha khavara.  
U nweledza thevhekano ya zwithu nga ɿto ja muanewa muhulwane zwi kha tshifhinga tsho fhiraho nahone zwo tou ńwaliwa kha dayari.  
U ɿvhanywa małaluli na madzina, mafhambani na makateli.

## 8 Ú ńwala nga ngona

16

U pulana na u ńwala nga ha iwe muńe. hu tshi sedzeswa ɿhoho dza mafhuno na phara.  
U rekhoda maipfi maswa na ɿhalutshedzo dza kha dikishinari.

**Masiatari a vhurendi**  
**Themo ya 1: Vhege 3 - 4**

## 9 Siałtari ja zwirendo

18

U vhalela zwirendo zwivhili ńtha.  
U sedzesu zwishumiswa zwa vhurendi: Onomatopia, mutevhetsindo na pfanapheledzo (raimi).  
U fhindula mbudziso dza tholokanyondivho dzi no kwama tshirendo.  
U topola maipfi a re na raimi na zwińwe zwishumiswa zwa vhurendi.

## 10 Ú ńwala tshirendo tshau iwe muńe

20

U dzenisa maipfi a re na pfanapheledzo hu tshi fhedziswa tshirendo.  
U ńwala tshirendo hu tshi shumiswa ndima dzi re na pfanapheledzo.  
U ɿvhadza madzina a ngelekanyo  
U ńwala madzina a ngelekanyo o teaho mafhungoni.

## 11 Luńwalo lwa madzina

22

U ńwala madzina a tshaka dzo fhambanaho kha luńwalo u itela uri lu ambe.  
U ńwala zwi ńwaliwaho kha dayari hu tshi shumiswa madzina a ngelekanyo.  
U nweledza tshińwalwaho kha dayari nga u shumisa mafhuno a sa kondi sa SMS.  
U dzenisa mafhungomatsivhudzi a iwe muńe kha fomo hu tshi shumiswa madzina vhukuma.  
U topola na u shumisa madzina vhukuma mafhungoni.  
U vhekanya madzina e kha mutevhe wa madzina vhukuma a vhatthu, fhethu kana tshifhinga (dūvha kana ńwedzi).

## 12 Lwendo lwa tshikolo lwa vha takalelaho zwikhokhonono

24

U vhala thambo ya lwendo lwa tshikolo U topola madzina.  
U fhindula mbudziso dza tholokanyondivho.  
Vhalani tshirendo ni topole mipi a re na raimi. Olani tshifanyiso tshe tsha ńsindeka nga tshirendo itshi.

## 13 U bvafhi iwe tshisu?

26

U vhala zwirendo zwa tshivhumbeo.  
U ita ndongazwiga mafhungoni.

## 14 Ki tuma madzina

28

U fhandekanya madzina mbumbano a bva madzina zwao.  
U thetshelesa maipfi a re na mibvumo.  
U topola madzina a ngelekanyo.

## 15 U imbani luimbo

30

U vhala tshirendo.  
O ita ndongazwiga mafhungoni  
Zwithu zwine zwa tea u elelwa zwa madzina a no vhalea.

## 16 U ńwala bugu

32

U pulana u ńwala bugu ya tshiɔtori.  
U ńwala na u kumedza bugu ya zwiɔtori i no tou kherulwa.



# 1 Utamba mutambo



Kha ri ambe

Lavhelesani tshifanyiso ni ambe uri ni vhona u nga tshiṭori tshi khou amba nga mini. Ni vhona u nga itshi tshiṭori ndi tshiṭori tsha vhukuma? Ni vhona u nga a vha vha re tshiṭorini vha na miwaha mingana?



## Musi ni sa athu vhala

- Lavhelesani zwifanyiso na thoho ni lingedze u humbulela uri mahwalwa aya a amba nga mini.
- Tshimbidzani maṭo (u sikima) kha siaṭari ni wane uri ni do vha ni tshi khou vhala nga mini.



Musi ni tshi khou vhala

- Vhambedzani zwe na humbulela na zwe na vhala. • Arali ni sa pfelesi phara iyi, i vhaleleni hafhu nga u tou ongolowa. I vhaleleni nthia.



Kha ri vhale

Ndi nga ḥwedzi wa Thafamuhwe, mutsho u tshi rotholela, musi thimu ya bola ya milenzhe ya vha miwaha ya fhasi ha ya 12 vha tshi tsa bisini nga muthihi nga muthihi. Vha pfala vha tshi tou zhamba. Vha ndilani ya u ya u tambo metshe wa makhaulatsheli wa ḥwaha uyo. Vha mbo tshimbila vha tshi hwenya vha tshi livha tshiṭediamu, vha mbo ḥanganedzwa nga phosho ya mavuvuzela khathihi na nga phosho ya vhana vha no khou khuza.

Muṇwe na muṇwe o vha o nyanyulwa vhukuma nga mutambo wa makhaulatsheli u re vhukati ha New Town School na Sea View Primary School.

Ann na Mandu ndi vhone vhasidzana vhe vhoṭhe afha kha thimu ya New Town. Vhoṭhe vha na fulufhelo la uri vha do kunda tshikolo tsha Sea View Primary.

Musi Ann, a re ene mukapuṭeni a tshi khou pfuka mudavhi, a di elekanya a tshi khou ḥanganedza khaphu ya thimu yawe. A i elekanya i tshi khou vhengema ḫuvhani. Ann o vha e muthu wa vhulenda. Ndi ene we a ita uri hu vhe na khontsati ya tshikolo ya u kuvhanganya tshelede ya u renga khokho dza vhatambi vha thimu yawe vhe vha vha sa koni u ḫirengela. Namusi o ḫimisela u ranga thimu yawe panda uri i kunde.

Na uyu Mandu a re na miwaha ya fumithihi ha ngo takala zwone. O ḫivhona o kora nga khokho dzawe dza muvhala wa ḫaḍa. Khathihi fhedzi a

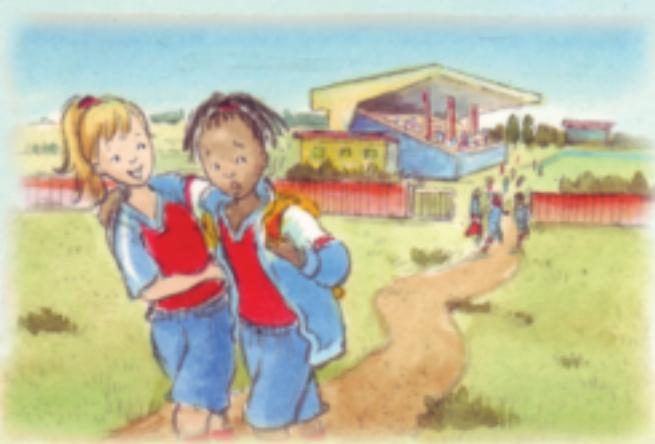




## Duvha :

mbo Ქavha mukosi nge a piringedzea a wela ngomu dindini.

"Nthuseni wee!" ndi ene a tshi tzhema. Ann, Peter na Ntakadzeni vha huma vha tshi gidima uri vha mu thuse. "Yowee!" ndi ene a tshi lila a tshi khou Ქhobila nga mulenzhe muthihi. "Mulenzhe wanga a u tendi u kanda!" A mbo Ქi dzula fhasi hatsini. "Ndi tou rabela uri a tho ngo fhirea kha tshinungo," u ralo miłodzi i tshi tsenga.



Ann o vha a si na vhułanzi uri u huvhala ha  
Mandu hu mu kwama u swika ngafhi. "Arali Mandu a sa Ქo kona u tamba, zwi amba uri na  
nne ndi nga si tambe ngauri ndi tea u mu isa kiliniki."

Ann a pfa zwe mu dina vhukuma.

"Ni songo vhilahela Mandu," ndi ene Ann a no ralo. "Ndi Ქo ni isa ha dokotela."

"Hai. A zwi konadzei! Ni songo Ქidina. Ndi Ქo lindela ndi henefha u swika mutambo wa bola u  
tshi fhele."

Ni nga si dzule hafha ni nołhe, Mandu," ndi Ann a tshi fhindula.

Ann a amba na vhañwe vha thimu yawe, a tshi lingedza zwi tshi kondà uri a  
si vhonale uri u khou lila, a ri "Tshimbilani ni ye u tamba. Ni ite nga nungo dzołhe uri ni kunde!"



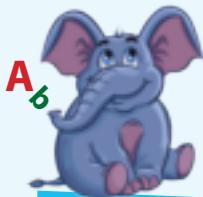
Kha ri Ქwale

Ambani na khonani yanu malugana nauri ni vhonu u nga tshiłori  
tsho fhele hani. Ni kone u Ქwala magumo a tshiłori a re na maipfi  
a vhukati ha 40 na 50. Ni vhonu u nga Ann u Ქo tamba kana u Ქo  
thusa Mandu?

## 2 U elekanya nga tshiṭori



Vhaanewa vha tshiṭori ri vha ḫivha nga zwiito zwavho, kuhumbulele kwavho na zwine vha amba. Ambani nga mvumbo ya Ann. Ambani nga zwe a ita, zwe a humbula na zwiito zwave.



Talani mutalo u livhanyaho ipfi ji re kha tsha monde na ḫhalutshedzo yaļo i re kha tsha u ja.

Divhaipfi

divhona

vhengema

tzhema

huvhala

zwi tshi kondā

penya

ongolela

humbulela

nga nungo dzothé

vhaisala



Vhalani tshiṭori tsha Mandu na Ann ni fhindule mbudziso dici tevhelaho.



Vhaanewa vhahulwane ndi vhonnyi tshiṭorini itshi?

Zwino tagedzelani ḫedere ji re tsini na phindulo yone.

Ri zwi ḫivha nga mini uri Mandu o vha e na mazhuluzhulu?

- 1 Ha ngo kona u vhone dindi ji re ndilani.
- 2 O ḫivhona a tshi khou raha bola ya kora.
- 3 O vha a tshi khou ḫodou tamba nga mbilu yawe yothe.
- 4 O balelwa na u ḫedela nga mulovha ha hone.

Ri zwi ḫivha nga mini uri vhatambi vho vha vho takalesa?

- 1 Vho vha vha tshi tama uri vha wine.
- 2 Ngauri vho pfa phosho ya mavuvuzela.
- 3 Vho tsa bisini vhe kha phosho khulu!
- 4 A vho ngo thusa Mandu.





Duvha :



Ndi thimu dzifhio dze dza vha dzi tshi khou tamba metsheni uyu?

(Empty space for writing)

Wanani fhungo ji re tshiitorini ji no sumbedza uri Ann ndi muthu a no vhavhalela vhañwe.

(Empty space for writing)

Ni vhone u nga Ann o vha e khonani vhukuma ya Mandu? Ndi ngani ni tshi ralo?

(Empty space for writing)



Kha ri ñwale

Ñwalani manweledzo nga maipfi a vhukati ha 40 na 50 a zwe zwa bvelela kha Mandu.



(Large pink lined writing area for drawing or writing responses.)

### 3 Ho bvelela mini nga murahu



Zwino vhalani kufhelele kwa tshiṭori (magumo)  
Inwi na vha kiliṣi yaṇu no vha no lavhelela  
magumo o raliho?

Kha ri vhale

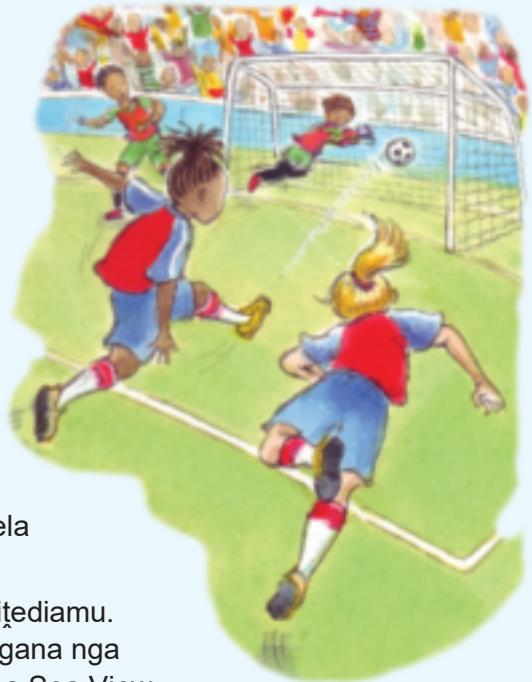
Ann a dedengedza Mandu musi vha tshi humela bisini, vha ṭuwa vhothe kiliniki. Dokotela a ṭathuvha mulenzhe wa Mandu nga vhuronwane. A mu dzhia X-ray, a i sedza a የwethuwa. A vhudza avha vhasidzana uri mulenzhe wa Mandu u ደo fhola. A u pomba a vhudza Mandu uri a nga thoma hafhu u tamba bola zwenezwi a tshi vho pfa u tshi vho kanda zwavhudī.

“Arali ni tshi zwi takalela,” ndi Dokotela a no ralo,  
“Ndi nga kha ደi ni fhelekedza tshiṭediamu. Ndi kale ndi sa athu ታalela  
mutambo wa bola ya milenzhe.”

Nangoho uyu dokotela wa vhulenda a mbo ደi vha fhelekedza tshiṭediamu.  
Vho swika nga tshifhinga tsha u awela. Ndi musi dzi tshi kha ደi lingana nga  
zwikoro, zwi zwikoro zwivhili kha New Town na zwikoro zwivhili kha Sea View.

Khathihi fhedzi Ann a mbo ደi kora tshikoro tsha vhuraru tsha thimu ya New Town, hu si kalekale,  
Mandu a kora tsha vhuṇa musi tshiṭiriri tsha u tshaisa  
mutambo tshi sa athu lila. Vhaṭaleli vha vhidzelela vho  
takala na mavuvuzeļa a pfala u swika na kulekule.

Avha vhasidzana vho vha vho takala  
vhukuma musi thimu yavho i tshi  
ṭanganedza tshiphuga tsha  
tshikolo tshavho.



#### Musi ni sa athu vhala

- Lavhelesani zwifanyiso na ችoho ni lingedze u humbulela uri mañwalwa aya a amba nga mini.
- Tshimbidzani maṭo (u sikima) kha siaṭari ni wane uri ni ደo vha ni tshi khou vhala nga mini.

#### Musi ni tshi khou vhala

- Vhambedzani zwe na humbulela na zwe na vhala. ● Arali ni sa pfeſesi phara iyi, i vhaleni hafhu vha vho ou tou ongolowa. I vhaleleni n̄tha.



Kha ri ambe

Sielisanani na khonani yaṇu ni tshi anetshela uri ho bvelela mini tshiṭorini itshi u  
bva musi thimu ya bola ya milenzhe i tshi tsa bisini u swika magumoni a tshiṭori  
musi thimu ya New Town i tshi wina mutambo. Ni songo hangwa u amba uri  
tshikoro tsho vha vhugai.



Kha ri እwale

Nomborani mafhungo aya u thoma kha 1 u swika kha 6 ni tshi sumbedza  
u tevhekana ha zwiwo zwa tshiṭori itshi nga ngona.

	Mandu ha ngo zwi vhona uri fhasi hu na dindi a mbo ደi wela ngomu.
	Ann a fhelekedza Mandu ha dokotela.
	Dokotela a fhelekedza avha vhasidzana tshiṭediamu.
	Vhana vha namela bisi ya u ya tshiṭediamu.
	Vha tshimbila mudavhini vho livha tshiṭediamu.
	Vhatambi vha thimu vho vha vho takala vhukuma musi vha tshi ya u ታanganedza khaphu.



Duvha :

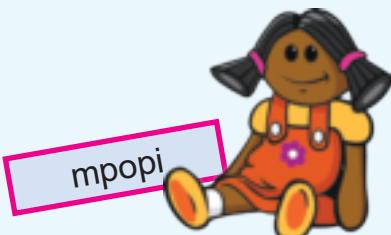
## Madzinazwao



Kha ri nwale



khokho



mpopi



tshidulo



apula

Zwino nwalandi  
madzinazwao  
ane na kona u  
a humbula.



bola



bolopheni



Kha ri nwale

Wanani ni talele nga fhasi madzinazwao a fumi  
tshiṭorini itshi.



Kha ri vhale

Zwino nwalandi mafhongo a rathi ni tshi shumisa mañwe a madzinazwao e  
na a wana tshiṭorini.


## Kuṇwalele kwa maanea

Musi ni tshi nwala maanea ni tea u tevhela maga mañanu.

- 1 Pulanani maanea anu ni tshi shumisa mapa wa muhumbulo.
- 2 Thomani nga u nwala tshiṭori sa mvetomveto.
- 3 Dzudzanyani mupeleṭo na zwiga zwa u vhala.
- 4 Dovhololani tshiṭori tshañu.
- 5 Vhalululani tshiṭori tshañu.
- 6 Tshi nwaleni buguni yañu nga vhudele.



# 4 U ñwala tshiṭori



Kha ri ñwale

Dadzani mapa wa mihibulo mepe wa mihibulo ni tshi sumbedza zwe zwa bvelela tshiṭorini tsha mutambo muhulu.

**1**

**Mathomo**

Vhana vho vha vha tshi khou ya ngafhi nahone nga mini?

---



---



---



---

**2**

**Mutumbu**

Ho bvelela mini?

---



---



---



---

**3**

**Mutumbu**

Ho bvelela mini nga murahu.

---



---



---



---



---



---

**4**

**Magumo**

Tshiṭori tsho fhela nga ndilade?

---



---



---



---



---



---



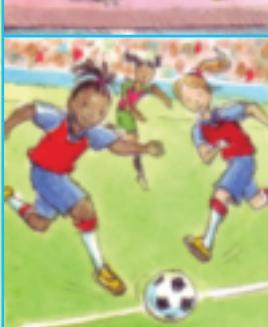
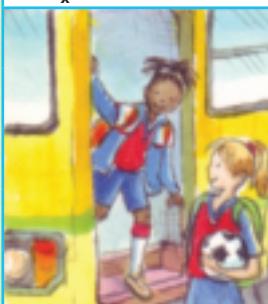
Duvha :



Kha ri ñwale

Shumisani mepe wañu wa mihumbulo kha u ni thusa u ñwala tshitori tshañu kha siatari ili. Ro ni dzhenisela zwifanyiso zwa u ni thusa. Tshitori tshañu tshi tea u vha na vhulapfu ha maipfi a vhukati ha 120 na 140.

Thoho (dzina) ya tshitori



- Shumisani mepe wa mihumbulo uri u ni thuse u pulana u ñwala
- Ñwalani mvetamveto • Humbelani khonani yañu a dzudzanye mvetamveto yañu • Dovhololani mañwalwa aña ni ite ndulamiso dzo teaho • Zwino ñwalani mañwalwa a ya buguni yañu nga vhudele.



Magumo

Rumelani mukapuñeni wa thimu ya bola ya New Town SMS.



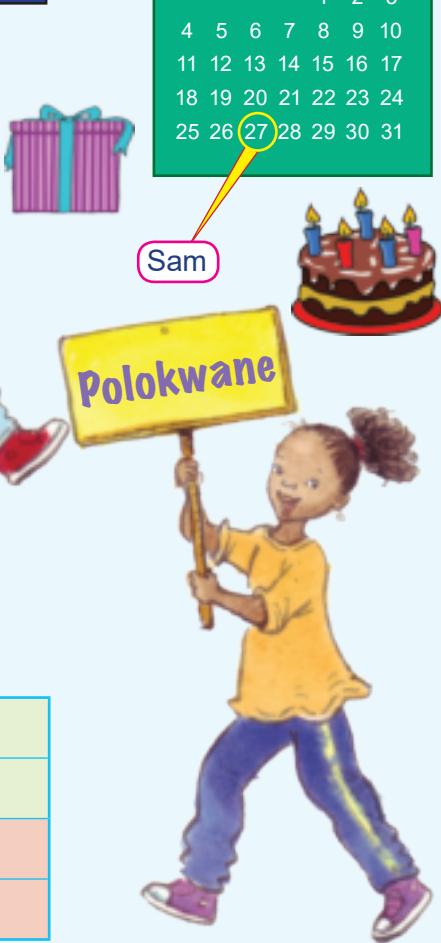
MUDEDEDZI: Tsaino

Duvha

# 5 Tshaka dzo fhambananaho dza madzina

## Madzina vhukuma

Vhukuma ndi madzina a vhatu, fhethu, miñwedzi na mađuvha. A dzulela u thoma nga lederedanzi.



Swon	Mus	Łavhu	Łavrır	Łavhı	Łavhı	Mug
1	2	3	4	5		
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

Bongi



## Thangule

Swon	Mus	Łavhu	Łavrır	Łavhı	Łavhı	Mug
1	2	3				
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

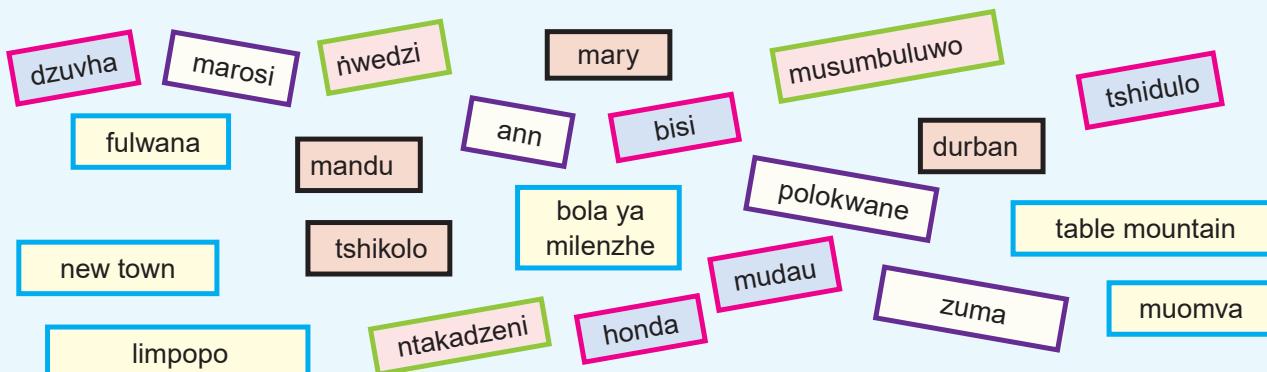
Sam



Kha ri ñwale Ñwalani madzina vhukuma a vhatu na a fhethu.

Vhatu	
Fhethu	

Tangedzelani maipfi ane a vha madzina vhukuma nahone ane a fanela u thoma nga lederedanzi.





Duvha :



Kha ri nwale

Ńwalani mafhungo maña ni tshi shumisa madzina vhukuma.




Madzina ndi mini? Ndi madzina a zwithu zwine ra kona u zwi vhala, sa zwipuka na vhathu. Maipfi a no nga zwinzhi kana zwiwe kana zwi si gathi kana zwinzhizwinzhi ri a shumisa na madzina a zwi no vhalea.

Madzina a zwi sa vhalei ndi afhio? Madzina a zwi sa vhalei ndi madzina a zwithu zwi sa vhalei, sa muṭavha, mađi na muṇo. A shumisa maipfi a dovha azwinzhi, zwiṭuku na zwinzhizwinzhi a shuma kha madzina a zwi sa vhalei.



Kha ri ambe

Vhudzisani khonani yaṇu nga zwithu zwi re afho kiłasini kana hayani.  
Vhudzisani mbudziso dzi thomaho nga ndi zwingana?

Kana zwingafhani?



Kha ri nwale

Talelani madzina zwao kha ḥiṇwe na ḥiṇwe ḥa mafhungo a tehelaho.  
Sumbedzani uri ndi madzina a zwi no vhalea kana madzina a zwi sa vhalei  
naa ni ite thiki tshibogisini tshone. Ni kone u tangedzela madzina vhukuma.

Zwi a vhalea      Zwi sa vhalei

1	Ndi na ndala fhedzi a hu tshee na zwiliwa zwinzhi.
2	Mandu o kora zwikoro zwinzhi.
3	Jabu u khou tamba muṭavhani.
4	Dan u na khaladzi mbili.
5	Mike u funesa vhurotho.
6	Ro ya fhethu hunzhi hu takadzaho kha ḥa Guteng.
7	Vhana vha kiłasini yashu vha diphina nga mitambo.
8	Ndi na miñadzi i si gathi.
9	Dineo a so ngo ḥesa swigiri.
10	Thuli u tea u nwa mađi manzhi.



# 6 Jabu u kadzinga makumba



Kha ri ambe

Lavhelesani zwifanyiso ni vhale mapulo a maipfi, ni kone u anetshela tshiṭori kha khonani yanu, ni tshi tou sielisana. Dadzani bulo la u fhedzisela ni tshi sumbedza zwine Jabu a khou humbula.

1



2



Kha ri ḥwale

Zwino dadzani tshiṭori fhethu ho fanelaho zwikhali ni zwi re kha mapa wa mihibulo.

1

Mathomoni

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_



Thoho ya tshiṭori

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_



- Shumisani mapa wa mihibulo uri u ni thusi u pulana u ḥwala
- Ḫwali mvetamveto ● Humbelani khonani yanu a dzudzanye mvetamveto ● Dovhololani marīwalwa anu ni ite ndulamiso dzo teaho ● Ni kone u ḥwala nga vhudele buguni yanu.

2

Zwe zwa tevhela

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_



Ho bvelela mini kha štshifanyiso tsha 3

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

3



Tsha u fhedzisela, tshiṭori tsho fhela nga ndilade

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

4



Duvha :

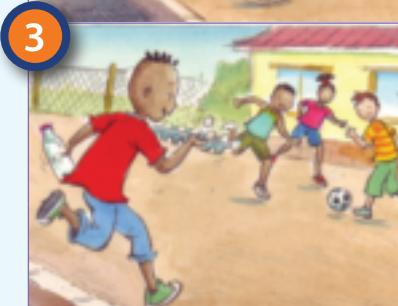
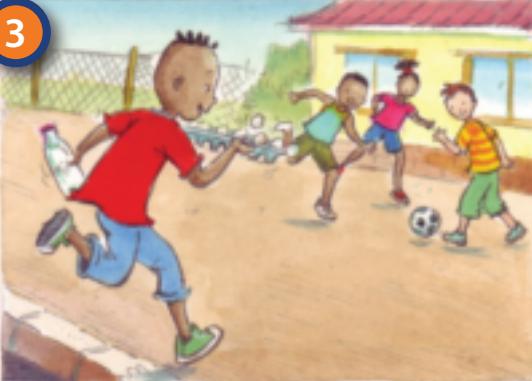


Kha ri nwale

Zwino shumisani mapa wa mihibulo kha u nwala tshiitori tshañu.

M A I P F I

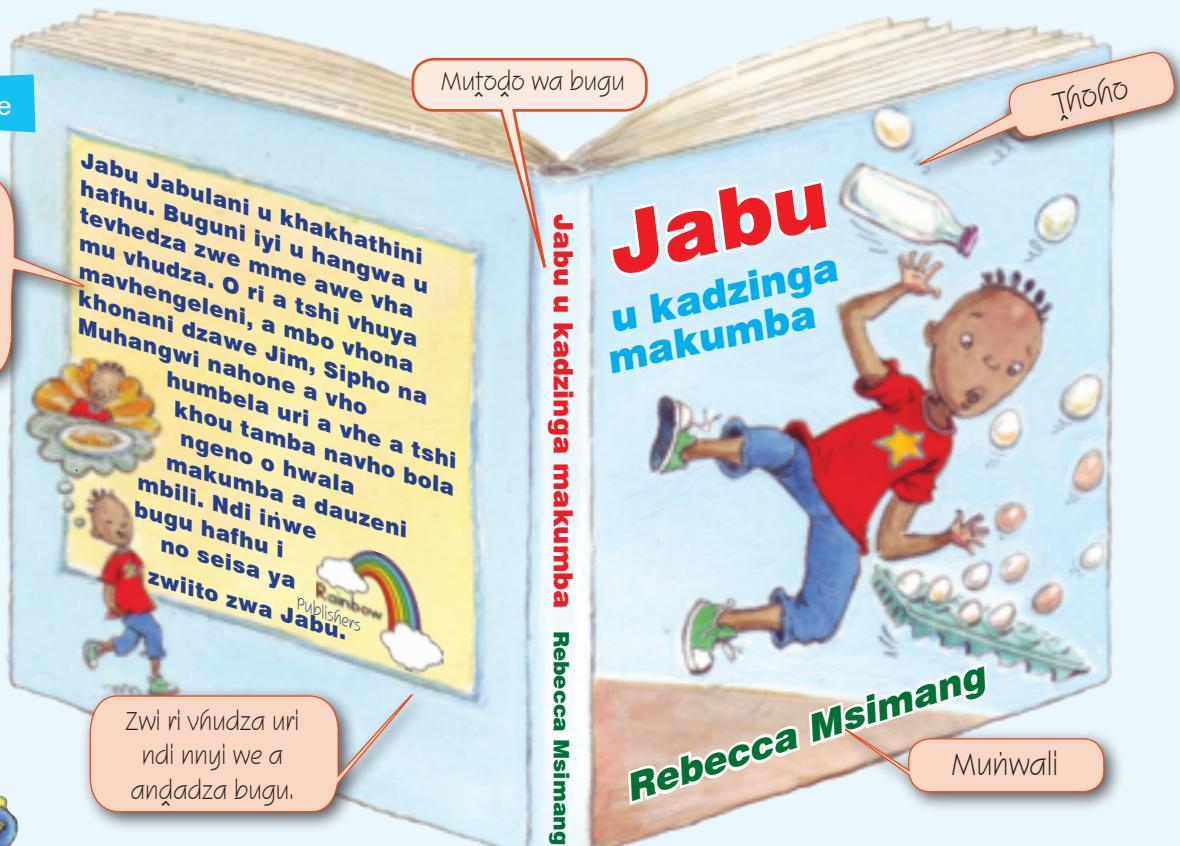
M  
A  
S  
W  
A



# Zwine khavara ya bugu ya amba zwone



Kha ri ambe



Kha ri ñwale

Zwino ñwalani tsenguluso ya bugu iyi.

Dzina la bugu	
Muñwali	
Vhaanewa vhahulwane	
Muandadzi	
Hu bvelela mini tshitorini?	
Ñwalani mafhungo mabhili ane a ri vhudza uri hu na dziñwe bugu hafhu dza Jabu Jabulani.	



Duvha :



Didzhieni Jabu. Nwalani tshiñwalwaho kha dayari tshi no nweledza zwe zwa itea ilo duvha nga maipfi a no swika 40.



Kha ri nwale

Dayari yanga

Duvha:

---

---

---

---

---



Kha ri nwale

Livhanyani madzina na małaluli a no a talutshedza.

Małaluli a ri vhudza zwinzhi nga madzina, tsumbo, musidzana wa lunako.

Małaluli	liswa	la u naka	tshilapfu	ya maanda	tshi no ongolowa
----------	-------	-----------	-----------	-----------	------------------

Madzina	dzuvha	dzuvha	phulu	tshibode	tshifhato
---------	--------	--------	-------	----------	-----------

Zwino vhambedzani maipfi aya na mafhambanyi ao a re kha muduba wa fhasi.

Mafhambanyi ndi maipfi aye a amba zwo fhambanaho na zwiñwe, tsumbo, naka - vhifha

lapfa	fulufhedzea	zwitukutuku	naka	vhavhalela	phovhela
-------	-------------	-------------	------	------------	----------

zwinzhizwinzhi	sa vhavhalela	pfufhifha	sa fulufhedzea	konda	vhifha
----------------	---------------	-----------	----------------	-------	--------



Kha ri diphine

Tevhedzelani mutalo u tshi bva kha tshifanyiso u tshi ya kha likateli lone.

Makateli ndi maipfi aye a vha madzina a tshigwada tsha vhathu kana zwithu, tsumbo, tshitokola tsha ndirivhe.



murivha

tshikhuvhugu

mutavha

muango

guma

ñanda

# 8 Nwalani nga ngona



Kha ri nwale

Lavhelesani Ძohohya tshitor i e  
vhukati ha mapwa mihumbulo.  
Ni kone u dzenisa mañwe  
mafhungomatsivhudzi a no  
amba nga Ძohohya ihwe na ihwe  
tshibogisini tshirwe na tshirwe  
tsha mepe wa mihumbulo.

Kha bammbiri iljla u shumela ri sedza uraphara  
dzi nwala hani. Zwitori zwothe zwi na phara  
nahone phara iñwe na ihwe i amba nga Ძohohya  
yeneyo nthihi. Kanzhi, fhungo la u thoma ndi lone  
tshirwe ya fhungo. Li ri vhudza uraphara yothe i  
khou amba nga mini.

**Phara ya 1**

Dzina langa ndi \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_.

Ndi na miñwaha ya \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_.

Ndi dzula \_\_\_\_\_.

**Phara ya 3**

Ndi dzhena tshikolo tsha \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_.

Ndi kha Gireidi ya \_\_\_\_\_.

Thero ine nda i funesa ndi \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_.

Z  
W  
O  
T  
H  
E

Z  
W  
I

N  
O  
K  
W  
A  
M  
A  
N  
N  
E

**Phara ya 2**

Muñani wa hashu hu na vhatu vha  
\_\_\_\_\_.

Ndi dzula na \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_.

Ndi na tshifuwohaya tsha \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_.

**Phara ya 4**

Musi tshikolo tshi tshi bva ndi  
takalela u \_\_\_\_\_.

Khonani dzanga ndi \_\_\_\_\_.

Nga madekwana ndi sa athu  
edela ndi \_\_\_\_\_.



Duvha :



Kha ri ንwale

Shumisani mapa waṇu wa muhumbulo kha u ንwala tshiṭori tshi no amba nga inwi. Kanzhi ri anzela u pfuka mutaladzi vhukati ha dziphara.

Musi no no fhedza u ንwala tshiṭori humbelani khonani yaṇu a tshi vhale khathihi na u lulamisa vhukhakhi vhu re hone.

Thomani nga u ንwala tshiṭori tshaṇu sa mvetamveto.

Ni kone u tshi ንwala nga vhudele buguni yaṇu.

M A I P F I

M

A

S

W

A

### Phara ya 1

(Four blank lines for handwriting practice)

### Phara ya 2

(Four blank lines for handwriting practice)

### Phara ya 3

(Four blank lines for handwriting practice)

### Phara ya 4

(Four blank lines for handwriting practice)

# 9 Siañari la zwirendo



Kha ri vhale



Kha ri ñwale

Vhalelani itshi tshirendo nth . Musi ni tshi khou tshi vhala, thetshelesani mudivhitho kana mutevhetsindo watsho, na phetheni ya maipfi ane a vha na pfanapheledzo. Thetshelesani maipfi ane a pfala a tshi nga ndi phosho ya zwipuka.

## LUAMBO LWA ZWIPUKA

Zwimange zwi ri phrr,  
ndau dzi a vhomba,

Magwitha a ñuñuna, zwivhingwi zwi a hona.

Thonono dzi a lila, mbevha ndi katatakata,

Ngu dzi bee, fhedzi NNE NDI A AMBA!

Thoho ndi tzhemetzheme, kholomo dzi moo

Masekwa ndi kekeke, maivha a kukunyea

Nguluvhe dzi a tzhema, bere ndi ñwiii

Khuhu ndi vhukweekwee,  
fhedzi NNE NDI A BULA!

Thunzi dzi a ñoña, mmbwa dzi a huvha,

Milemalema ndi tziitzii,  
phele dzi a ñuñuna.

Zwidula ndi korrrorr, khwamba dzi a amba,

Notshi dzi a ñoña, fhedzi NNE NDI  
A AMBA

A Shapiro  
(tsho tou pambiwa)



Kha zwirendo,  
maipfi a anzela  
u shumiselwa  
miungo yao. Hu  
na ipfi lone lone ji  
no amba kuitele  
kwo raliho – ndi  
Onomatopia. Itani  
miungo i no itwa  
nga zwipuka  
zwa rathi kha  
zwe zwa buliwa  
tshirendoni itshi.  
Irini khonani  
dzañu dzi  
humbulele uri ni  
tshipuka tshifhio.

Ñwalani madzina a zwipuka zwa rathi kha zwe zwa buliwa tshirendoni  
itshi nahone ni ñwale na muungo une zwa ita nga fhasi.

tshimange

phrr

gomba

ñoña

vhamba

kalakata

tshilidzi

mboo

khunzi



Duvha :



Kha ri vhale

Zwino vhalelani n̄ha tshirendo tshi tevhelaho ni talele phere dla maipfi a re na pfanapheledzo nga mivhala yo fhambanaho. Talelani maiti ōthe ane a ri vhudza uri tshibode tsho ita mini.

M A I P F I

M

A

S

W

A



## KUBODE KUŁUKUŁUKU

Kubobe kułukułuku kwo tshila,  
 Ku tshi dzula tshibogisini.  
 Ku tshi bambela kutivhani,  
 Na matombo kwa gonya.  
 Kwa ałamela lunyunu,  
 Kwa ałamela thatha.  
 Kwa ałamela tthisusu,  
 Na nne mulomo kwa nnyałamela.  
 Kwa gavha lunyunu,  
 Kwa gavha thatha.  
 Kwa gavha tthisusu,  
 Fhedzi nne nde khusuu.

C Lindsay (tsho tou pambiwa)



Kha ri ńwale



Tshibode tsho vha tshi tshi dzula ngafhi?

Tshibode tsho vha tshi tshi bambela ngafhi?

Tshibode tsho ałamela mini?

Tshibode tsho gavha mini?

# Ńwalani tshirendo tshańu inwi muńe



Kha ri ńwale

Fhedzisani tshirendo nga u ńwala maipfi a re na pfanapheledzo o ńtahelaho mitaladzini.

yanga

vhalela

yanga

namela

madzanga

## Tshirendanje

Kilasi ya Gireidi 4 ndi

Zwi a ntakadza vha tshi ri

Tshikoloni ndi ya nga baisigiri

Ndi tshi qiphina ndo i

Vhunga zwine ra funzwa e



Kha ri ńwale

Ńwalani tshirendo tshańu inwi muńe. Lingedzani u shumisa maipfi a re na pfanapheledzo magumoni a mitaladzi yothe ya malo yo nomboriwaho.

Thoho ya tshirendo

1.

2.

3.

4.

5.

6.

7.

8.



Duvha :

## Madzina a ngelekanyo



Kha ri ንwale

Nwalani madzina a vhuđipfi hune ha sumbedzwa nga zwifanyiso izwi. Haya ndi madzina a ngelekanyo.

nyofho

dakalo

tsinyuwo

mbiluuvhavha

### Talani madzina a ngelekanyo

Dzina ḥa ngelekanyo ndi ḥa tshithu tshine ni si kone u tshi vhona, u tshi pfa, u tshi nukhedza, u tshi kwama na u tshi thetshela.



Kha ri ንwale

Fhedzisani mafhungo nga u ንwala madzina a ngelekanyo.

1. Mandu o pfa  vhuhulu musi we a huvhala tshinungo tsha mulenzhe.

vhaisala

2. O pfa o  nga maanda a tshi humbula uri ha nga koni u tamba.

sinyuwa



tshivhiti

3. A pfa o  vhukuma ngauri zwi tou nga ha sedzi musi a tshi tshimbila.

tungufhala

vhutungu

4. Rothe ro pfa ro  musi ambulentse i tshi swika.

nyofho

5. Ndi  tshe tsha ita uri Mandu a dzhene mudavhini a tambe.

6. Vha tshiļa tshiňwe tshikolo vho pfa vho  nge vha kundwa.



Kha ri vhale

Vhalani luñwalo ulu ni kone u dzhenisa madzina u itela uri luñwalo lu ambe zwi no pfala.

- Nwalani madzina vhukuma ane a thoma nga lederedanzi kha mitaladzi midala.
- Nwalani madzinazwao ane a rinwa zwithu kha mitaladzi mitswuku.
- Nwalani madzina a ngelekanyo ane a bula vhudipfi hanu kha mitaladzi ya lutombo.

\_\_\_\_\_ wanga

Ndi khou ni ñwalela luñwalo ulu ndi lwondoni.

Ndo da na mukomana wanga, \_\_\_\_\_.

Hafha \_\_\_\_\_ hu khou takadza nga maanda.

Mulovha ro ya \_\_\_\_\_ ra bva afho ra ya

Nga murahu ra ya suphamakete ra renga zwirengwarengwa.

Zwithu zwe zwa vha zwi tshi khou ṭahela hayani ho vha hu a \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_,  
\_\_\_\_\_ na \_\_\_\_\_.

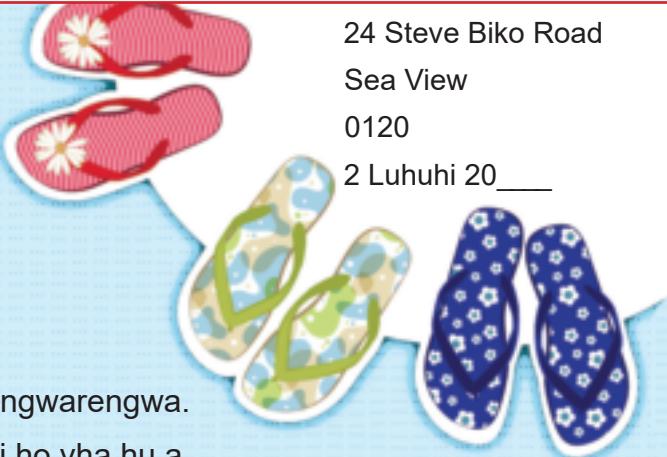
Ndo pfa ndi tshi tshuwa tshifhinga tshothe musi ndi tshi vhona dainaso yo aṭama mulomo  
yo ṭahisa \_\_\_\_\_ mahuluhulu!

Mulovha ro ya ra vhona filimu i no pfi “Dinosaurs in our world”.

Ndo pfa ndi tshi farwa nga \_\_\_\_\_

tshifhinga tshothe musi ndi tshi vhona dzidainaso khulukhulu.

Wañu



24 Steve Biko Road

Sea View

0120

2 Luhuhi 20 \_\_\_\_\_



Kha ri ñwale

Zwino kha ri elelwe bugu ye na vhuya na ñiphiña ngayo.  
Anetshelani tshiṭori tshayo nga mafhungo a re vhukati ha  
mararu na maṇa.

Zwino ñwalelani khonani yanu  
SMS ni tshi mu tswela vhudipfi  
hanu siani ja bugu iyi.





Duvha :

# Madzina vhukuma



M A I P F I

M  
A  
S  
W  
A



Kha ri nwale

Dadzani garaṭa i no amba nga inwi. Phindulo dzoṭhe ndi madzina vhukuma, zwino oṭhe a tea u thoma nga ḥederedanzi.

## Nne

Ni pfi nnyi?

No bebwā ngafhi?

Duvha ḥanu ḥa mabebo ḥi ḥa lini?

Dzina ḥa tshikolo tsha ḥanu ndi ḥifhio?

Ni dzula vunduni ḥifhio?

Muñwe wa khonani dzañu u pfi nnyi?

Mudededzi wañu vha pfi vhonnyi?

Dzina ḥa bugu ine na i funesa ndi ḥifhio?

Mbekanyamushumo ya TV ine na i funesa ndi ifhio?

Ni nga tama u dalela shango ḥifhio?



Kha ri nwale

Zwino tagedzelani madzina vhukuma a re kha thebuļu i re afho fhasi. A nga vha e madzina a vhathu, fhethu, mađuvha kana miħwedzi.

johannesburg	veronica	mandu	lusikisiki	makhulutshinna
musumbuluwo	tshidulo	vhengele ḥa bugu	durban	mandla
cape town	dzuvha	polokwane	dzuvha	dan
anna	khekhe	mboho	thuthuthu	pene
mabutswu	kholomo	fulwana	nngwe	tshienda
ḥavhuña	tshimedzi	july	tshiñoni	tshiṭaha

Ńwalani madzina vhukuma a no bva kha mutevhe u re afho n̄tha kha khołumu dzone dici re afho fhasi. Madzinazwao a ḥwaliwe kha khołumu mbili dza u fhedza.

Madzina vhukuma			Madzinazwao	
Muthu	Fhethu	Tshifhinga	Tshithu	Tshithu



## THAMBO (U RAMBIWA)

New Town Primary School Environmental Club

Vha Gireidi ya 4

Arali ni tshi tama u guda zwinzhi nga zwipuka na zwikhokhonono,  
ivhani murađo wa kîlaba!

### Hu do bvelela mini musi zwikolo zwi tshi vala?

Hu na lwendo lwa tshipentshela lwa u ya u ḥoda  
zwikhokhonono lwe lwa lugiselwa musi zwikolo zwi  
tshi vala nga ḥwedzi waTshimedzi.

Iđani ni dzumbulule ḥotshi na zwisusu, vhusunzi, magonono a  
mathomathoma na nzie zwi no wanala "Green Valley Gardens".

Tshifhinga: 09:00–16:00

Đuvha: Lâvhuraru, 6 Lambamai

Hu takuwiwa: Kîlasirumu ya Gireidi 4D

Ni de na: Tshiswîtulo tshaňu na tshinwiwa  
Bolopheni, bugu ya uñwalela, muñadzi  
wa đuvha na khamera arali ni nayo.

### U SI KHAKHELE ZWIKHOKHONONO





Duvha :



Kha ri nwale

Vhalani iyi thambo hafhu ni fhindule  
mbudziso idzi.

M A I P F I

M  
A  
S  
W  
A

Vhagudi vha Gireidi ya 4 vho rambiwa uri vha fare lwendođe?

Lwendo ulu lu ḋo thoma nga ḋuvha jifhio nahone nga tshifhingade?

Vhana vha tea u ḋa na mini?

Uri: "U si khakhele zwikhokhono" zwi amba mini?

Ni nga takalela u fara lwendo lwo raloho lwa tshikolo? Ngani?

### TSHIKHOKHONONO

Tshikhonono tshi na zwipiđa  
zwiraru zwa muvhili,  
Zwi si ho n̄tha kana fhasi ha zwiraru.  
Thoho, khana na mutumbu,  
Ndi zwone zwipiđa zwi zweđhe zwine  
ra kona u zwi vhona.

Thoho i na zwipiđa zwa mulomo zwe zwa  
vhumbwa zwavhudī,  
Ha dovha ha vha na mađombumbano.  
Tshiphiphuledzi tshi phuphuledza zwi re tsini,  
Zwi u phuphuledza, zwa pfa, zwa nukhedza.

Kha khana ndi hone he milenzhe ya sima.  
Phere mbili dza milenzhe ya rathi yo fhelela.  
Ndi hone he mabesu a sima honevho.  
U itela u thamuwa na u kokovha.

Mutumbuni ndi hone tshivhilelani.  
Tshivhilela tshine ya tshila ngatsho.  
Tsha u fema, mbebo na tsukanyo.  
Na zwiliwa zwa u tshila ngazwo.



Kha ri nwale



Vhalelani tshirendo  
n̄tha. Talelani phere dza  
maipfi a re na raimi. Ni  
shumise ḫhalutshedzo i re  
tshirendoni sa tsumbandila  
ya u ola tshifanyiso tsha  
tshikhokhonono.





Kha ri ambe



Kha ri vhale

Zwino vhalani zwirendo izwi.

Lavhelesani zwirendo izwi. Ni kona u vhona mini khazwo? Zwi fhambana ngafhi na zwiñwe zwirendo zwe na vhuya na zwi vhala? Ni a zwi takalela? Bulani uri ngani.

U  
bvafhi  
iwe tshisu  
nyalunako?

Ndi ngani wo  
ngalangala duvha  
lothe?

U bvafhi  
iwe tshisu  
nyalunako, wa  
manakanaka?

Ndo monamona  
ngadeni daladala ndi  
sa u vholi.

T S H I S U S U A H S T  
Wo dzumbama  
ngafhi lo tsha lo tou  
kelengende?

Ndo tingatinga ndo  
tulutshelwa phapha dzau.

U bvafhi  
iwe tshisu  
nyalunako, wa  
manakanaka, ndi sa  
u wani?

Wo leleda u tshi yafhi?  
Wa leleda maluvhani,  
matswuku,  
matshena na a  
lutombo.

Nda namela ndi a takala!

Ndi a namela!

Nda diphina

Ndo takala



Tshilimo nda namela baisigiri yanga ndi a takala. Tshilimo nda namela baisigiri Yangga ndi a takala.

Ndi a namela!

Ndi a namela!

Ndi a namela!

Ndi a namela!

ndi sera. Nda tanuwabu mabama miri nda mona. Ndi tshi rauwa zwivhangue mihi ndi

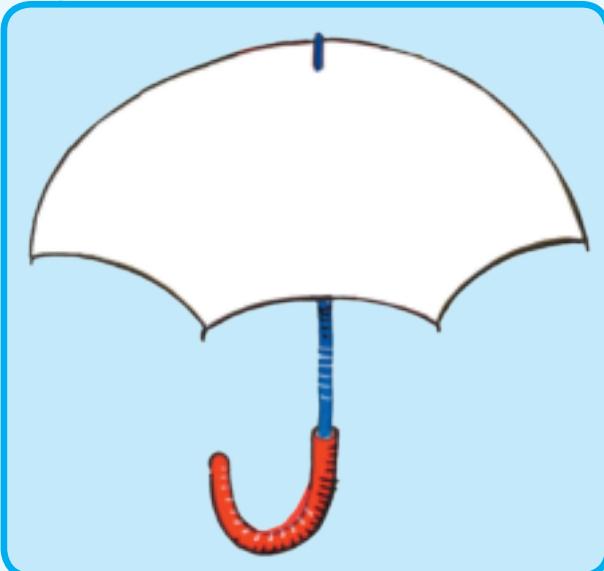


Duvha :



Kha ri ḥwale

Zwino ḥwalani zwirendo zwaṇu inwi muṇe nga zwifanyiso izwi. Ni thome nga u humbula nga zwifanyiso. Ni kone u elekanya nga mafhungo aye na ḥo a shumisa.



Kha ri ḥwale

Dzhenisani zwiga zwa u vhala mafhungoni aya. Ni elelwe u shumisa małederedanzi kha madzina vhukuma. Shumisani zwiga zwa u vhala zwonezwone magumoni a mafhungo:



phathi ya tumi ya ḫuvha ḥa mabebo i ḥo farelwa durban nga fulwana

ntakadzeni ndi ene kapuṭeni wa thimu ḥukhu ya swallows

nda vhidzelela khaladzi anga nomsa nda mu vhudza uri a ime

ndo renga gurannda magazini bugu na pene

ndo ita sangwetshi nga tshisi ḥama ya khuhu tshilai ḥamatasi na khukhamba

nne na veronica ri pfana na u ya u dala ha mme a lulu polokwane



Kha ri ūwale

Lavhelesani zwifanyiso ni lingedze u wana uri ndi madzinazwao afhio e a badekanya wa a vhumba madzinambumbano.

gombambudzi; mbulumadi; nguluvhedaka; libumbudzi; libukhomu; thavhandubi; ntsamavhuvhu; khuhumulambo; notshidonga; livhathavha; ndaulwanzhe; muvhudakhomu; bophampani; buvhikhomu; khangamusimbiri; lugwelutoni, muangammbwa

 $\underline{+}$ 	 $=$	 $=$
$= \underline{\text{khovhenaledzi}}$	$=$	$=$
 $+ \underline{\hspace{2cm}}$	 $+ \underline{\hspace{2cm}}$	 $+ \underline{\hspace{2cm}}$
$= \underline{\hspace{2cm}}$	$= \underline{\hspace{2cm}}$	$= \underline{\hspace{2cm}}$
 $+ \underline{\hspace{2cm}}$	 $+ \underline{\hspace{2cm}}$	 $+ \underline{\hspace{2cm}}$
$= \underline{\hspace{2cm}}$	$= \underline{\hspace{2cm}}$	$= \underline{\hspace{2cm}}$
 $+ \underline{\hspace{2cm}}$	 $+ \underline{\hspace{2cm}}$	 $+ \underline{\hspace{2cm}}$
$= \underline{\hspace{2cm}}$	$= \underline{\hspace{2cm}}$	$= \underline{\hspace{2cm}}$
 $+ \underline{\hspace{2cm}}$	 $+ \underline{\hspace{2cm}}$	 $+ \underline{\hspace{2cm}}$
$= \underline{\hspace{2cm}}$	$= \underline{\hspace{2cm}}$	$= \underline{\hspace{2cm}}$



Kha ri ite nyito

Olani ni lebule madzinambumbano a inwi muñe.



Duvha :

# Maedzamibvumo

MAIPFI

M  
A  
S  
W  
A



Kha ri ḥwale

Talani mutalo wa u livhanya mubvumo na tshifanyiso thone.



thithithithi

miau

tswiii

wee

thothotho

trrrrr

katzkatzkatz

ndendende



Kha ri ite nyito

Olani  
maedzamibvumo  
a inwi muñe.



Kha ri ḥwale

Fhandekanyani maipfi uri ni wane madzina a ngelekanyo a fumiñamu.

*Phoshoo phashaa*

**Pii Pii**

lufunonyohovhulwadzevhutshilotshituhumaanomaanda vivhotshivhitidikitelavengodakalotshituvho lwendo lunyadzo



Imbani luimbo ni kha tshigwada.

Kha ri diphine

Madakani tshiendeulu

Vhamusanda Vho Ndau vha a swiṭwa madekwana,

Madakani muditshete

Ndau līvhanda līhulu jī a vhulungwa.

Khorasi

Ahee ahejlee!

Shoneee, iwe wa Vhadau zwe u fhelela!

Muvhunduni jo lala,

Vhamusanda Vho Ndau vha a swiṭwa ḥamusi

Muvhunduni hu na mulalo,

Ndau līvhanda līhulu jī a vhulungwa ḥamusi.

Khorasi

Mufunwa, shhh, ndi khe nyofho kule,

Vhamusanda Vho Ndau vha a swiṭwa ḥamusi

Mufunwa, shhh, ndi khe nyofho kule weee,

Ndau līvhanda līhulu jī a vhulungwa ḥamusi.

Khorasi

### Tsivhudzo ya mudededzi:

Arali vha sa ḫivhi kuimbele kwa luimbo ulu, kha vha humbele muṇwe wa vhadededzi a vha gudise lwone uri vha kone u lu imba khathihi na kīlasi yavho.



Kha ri ambe

Talutshedzani khonani yanu nga fhethuvhupo ha luimbo ulu. Zwi khou itea tshifhingade? Afho fhethu hu vhonala nga ndilade? Ni vhon a nga hu na mulalo kana a hu na. Ndi ḫoroboni kana midini ya mahayani? Madaka a vhonala nga ndilade? U swiṭwa ndi u itani?



Duvha :



Kha ri ḥwale

Dzhenisani zwiga zwa u vhala kha phara iyi u itela uri ni kone u vhala nga vhubvo ha luimbo ulu.

nga 1930 muñwe muimbi wa muzulu a no pfi solomon linda o vha ene wa u thoma u rekhoa luimbo ulu ngei johannesburg

Ni elelwe u shumisa lederedanzi kha madzina othe na khoma vhukati ha madzina.



luimbo ulu vha lu nea dzina ja mbube line ja amba ndau nga tshizulu

luimbo ulu ndi lwone lu no divheswa kha nyimbo dzi no bva afrika

luimbo lwa the lion sleeps tonight lwo no rekhoziwaho na nga tshifura tshijapani tshipenishi na tshidenishi

Zwine na tea u elelwa.

**Madzina a no vhalea na madzina a sa vhalei**  
Arali ni sa koni u tshi vhala, a tshi na vhunzhi.  
Lavhelesani zwi tevhelaho.

### U ditola



Ndi a kona u vhala tshitori nda talukanya milaedza mihwlane.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ndi kona u fhindula mbudziso dza tholokanyandivho dzi no yelana na mañwalwa.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ndi kona u kona u humbulela kufhelele kwa tshitori.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ndi kona u talutshedza vhaanewa vha re tshitorini.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ndi kona u anetshela tshitori tshe nda vhala tshi tshi tevhekana nga ngona.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ndi kona u pulanela tshitori ndi tshi shumisa mepe wa mihibulo.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ndi kona u ñwala tshitori tshi re na mathomo, mutumbu na magumo.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ndi kona u topola madzinazwao, madzina vhuluma na madzina a ngelekanyo.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ndi kona u topola madzina a no vhalea na madzina a sa vhalei.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ndi kona u dzenisa zwiga zwa u vhala mafhungoni.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ndi kona u ñwala mafhungo a sa kondi (mafhungozwao).	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ndi kona u vhumba madzinambumbano nga u tanganya madzina mavhili.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ndi kona u pefesa mafhungomatsivhudzi o ñwalaho kha khvara ya bugu.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ndi kona u ñwala tsenguluso ya bugu.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ndi kona u wana mafhungomatsivhudzi a tshi bva kha liñwalwa kana kha tshirendo.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ndi kona u humbulela tshitori ndi tshi shumisa mutevhe wa zwifanyiso.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ndi kona u ñwala tshiñwalwa tsha dayari.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ndi kona u ñwala sms.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ndi kona u ñwala tshirendo.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ndi kona u ñwala tshirendo tsha tshivhumbeo.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ndi kona u topola maipfi tshirendoni.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ndi kona u maipfi a re na pfanapheledzo tshirendoni.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Zwiñwevho:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Zwiñwevho:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Vhuthihi	Tshivhalo
mafhi	mafhi manzhi
swigiri	swigiri nnzhi
oilī/mapfura	oilī/mapfura manzhi
muñavha	muñavha munzhi
mađi	mađi manzhi
fulauru	fulairi nnzhi
muño	muño munzhi



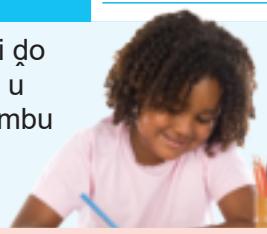


Kha ri ḥwale

Pulanani u ḥwala tshiṭori tshaṇu inwi muṇe. Wanani uri ni ḫo ḥwala nga ha mini tshiṭorini tshaṇu. Mapa wa mihumbulu u re afho fhasi u itela u ḫea tshiṭori tshaṇu mathomo, mutumbu na magumo.

Zwino ḫadzani mapa wa mihumbulu.

Duvha:



Vhaanewa ndi vhonnyi?

---



---



---

Fhethuvhupo ndi hufhio?  
Tshiṭori tshi bvelela ngafhi?

---



---



---

Ni ḫo ḥwala  
nga ha mini?

Hu khou bvelela mini?

---



---



---

Tsho fhela hani?

---



---



---

**Mathomo**

Thomani nga u amba uri hu khou bvelela mini mathomoni

---



---



---

**Mutumbu**

Bulani uri ho bvelela mini musi tshiṭori tshi tshi da vhukati.

---



---



---

**Zwi tevhelaho**

Bulani uri hu bvelela mini tshi no tevhela

---



---



---

Tshiṭori tshanga nne muṇe

**Magumo**

Tshiṭori tsho fhela hani?

---



---



---

Gerani siaṭari ji tevhelaho ni ite bugu. Kha khvara yayo, ḥwalani dzina ja bugu yaṇu. Ḫwalani dzina jaṇu nga fhasi ha dzina ja bugu ngauri ndi inwi muṛwali. Zwino ḥwalani tshiṭori tshaṇu tshi na mathomo, mutumbu na magumo.

**Musi ni sa athu vhala**

- Lavhelesani zwifanyiso na ḫo ni lingedze u humbulela uri maṛwala aya a amba nga mini.
- Tshimbidzani maṭo (u sikima) kha siaṭari ni wane uri ni ḫo vha ni tshi khou vhala nga mini.

**Musi ni tshi khou vhala**

- Vhambedzani zwe na humbulela na zwe na vhala. Arali ni sa pfeſesi phara iyi, i vhale ni hafhu nge u tou ongolowa. I vhaleleni nṭha.



NI DO NWALA NGA MINI?



## MALUGANA NA MUÑWALI

Nwalani dzina lañu

Miñwaha yañu

Hune na dzula hone

8

## KHAVARA

Olani tshifanyiso hafha.



Liga ja 2: petani kha mutalo wa zwithoma.

Nwalani dzina la bugu hafha.

Nwalani dzina lañu hafha (Ndi inwi muñwali).

1

Liga ja 4: gerani kha mutalo nga murahu ha musi no sitepulara bugu yañu.

Liga ja 1: petani kha mutalo wa zwithoma.



5



6



Isani phandä na tshtiori tsahanu hafha.

4



7

Nwalani mutumbu wa tshtiori tsahanu hafha.

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

26

27

28

29

30

31

32

33

34

35

36

37

38

39

40

41

42

43

44

45

46

47

48

49

50



Olani tshifanyiso hafha.



Thomani u ካውልा tshiṭori tshañu inwi  
muñe hafha.



2

Olani tshifanyiso hafha.



Fhedzisani tshiṭori tshañu.

7

Iṣanī phandā ካውልा tshiṭori tshañu inwi  
muñe hafha.



Olani tshifanyiso hafha.



Z  
W  
ir  
en  
g  
o  
m  
u

## Thero ya 2: Ngoho na khumbulelwa

**Ngano****Themo ya 1: Vhege 5 – 6**

**17 Mutukana we a vhidzelela e "phele"!** 36

U dīvhadzwa ngano.  
U fhindula mbudziso dza phindulothopolwa dzi no kwama tshītori.  
Therisano nga tshītori: mulaedza, vhaanewa na fhethuvhupo.  
U tambo litambwa lī no amba nga tshītori. Ndowedzo ya dīvhaipfi.

**18 Mutukana we a vhidzelela e "tshiendatshikhali!"** 38

U tambo litambwa lī no amba nga tshītori.  
Therisano na nyito ya u rīwala nga fhethuvhupo, vhaanewa na puloto.  
U vhambedza ngano mbili.  
Vhagudi vha shumisa kuitele kwa u rīwala na fureme kha a dzudzanya tshītori tshavho.  
U rekhoda maipfi maswa na ḥhalutshedzo dza kha dikishinari ya ene muñē.

**19 Thangi** 40

U dīvhadzwa thangi na maipfi a re midzi (matsinde).  
Zwine thangi dza vha zwone.  
Utopola thangi na u dzi shumisa kha u shandukisa zwine mafhundo a amba.  
U tambo Mutambo wa Tshikhali.  
Hu tshī shumisa mafhundo zwao na ndaelo.

**20 Mirero na Thangi** 42

Therisano nga zwine mirero ya amba zwone. U livhanya mirero na zwine ya amba.  
U dīvhadzwa mitshila.  
Zwine mitshila yo dōwelwaho ya amba.  
U topola mitshila na maipfi ane a vha midzi (matsinde).  
U shumisa mitshila migede mafhunoni.  
U rekhoda maipfi maswa na ḥhalutshedzo dza kha dikishinari ya ene muñē.

**21 Tari lā miyahalavhala** 44

U vhala tshītori.  
Therisano nga vhaanewa vha zwipuka vha re na mvumbo dza vhathu, puloto na uri tshītori tshī nga fhela nga ndilade.  
U anetshela hafhu thevhekano ya zwiitei zwi tshī yelana na vhaanewa vho fhambanaho.  
Maipfi o shumiswaho mahwalwani.  
U ola "mepe" wa zwithu zwo iteaho tshītorini.  
Therisano ya tshigwada hu tshī humbulelwa uri tshītori tshī do fhela nga ndilade.



U nweledza thevhekano ya zwithu tshītorini hu tshī shumisa maipfi a no nga tsha u thoma, ha tevhela, nga murahu na tsha u fhedzisela.

**22 Zwe zwa tevhela** 46

U isa phanda na tshītori.  
U bveledza litambwa lā a sumbedza u aluwa ha puloto.  
U nweledza tshītori hu tshī tevhedzwa thevhekano ya zwiitei.  
U rekhoda maipfi maswa na ḥhalutshedzo dza kha dikishinari ya ene muñē.

**23 U pulana tshītori** 48

U sumbedza maga o fhambanaho a tshītori ha tevhela u rīwala tshītori tshī tshī tou tevhekana ho sedzeswa mathomo, mutumbu na magumo.  
U rekhoda maipfi maswa na ḥhalutshedzo dza kha dikishinari ya ene muñē.

**24 Thangi na mitshila** 50

U rera ngazwo, u zwi sumbedza na u zwi ḥalutshedza.  
Mutambo wa maipfi. Mbambe ya mitshila na thangi. U topola thangi na maipfi a re midzi.  
U vhumba mafhundo hu tshī shumisa maipfi a no bva kha mutambo.

**Maiwalwa a u funza**  
**Themo ya 1: Vhege 7 – 8**

**25 U vhala risipi** 52

U vhala risipi ya sajadi ya mitshelo.  
U wana mitengo ya thinganywa, u dzi topola na u topola zwishumiswa.  
U rīwala risipi dza zwiñiwa zwine zwa funeswa.  
U shumisa masalavhune.  
U topola masalamasumbi.  
U rīwala mafhundo hu tshī shumisa masalamasumbi.

**26 U shumisa masala** 54

U shumisa masalamasumbi – ino, iyi, iyo na ija.  
U rīwala mafhundo hu tshī shumisa masala masumbi.

**27 Ndi zwa nnyi?** 56

U topola na u shumisa masala masumbavhune.  
U nanga masala o teaho.  
U rekhoda maipfi maswa na ḥhalutshedzo dza kha dikishinari ya ene muñē.

**28 Itani tshikukwana tsha phomphom** 58

U vhala mahwalwa a u funza.  
U fhindula mbudziso dza tholokanyondīvho dzi no kwama ndaelo.

Therisano nga thevhekano na kushumiselwe kwa ndaelo.  
U fha ndaela dzi re khagala.  
Therisano nga matheriaja a no khou ḥodea na kuitele kwa zwithu.

U bveledza ndaela na matheriaja ane a bvaho kha mafhundo wa dayagiramu kha u ita khathuni ya tshikukwana.  
U shumisa mvetamveto kha u rīwala sethe ya ndaela.

**Maiwalwa a mafhungomatsivhudzi**  
**Themo ya 1: Vhege 9 – 10**

**29 Mafhundo a ri mini?** 60

U vhala atikili mbili dza gurannda.  
Hu sedzeswa ḥohō ya mafhundo, ḫuvha, phara ya marangaphanda na u shumisa zwa u tou vhona nga mañō na khephusheni.  
U fhindula mbudziso dzi no kwama mahwalwa u itela u wana ḥhalutshedzo dza zwithu na u kona u topola milayo.  
U shumisa ndongazwiga zwo teaho khathihi na kufhelele kwa mafhundo.

**30 U vhiga mafhundo** 62

U pulana na u ita mvetamveto dza gurannda hu tshī shumisa mbudziso dza "nnyi, līni na ngafhi".  
U amba nga mihibulo vhe kha tshigwada.  
U shumisa ndila dza u rīwala.  
U rīwala mafhungomaitei e kha tshifhinga tsho fhiraho.  
U rīwala atikili ya gurannda hu tshī shumisa milayo ya ḥohō ya mafhundo, ḫivhadzamūrīwali, nzw.  
U lugisa na u kumedza tshipitshi tsho disendekaho nga atikili ya gurannda.  
U lugisa notsi dza tshipitshi tshī no tea u rīwaliwa tshī kha tshifhinga tsho fhiraho.  
U shumisa vhunzhi.  
U rekhoda maipfi maswa na ḥhalutshedzo dza kha dikishinari ya ene muñē.

**31 U ita tshipitshi** 64

Vhusevhedi ha kuvhigele kwa tshipitshi tshe tsha lugisa.  
Vhunzhi  
Ditoleni.

**32 Nwalani tshītori** 66

U pulana u rīwala tshītori ho sedzwa vhaanewa, puloto, fhethuvhupo na magumo.

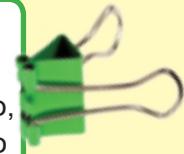
U rīwala tshītori itshi kha themphuleithi ya bugu yo tou geriwaho.





Kha ri vhale

Tshītori itshi ndi lungano lwa sialala. Ngano dza sialala ndi zwītori zwe vhathu vha anetshelana u bva kale. Zwītori izwi zwe vha zwi sa tou ñwaliwa zwi tshi tou anetshelwa vhathu lunzhilunzhi. Rōthe ri na ngano dza sialala na fōlokuñoo, zwidade, ngano dza phukha, ngano dza vhahali, ngano dza vhubvo na nyimbo dza sialala. Vhunzhi hadzo hu na milaedza ya tshipentshela.



Kalekale ho vhuya ha vha na mulisa wa nngu wa mutukana we a vha e na miñwaha ya fumi. Duvha liñwe na liñwe o vha a tshi lisa sambi ja nngu mavhuwa dzi tshi fula hatsi. Duvha liñwe na liñwe o vha a tshi dzula fhasi ha kuri kuthihi ku re kha ndunduma o tielela nngu dzawe. Musi tshifhinga tshi tshi ya a vho pfa e na vhumvumvu. Liñwe duvha a humbula u ñimvumvusa a mbo vhidzelela a ri, “Phele wee! Phele wee! Nthuseni! Phele i khou pandamedza nngu dzanga!

Musi vhathu vha kusi uku vha tshi pfa mukosi uyu, vha mbo bva vha tshi da u mu phalala, vha pandamedza phele iyi. Fhedzi vha tshi swika afha ndunduman ha si vhe na phele ine vha kona u i vhona. Tshe vha wana ho vha uyu mutukana we a vha sea.

“Inwi ñwana, ni songo vhidzelela ne ‘phele’ ngeno hu si na phele!” ndi muñwe wa vhenevha vhathu vha tshi mu kaidza zwenezwi vha tshi khou tsa ndunduma iyi.

Nga matshelo, mutukana a dovha a vhidzela, “Phele wee! Phele wee! Nthuseni! Phele i khou pandamedza nngu dzanga! Vhathu vha kusi uku vha tshi pfa mukosi uyu, vha mbo dovha hafhu vha bva vha tshi da u mu phalala, vha pandamedza phele iyi.

Musi vha tshi zwi vhona hafhu u ri a hu na phele vha ri khae, “Iwe mutukana, u tea u ñoda thuso musi hu na khombo ya vhukuma! U songo vhidzelela we ‘phele’ ngeno hu si na phele!”

Uyu mutukana a sokou ñwethuwa o vha lavhelesa vha tshi tsa ndunduma vha tshi ñuñuna lwavhuvhili.

Ho no fhela mađuvha nyana, uyu mutukana a vhona phele ya vhukuma i tshi khou nukhedzanukhedza heneffo sambini. A pfa o tshuwa vhukuma a mbo zhamba a ri, “Phele wee! Phele wee! Nthuseni!”

Fhedzi vhathu vha humbula uri u khou tambo ngavho u fana na zwīla kale Iwe na muthu na muthihi a si bve u ya u mu thusa.

Musi jo no kovhela, vhathu vha mangala uyu mutukana a sa vhuyi na nngu dzawe. Vha bva fulo ja u ya u mu ñoda vha mu wana a tshi khou vhovhola e eñehe.



“Ho vha hu na phele ya vhukuma! Yo ponda dziñwe dza nngu dzanga dziñwe dza shavha! Khezwi vhathu ni songo da na nthusa ngauri ndo vhidzelela ndi tshi ñoda thuso?” u ralo a tshi vhovhola.

Muñwe wa vhakalaha vha heneffha muđanani a lingedza u kwengweledza kutukana uku musi vha tshi khou humela hayani.

“Ri ño u thusa u ñoda nngu dzau dzo xelaho musi ji tshi tsha,” vha ralo vho kapea tshanda tshavho kha shađa ñawe. “Fhedzi ni tea u guda uri arali na dzulela u zwifha, a hu na ane a ño ni fulufhela ... na musi une na vha ni tshi khou amba ngoho!”



## Duvha:

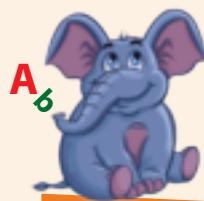


Kha ri ambe



Ndi nga mini hu songo vha na muthu we a da u thuso mutukana uyu?

Itani litambwa la tshitiori itshi. Hu tea u vha na mulisa, phele, nngu na vhatu vha si gathi vha tshitshavha.



Divhamaipfi

g	u	n	g	u	l	a	p	i	b
r	m	n	b	z	x	q	w	u	i
t	s	h	u	w	a	m	e	r	c
n	v	h	o	v	h	o	l	a	b
z	ñ	w	e	t	h	u	w	a	i
x	z	w	i	f	h	a	i	b	d
v	h	i	d	z	e	l	e	l	a
w	e	s	e	i	s	a	g	o	i



Kha ri nwale

Vhalani mbudziso idzi ni tangedzele ledere li re tsini na phindulo yone.

Ndi nga mini mulisa wa nngu o vhidzelela uri "Phele"?	
A	O vha e na vhumvumvu a tshi khou todou ri vhatu vha mu mvumvuse.
B	O vha a tshi vhona u nga hu na phele.
C	O vha a tshi todou u zwifha.
D	O vha a tshi khou shushedza phele uri i shavhe.

Ndi nga mini vhatu vha afho mudanani vha songo tsha mu phalala musi a tshi vhidzelela?	
A	Vho vha vhe masimuni vha tshi khou shuma.
B	Vho zwi dzhia uri u khou vha zwifhela hafhu.
C	A vho ngo mu pfa.
D	Vho vha vha tshi khou todou uri phele i ponde nngu.

Ndi ifhio kha thoho idzi ine ya nga vha yone i no tea itshi tshitiori?	
A	Duvha le phele ya ponda nngu
B	Mulisa wa nngu wa kutukana
C	Mutukana we a lila u phalalwa
D	Lo tsha lo tou kelengende ndundumani

Pfunzo ya tshitiori itshi ndi ifhio?	
A	Arali ni tshi todou thusa a ni nga wani vhaphalali.
B	Ni songo itesa phosho.
C	Arali wa dzulela u zwifha, a hu na ane a do u fulufhela na musi une wa vha u tshi khou amba ngoho.
D	Muthu u tea u fulufhedzea.



Kha ri vhale

Thabo o vha a tshi pfana na u vhidza maṭo a vhathu. O vha a tshi anzela u vhidzelela mashaka na dzikhonani uri vha ḋe vha vhone tshiendatshikhalani tshe a tshi vhona. “Idani ni vhone tshiendatshikhalani!” ndi ene a tshi vhidzelela, kana a ri “Nthuseni wee, hu na UFO yo kavhaho zwinozwino!” (UFO zwi amba “unidentified flying object”.)

Tshifhinga tshothe Thabo a tshi vhidzelela, vhathu vha ḋorobo iyi yothe vho vha vha tshi gidimela henengeo uri vha vhone tshiendatshikhalani tsha hone. Fhedzi vha tshi mbo di wana hu si na tshithu. “tsho mbo di fhufha!” ndi ene a tshi vhudza vhathu.

Thabo o ita ngaurali lwa u thoma, Iwavhuvhili, Iwavhuraru – na lunzhilunzhi.

Zwino jiñwe ḋuvha, a vhona tshiendatshikhalani tsha vhukuma. “Na mmbuyela!” ndi ene a tshi vhidzelela. “Tshiendatshikhalani tsho kivha mudavhini. Vhathu ṭavhanyani ni thusel!”

Fhedzi ha si vhe na ane a mu phalala.

Khathihi fhedzi, ha mbo tsa munna asili mudala a ri kha Thabo, “Ndi khou humbela thuso ya piṭirolo na zwiliwa zwa u fha vha muṭa wanga. Vhana vhanga vha khou ḫoda zwiliwa nga u ṭavhanya! Ri diseleni maṭari manzhi u ya nga hune na nga konal!”

“Na mmbuyela!” ndi Thabo a tshi tshema. Hu na vhathu vhasili vha re na nḍala ngeno mudavhini!”

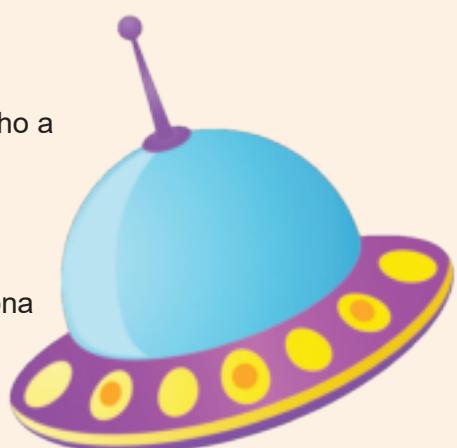
Fhedzi ha si vhe na ane a mu phalala.

Zwenezwo zwa ita uri Thabo a gidime na miri a tshi fhlula maṭari u bva afho a gidimela giratshini u renga piṭirolo. Ula munna asili a takala vhukuma.

Thabo a mbo fhasi vhudzuu, o vha a songo neta zwone ngeno tshiila tshiendatshikhalani tshi tshi mbo di takuwa, asitshila!

“Ndi mini tshiila Thabo?” ndi mme awe vha tshi vhidzelela musi vha tshi vhona tshiila tshiendatshikhalani tshi tshi khou swatiimela.

“Zwi ḋo thusa mini naho nda vha ṭalutshedza, Mmawe?” Ndi Thabo a tshi vhudzisa. “Vha nga si vuwe vho nkholwa musi.”





Duvha:



Kha ri ambe

Itani litambwa ja tshitiori itshi. Hu tea u vha na munna asili, vhana vhasili, Thabo na mme awe.

Tshitiori itshi tshi fana ngafhi na tsha "Mutukana we e "Phele!"?



Kha ri nwale

Elekanyani nga zwitiori izwi vhuvhili hazwo ni dadze thebułu.



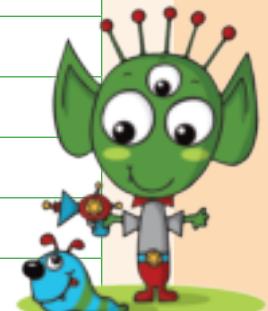
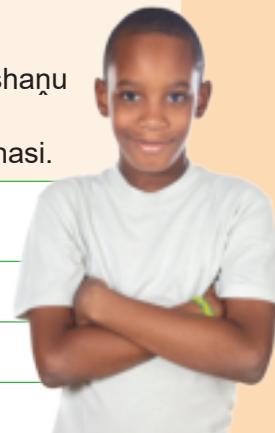
Tshitiori	Muanewa muhulwane ndi nnyi?	Puloto ndi ifhio?	Mulaedza wa tshitiori ndi ufhio?
Mutukana we a vhidzelela e "Phele"!			
Mutukana we a vhidzelela e "Tshientatshikhalani!"			



Kha ri nwale

Zwino nwalanai tshitiori tshañu tsha maipfi a no swika 120 tshi no amba nga musidzana kana mutukana we a lila thuso. Thomani nga u nwala tshitiori tshañu kha bammbiri ja mvetamveto ni humbele khonani yanu uri a tshi tole. Ni kone u tshi nwala nga vhuronwane na vhudele tshikhalani tshi re afho phasi.

Thoho ya tshitiori tshañu	
Uyu muthu u vhadzilela a tshi ri mini?	
Hu bvelela mini dñvha line ha sa vhe na muphalali?	
Mvelelo dza hone ndi dzifhio?	
Mulaedza kana theroy a tshitiori ndi ifhio?	





### Thangi ndi mini?

Thangi i shandula zwine ipfi la amba.



Kha ri ite nyito

Lavhelesani tsumbo. Hu itea mini musi ri tshi ūuma thangi kha tsinde la ipfi? Ipfi ūiswa li vho amba mini?

Thangi a si ipfi lo fhelelaho. Ndi tshipida tsha ipfi tshi no ūumiwa mathomoni a ipfi lo fhelelaho (kha tsinde la/mudzi wa ipfi). Thangi iñwe na iñwe i na zwine ya amba. Musi thangi yo ūumiwa kha tsinde la/mudzi wa ipfi, i shandula zwine ipfi ilo la amba.



Thangi	Tsinde la/mudzi wa ipfi
ku-	-tukana > kutukana

Thangi dzi tevhelaho dzi amba mini?

Thangi	Thalutshedzo
ku-	tshiñuku
ka-	tshivhalo
li-	tshihulwane
di-	nyito i tea kha muñe wayo
ra-	mudzia/muñe wa

Tangedzelani thangi kha liñwe na liñwe la maipfi aya. Ni kone u talela tsinde la ipfi.



Kha ri ñwale

kudido                  ramaano                  ditshea  
 kuđu                  lisidzana                  dithavha  
 liri                  kavhili                  ramilayo  
 kararu                  lidu                  diruma



Tumani thangi kha maipfi o talelwaho nga fhasi u itela uri maipfi ayo a yelane na ayo mañwe o swifhadzwaho.

Kha ri ñwale

Vha dzula nduni **ku** re tsini na thavha.



O rengela **ene** muñe rokho.



Duvha:

M A I P F I

M

A

S

W

A

Khotsi awe vho renga goli ljhulwane.

Malume anga vha pfi mabindu ngauri ndi **mudzia mabindu**.

O tshea ene muñe nga lufhangha.



Kha ri diphine

Kha ri tambe mutambo wa tshikhalani. Shumisani madaisi na zwiswayi ni tshi tamba, ni thuntshele tshikhalani ni kha nomboro ya 1.





Kha ri ambe

Ambani uri ni vhona u nga mirero iyi i amba mini. Talani mutalo u tshi bva kha murero u tshi ya kha ḥhalutshedzo yawo kha kholomo i re kha tshanda tsha u ja.

Mirero ndi kuambele kupfufhi kune kwa ri nea mulaedza wa tshipentshela.

Mulomo a u ḫalelwina  
nga mulambo.

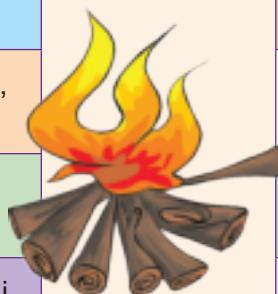


U naka a hu fani  
na u dihwa.

Mutsinda ndi khwiñe,  
shaka ndi bulayo.

Mutshetshete wo  
beba muṭanzwa.

Tshi na phepho a tshi  
sumbedzwi mulilo.



Muthu a tshi ḫoda tshithu u tou ḫishumela  
nga ene muñe.

Mutsinda u a u fara zwavhuđi u  
fhira shaka ċau.

Muthu ane a u ḫivha a nga u thusa  
a sa sedzi zwine wa vha nazwo.

Muthu wa mazuwo ha kundwi nga tshithu.

Muthu o nyadzeaho (mubebi) u fhedza o vha  
na ḫwana a re na vhuimo vhatshiloni.



### Mitshila ndi mini?

Mitshila i fana na thangl, zwi  
fħambana fħedzi ngauri i  
tumiwa i tshi tevhela midzi  
kana matsinde a malpfi u  
itela u sħandula zwine ipfi ja  
amba.

Tsumbo:

-fulu zwi amba "zwinzhi",  
zwine zwa amba uri  
dakalofulu zwi amba dakalo  
linzhi.



Midzi iyi i amba mini?

Mudzi	Thalutshedzo
-fulu	zwinzhi
-lume	tsha tshiduna
-ela	itela nyito



Duvha:



Kha ri ḥwale

Talelani maipfi a re midzi kana matsinde.  
Ni tagedzele mitshila i re magumoni a maipfi aya.

khombofulu

ndoulume

thusana

imbela

ndoukadzi

mukukulume

gemofulu

mbudzana

gumofulu

khosana

shumela

malume

shangoni

shangoni

rengisa

bikela

budzwana

dakalofulu

rumana

khambana

Nangani maipfi maṭanu kha ayo ni a shumise mafhungoni.


Nangani ipfi ḥone, ni ḥume mutshila wa **-ana** ni kone u ḥwala ipfi ḥiswa afho tshikhali.

khumba	Mvula yo na. Ndi hone _____ dzi tshi do ḥala.
fara	Ni tshimbile no _____ musi ni tshi pfuka bada.
budzwa	Kholomo ya mboho ndi budzwa ya tsadzi yone ndi _____
londa	Riṇe sa mashaka ri tea u _____
mbudzi	Ro ya bulasini ra vhaba hu na _____ nnzhi dza mavhalavhala.
thusa	Vhana vha kiłasi yashu vha khou _____ u ḥwala tshuñwahaya.





Kha ri vhale

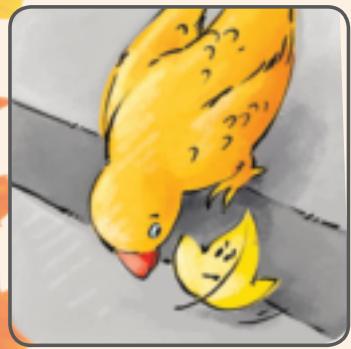
Kha ngano nnzhi dza sialala zwipuka zwi tshila sa vhathe. Vhalani tshiṭori itshi ni elekanye nga vhabvumbedza vha zwipuka.



Ho vha hu na muri ngadeni. Muya wa thoma u vhudzula, kuṭari kuṭuku kwa thoma u dzinginyea.



Kwa wa. Kwa wa ku tshi tsa, asikuļa, u vhuya u swika ku tshi wela n̄tha ha hatsi phasi ha muri. Ho vha ho dzula tshimange heneho hatsini. "Ri a vusa iwe kuṭari kudala kuṭukuṭuku," hu amba tshimange. "Ri nga tamba roṭhe?"



Kuṭari kwo vha ku tshi ṭodou fhindula uri ee, musi maya u tshi dovha wa vhudzula. Vhudzuu! maya wa vhudzula, wa hwala kuļa kuṭari, kwa gonya, kwa gonya, asikuļa makoleni. Muya wa ku hwalela kulekule. Wa swika wa ku posa tsini na bada, kwe puṭaa zwavhuđi.



"Ri a vusa iwe kuṭari kuṭukuṭuku kwaṭađa," hu amba tshinoni tshe tsha vha tshi tsini na bada. "Ri ḫo dzula roṭhe?" "Hezwi zwithu ndi zwiñhevho," hu amba kuṭari kuṭukuṭuku. "Tshimange tsho ri ndi mudala. Zwino tshinoni tshi ri muvhala wanga ndi ṭađa. Ndo ḫađa a thi tsha ḫivha muvhala wanga!"

Kuṭari kwo vha ku tshi kha ḫi ri ku a vhudzisa tshinoni musi maya u tshi dovha wa vhudzula. Vhudzuu! maya wa vhudzula, wa hwala kuļa kuṭari, kwa gonya, kwa gonya, asikuļa makoleni. Muya wa ku hwalela kulekule. Wa swika wa ku posa mudavhini muhulu, kwe puṭaa zwavhuđi.

Ho vha hu na kholomo mudavhini, dzi tshi khou fula hatsi. Iñwe ya idzi kholomo ya ḫađa tsini na kuṭari. "Moo," hu amba kholomo. "Ri a vusa kuṭari kuṭukuṭuku kwa tshitopana."

"Hezwi zwithu ndi zwiñhevho," hu amba kuṭari kuṭukuṭuku. "Tshimange tsho ri ndi mudala, tshinoni tsha ri muvhala wanga ndi ṭađa. Zwino kholomo i ri muvhala wanga ndi tshitopana. Ndo ḫađa a thi tsha ḫivha muvhala wanga!"

Kwo vha ku tshi kha ḫi ri ku a vhudzisa kholomo musi maya u tshi dovha wa vhudzula. Vhudzuu! maya wa vhudzula, wa hwala kuļa kuṭari, kwa gonya, kwa gonya, asikuļa makoleni. Muya wa ku hwalela kulekule. Wa swika wa ku posa n̄tha ha thavha khulu.

### Musi ni sa athu vhala

- Lavhelesani zwifanyiso na ḫohoh ni lingedze u humbulela uri mařwalwa aya a amba nga mini.
- Tshimbidzani mađo (u sikima) kha siatari ni wane uri ni ḫo vha ni tshi khou vhala nga mini.



Musi ni tshi khou vhala

- Vhambedzani zwe na humbulela na zwe na vhala. • Arali ni sa pfectes phara iyi, i vhaleleni hafhu n̄tha u tou ongolowa. I vhaleleni n̄tha.



Duvha:

M A I P F I

M  
A  
S  
W  
A



Kha ri ambe

Ndi mini tsho itaho uri kuṭari ku we murini?  
Kuṭari kwo tshimbila hani ku tshi bva kha tshipuka tshiñwe  
ku tshi ya kha tshiñwe?

Ndi nga mini muñwali a tshi shumisa ipfi “vhudzoo”?  
Hu na zwiñwe zwitɔri zwine na zwi ñivha zwine khazwo zwipuka  
zwa amba?  
Ni vhona u nga hu ño bvelela mini tshi no tevhela tshitɔrini itshi?  
Ni vhona u nga tshitɔrini itshi tshi ño fhela nga ndilade?



Kha ri ite nyito

Olani ndila ye kuṭari kwa tshimbila ngayo u bva murini u swika  
kha kholomo.



Kha ri ñwale

Zwino ḥalutshedzani zwe na ola ni tshi shumisa maipfi a no ri:  
“tsha u thoma, “ha ña”, “nga murahu” na “tsha u fhedzisela”.

Tsha u thoma kuṭari kwo

Ha ña he kwa

Nga murahu

Tsha u fhedzisela

MUDEDEDZI: Tsaino

Duvha



Kha ri vhale

Kha ri vhone uri tshiṭori tshi fhela nga ndilade



Kuṭari kwa lala heneffo tshifhinga nyana. Ha mbo swika mbudzi. "Ri a vusa kuṭari kuṭukuṭuku kutswuku," hu amba mbudzi. "Wo ḳa u dzula na nne ngeno thavhani?" Hezwi zwithu ndi zwiñwewho," hu amba kuṭari kuṭukuṭuku. "Tshimange tsho ri ndi mudala, tshiṇoni tsha ri muvhala wanga ndi ḳaḍa kholomo ya ri muvhala wanga ndi tshitopana. Zwino mbudzi i ri muvhala wanga ndi mutswuku. Ndo ḳaḍa a thi tsha ḫivha muvhala wanga!"



Kuṭari kwa sokou lala heneffala ku sa tsukunyei. "Ri a vusa kuṭari kuṭukuṭuku kwa buraunu," hu amba nguluvhe. "Ndo ḳodou u ḳa zwenezwino. Ndi muya we wa u ḫisa fhano?" "Hezwi zwithu ndi zwiñwewho," hu amba kuṭari kuṭukuṭuku. "Tshimange tsho ri ndi mudala, tshiṇoni tsha ri muvhala wanga ndi ḳaḍa kholomo ya ri muvhala wanga ndi tshitopana, mbudzi ya ri muvhala wanga ndi mutswuku. Zwino nguluvhe i ri muvhala wanga ndi buraunu. Ndo ḳaḍa a thi tsha ḫivha muvhala wanga!"



Kha ri ite nyito

Khathihi fhedzi kuñwe kutukana kwa mbo ḫi vhone kuṭari kwa ku doba. "Kha vha vhone," u amba na mme awe. "Kha vha vhone kuṭari kwa muvhala wa musuku khokwu. Kha vha vhone aya mañwe maṭari. A na muvhala mudala na wa ḳaḍa na wa tshitopana na mutswuku na wa buraunu na wa musuku." "Ee," hu amba mme awe. "Zwino vhunga tshilimo tsho fhira, maṭari a na mivhala ya tshifheffo."

Itani ḫitambwa ḳa tshiṭori itshi. Hu tea u vha na vhatambi vha ṭahe:

- Muthihi a vhe kutari
- Vhañwe vha vhe zwipuka na tshiṇoni
- Muthihi a vhe kutukana
- Muthihi a vhe mme
- Tsha u fhedzisela, muthihi a vhe muanetsheli

Muanetsheli u ḫalutshedza mafhungo ane a sa ḫo ambiwa nga zwipuka, tshiṇoni, kutukana, mme na kuṭari.



Duvha:



Kha ri ንwale

Kuṭari ku amba na zwipuka zwingana? Zwi ንwaleni kha mutevhe  
ni ambe uri tshipuka tshiñwe na tshiñwe tsho ri mini kha kuṭari.

Tshipuka	Tsho ri mini kha kuṭari?
1	
2	
3	
4	
5	

Kutukana kwo amba mini malugana na muvhala wa kuṭari?

Mme a uku kutukana vho fhedza vho ku vhudza mini malugana na muvhala wa kuṭari?

Ni vhone u nga itshi tshiṭori ndi tsha vhukuma? Ngani?

Ni vhone u nga tshiṭori itshi tsho bvelela nga ንwedzi ufhio? Ndi nga mini ni tshi ralo?



Kha ri ambe

Lavhelesani tshiṭori tsha kuṭari hafhu.

- Ambani uri tsho thoma hani.
- Bulani uri tsho fhela nga ndila ifhio.



Kha ri ḥwale

Olani tshifanyiso tsha u sumbedza kuthomele kwa tshiṭori itsi ni kone u ḥwala phara nga ha kuthomele kwatsho.

Thomani nga u ḥwala tshiṭori sa mvetomveto ni kone u humbelə khonani yaṇu uri a tshi dzudzanye. Tshi ḥwaleni nga vhuronwane zwikhalanī zwi re afho fhasi. Tshiṭori tshaṇu tshi tea u vha tsha vhulapfu ha maipfi a re vhukati ha 120 na 140.




Duvha:



Kha ri ite nyito

Olani tshifanyiso tshi no sumbedza uri ho bvelela mini kha kučari musi ku tshi khou vhudzulwa nga muya ni kone u ḥwala phara nga zwa bvelela kha mutumbu wa tshiṭori.


Olani tshifanyiso tsha kufhelele kwa tshiṭori ni kone u ḥwala phara nga kufhelele kwatsho.





Kha ri ite nyito

Vhalani mirero ni ambe nga zwine ya amba. Olani zwifanyiso zwa u sumbedza mirero iyi. Tsha u fhedzisela, ንwalani fhungo ni tshi sumbedza zwine murero muñwe na muñwe wa amba.

1

Tshe mulomo wa amba ndi tshe mbilu ya ambavho.



2

A hu na khali i no fa i songo bika.



3

Ntsa ya la muñawa a i humi.



Duvha:

## Mbambe ya mitshila na thangi



Kha ri diphine

Zwino lingedzani u ita mbambe ya mitshila na thangi. Itani mbambe na khonani yanu. Wanani uri ndi nnyi a no do t̄avhanya u wana na u talela thangi kana mitshila.



Kha ri nwale

Nangani maipfi a no bva tshifanyisoni ni a shumise kha u vhumba mafhungo.




Kha ri vhale



Dzhielani nzhele  
uri ndaela iñwe  
na iñwe i thoma  
nga jiti.



Kha ri ñwale

## Risipi ya saladi ya mitshelo

Zwishumiswa (T̄hinganywa)

Maapula a 2

Zwilebula zwa 2 zwa swigiri

Miomva ya 2

Papawe la 1

Swiri la 1

Tshienge tsha 1

### Kuitele

1. Swotolani maapula ni a tshetshekanye a bve dzikhubu.
2. Tshetshelelani miomva.
3. V̄hadani papawe ni li tshetshekanye li bve dzikhubu.
4. V̄hadani tshienge ni tshi tshetshekanye tshi bve dzikhubu.
5. Tanganyisani mitshelo iyi k̄ha bawele.
6. Hamulelani swiri.
7. Shelani dzhusi nt̄ha ha saladi.
8. Nunedzani swigiri.

Ni nga shumisa vhugai kha u ita saladi ya mitshelo?



R1,50 muthihi

R2,00 jithihi

R6,00 tshithihi

R4,00 jithihi

Thanganyelo

Rannda	Senthe
.....	.....
.....	.....
.....	.....
.....	.....
.....	.....

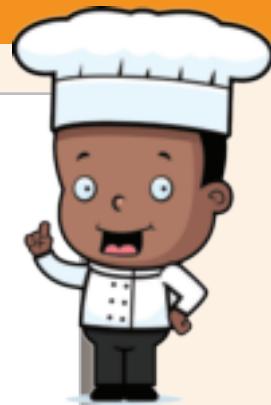


Kha ri ambe

Ni ita mini musi no no tshetshelela miomva?

Ni ita mini musi ni sa athu n̄qedza swigiri kha saladi?

Wanani uri ni do tea u shumisa zwishumiswa zwa ṫafulani zwifhio kha u ita saladi. Zwi ñwaleni.



Duvha:



Kha ri nwale

Zwino nwalandi risipi yanu inwi muqe ya zwiliwa zwine na zwi funesa.



Kha ri ite nyito

Vhalani fhungo linwe na linwe, ni tagedzele lisala line na nga li shumisa vhuimoni ha Madzina a muvhala **mutswuku**.



Risipi ya

Zwishumiswa thimbanywa


Kuitele


**Musidzana** u dzula Durban.

nne	iwe/inwi	riñe	ene	tshone	vhone
-----	----------	------	-----	--------	-------

**Mutukana** ndi mutambi wa bola wa biko.

nne	iwe/inwi	riñe	ene	tshone	vhone
-----	----------	------	-----	--------	-------

**Ntakadzeni na Peter** vha pfana na u tamba bola tshikolo tshi tshi bva.

nne	iwe/inwi	riñe	ene	tshone	vhone
-----	----------	------	-----	--------	-------

**Mmbwa** i pfana na u bambela mulamboni.

nne	iwe/inwi	riñe	yone	tshone	vhone
-----	----------	------	------	--------	-------



Lisala ndi ipfi line la sala vhuimoni ha dzina kana la shuma na dzina fhungoni. A pfufhifhadza mafhungo na u ita uri zwi leluwe u a vhala.



Kha ri ñwale

Ñwalani maipfi o teaho  
fhetu ho teaho.



\_\_\_\_\_ ndi dzhasi ļanga.



\_\_\_\_\_ ndi ñwedzi.



\_\_\_\_\_ ndi tshiṭaraṭa tshine nda dzula khatsho.



\_\_\_\_\_ ndi gungwa.



\_\_\_\_\_ ndi tshiṭaraṭa tsha  
Biko Road.



\_\_\_\_\_ ndi baisigiri yanga.



Kha ri ñwale

Ñwalani mafhungo maṇa maṇwe na maṇwe a no  
sumbedza ļisumbaafha na ļisumbafha.




Duvha:

Shumisani masala masumbi ni tshi langiwa nga vhukule (tsini kana kule).

Sumbedzani **fhano**, **afha**, **afho** na **fhala**.



\_\_\_\_\_ ndi tshimange tshanga.

\_\_\_\_\_ ndi rokho yanga.



\_\_\_\_\_ ndi zwimange zwanga.

\_\_\_\_\_ ndi modoro wa mudededzi wanga.



\_\_\_\_\_ ndi ɳaledzi.

\_\_\_\_\_ ndi mimodoro.



Kha ri nwale

Ńwalani mafhungo maṇa maṇwe na maṇwe ane mavhili ao a thoma nga **iyi** na nga **itshi** na maṇwe mavhili a no thoma nga **ila** na nga **tshiła**.

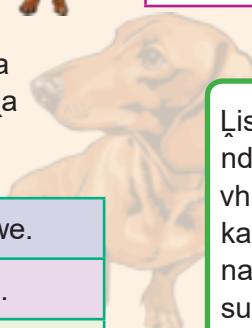



Kha ri ንwale

Talelani masala one mafhungoni aya.

Heyi ndi thuthuthu **yawe/ya ene**.Mođoro **wavho/wa vhone** khoyu.Iyi ndi bolopheni **yanu/ya inwi**?Hetshi ndi tshikolo **tshashu/tsha riñe**.Heļi ndi dzhasi **lawe/la ene**.Iyi ndi founu **yanu/inwi**?Iyi mmbwa ndi **yanga/nne**.Ndi **tshawe/ene**.Ndi **zwavho/vhone**.Ndi **tshañu/inwi**.Ndi **zwashu/riñe**.Ndi **tshawe/ene**.Ndi **tshanga/nne**.Mmbwa ndi **yanga/nne**.

Kha ri ንwale

Vhambedzani mafhungo a re kha tsha monde na mafhungo a re kha tsha u ላ are na masala masumbavhune one.

Lisala lisumbavhune  
ndi ipfi ሌine ላ sala  
vhuimoni ha dzina  
kana ላ shuma  
na dzina ላ tshi  
sumbedza vhune.



Hoyu ndi mođoro washu.

Ndi tshawe.

Hetshi ndi tshisibe tsha Nomsa.

Ndi yawe.

Heyi ndi mmbwa yanga.

Ndi dzañu.

Hedzi ndi bugu dza khonani yanga.

Ndi dzawe.

Heyi ndi hemmbe ya Takalani.

Ndi washu.

Hedzi ndi bugu dzañu.

Ndi yanga.

Shumisani masalamasumbavhune mitaladzini i si na tshithu tsini na mafhungo.

Shumisani maipfi a tevhelaho uri a ni thuse.

dzavho

yawe

yashu

zwawe

Ndi mođoro wa John. Ndi wawe.

Hedzi ndi bugu dza vhatukana.

Heyi ndi rokho ya Ann. Ndi

Ndi \_\_\_\_\_.

Heyi ndi goloi ya riñe. Ndi

Hezwi ndi zwienda zwa Jim. Ndi

Heyi ndi founu ya Takalani. Ndi

Heyi ndi bulasi ya vha hoyu muña. Ndi



Duvha:



Kha ri nwale

Livhanyani  
mafhungo a re kha  
kholomo ya u thoma  
na a re one a re kha  
kholomo ya vhuvhili.  
Lavhelesani maipfi o  
talelwaho nga fhasi.  
Mafurase matswuku  
a do ni thusa u  
nanga masala one  
ane na do thoma  
ngao mafhungo.



Kha ri diphine

Nne na vha hashu a ri dzuli Makhado.
Maria ha iti tshuñwahaya nga madekwana.
Mmbwa ya hashu a i ji khovhe.
Inwi a ni tambi tshese nga masiari.
Ntakadzeni ha bambeli tshikoloni.
Vhana a vha pfani na maapula.
Nne a thi na tshifuwohaya tsha mmbwa
Mukomana wanga na nne a ri edeli nga awara ya 8 (malo).

Ene u tamba thenisi.

Inwi ni tamba bola.

Vhone vha pfana na maswiri.

Riñe ri dzula Makhado.

Ene u vha a tshi khou talela TV.

Yone i ja marambo.

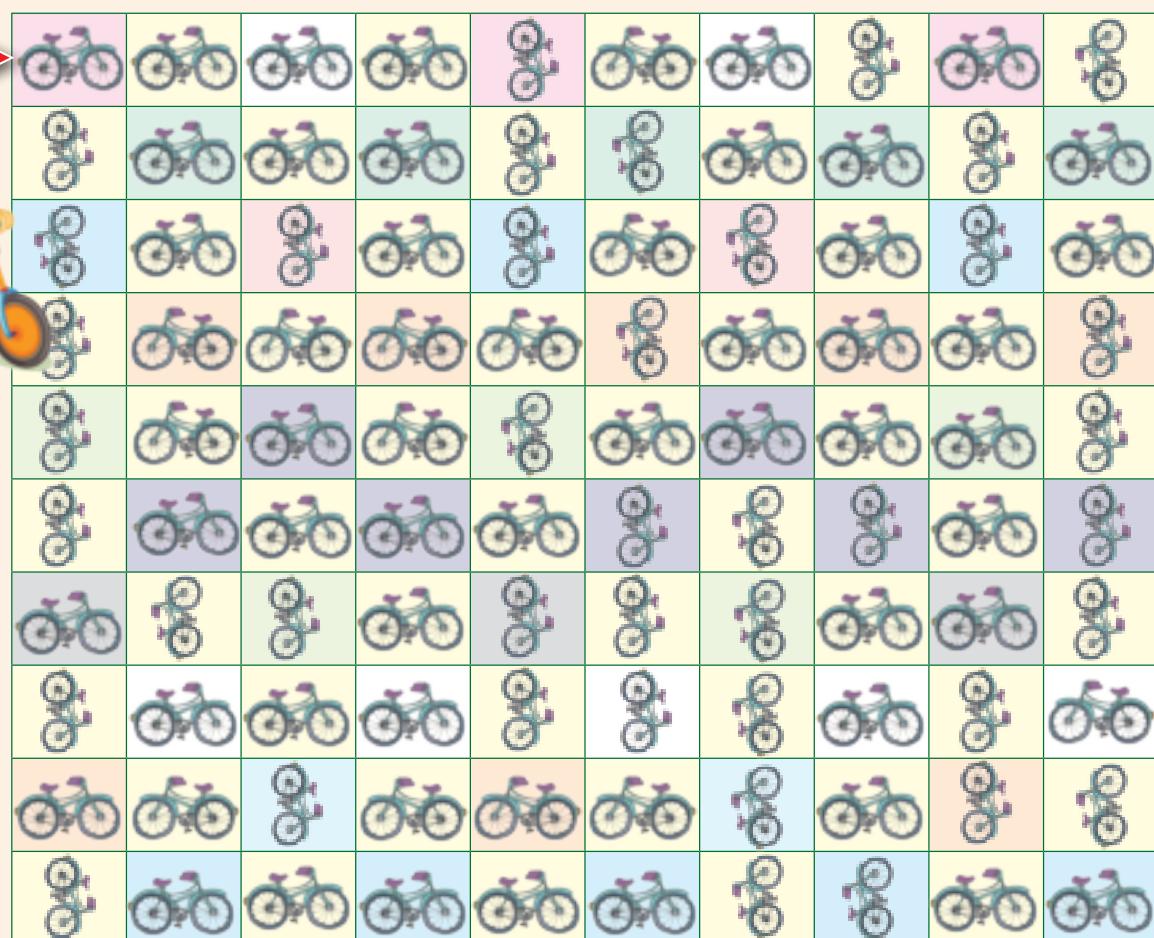
Riñe ri edela nga iri ya 9.

Nne ndi na ndou.

Thusani Jim uri a wane ndila ya u ya hayani. Ni tea u tshimbila no livha he baisigiri ya sedza hone u itela u mu thusa u wana ndila kha meizi (mukwita).



MATHOMO



HAYANI



# Itani tshikukwana tsha phomphom



Kha ri ambe

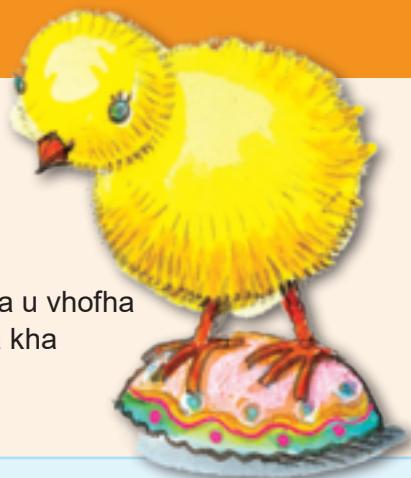


Kha ri ite nyito

Vhalani ndaela ni kone u ḥalutshedza khonani yaṇu uri ni tea u ita mini kha u khavhisia tshikukwana itshi.

## Zwine na tea u vha nazwo

Tshikate tsha wuļu ya u luka  
Tshifhūtabibi tshithihi kana luđaraṭa lwa u vhofha  
Maṭo, mulomo na milenzhe zwi no bva kha  
siaṭari ja zwigeriwa  
Guļuu i no fara



## Kuitelwe kwa phomphom

Olani zwitendeledzi zwihulwane zwivhili, zwi no fana kokotolo, kha tshipida tsha khadibodo. Zwi gereni.

Olani zwitendeledzi zwiṭuku zwivhili nga ngomu ha zwitendeledzi zwihulwane. Zwi gereni, u itela uri zwitendeledzi zwaṇu zwihulwane zwa khadibodo zwi vhe zwo no vha na mabuli vhukati

Nambatedzani zwitendeledzi izwi zwivhili, ni zwi pombe nga wuļu ya ḥada i tshi fhira kha buli ni tshi i tanda u mona na zwitendeledzi nga nn̄da u swika zwo no tandiwa tshoṭhe. Ni nga shumisa vhutambo vhuvhili kana vhuraru u itela u pomba zwitendeledzi nga u ḥavhanya.

Ni tshi shumisa tshigero tshi no fhira, gerani wuļu memeni dza zwitendeledzi izwi zwivhili.

Tomani tshifhūtabibi kana vuđaraṭa ha u vhofha uri ni ite milenzhe ya tshikukwana.

- Lunzhedzani luđali lwa wuļu vhukati ha zwitendeledzi zwa khadibodo ni vhofhe zwi khwaṭhe. Vhofhani mapfundo mavhili, ni kone u bvisa magaraṭa.
- Zwino itani phomphom ḥukhu nga zwiļa zwitendeledzi zwiṭuku. Itani zwi no fana na zwa u thoma nga nn̄da hauri phomphom iyi a i ḥodi milenzhe.

## Zwino itani tshikukwana tshaṇu

- 6 Nambatedzani phomphom mbili nga guļuu.
- 7 Petani tshifhūtabibi kana luđaraṭa lwa u vhofha uri ni ite milenzhe mivhili ya tshikukwana.
- 8 Gerani milenzhe, maṭo na mulomo zwi tshi bva kha siaṭari ja zwigeriwa ji re murahu ha bugu yaṇu.
- 9 Nambatedzani izwi zwithu kha phomphom dzanu nga guļuu.

Kha ri ḥwale



Rinani tshikukwana tshaṇu dzina.	
Ni fanela u vha na mini uri ni kone u ita dziphomphom?	
Ndi nga mini ni tshi tea u vha na guļuu?	



Duvha:

## Tshikukwana tsha kubogisi kwa makumba



Kha ri ite nyito



Ni nga shumisa maipfi a tevhelaho uri a ni thuse.

pennde

Kubogisi kwa makumba

nga nn̄da

nga ngomu

geredzelani

tshigero

Ni tea u vha na matheriala?



zwivhumbeo zwa ḥofunderaru (thiraiengele)


Ndaela

1

2

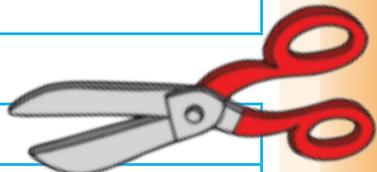
3

4

5

6

7



A

## DENZHE LA VHANA

Dzina ja gurannda

Duvha

22 Lambamai 2015

## Nwana wa miñwaha ya 11 u anđadza bugu ya u bika

Thoho ya mafhungo

Zoe Bain Ndīvhadzamuvhigi



Phara i re marangaphanda

**J**ack Witherspoon u fana na mutukana muñwe na muñwe a re na miñwaha ya 11. U tamba nga tshikeitibodo, u tamba bola ya milenzhe nahone u pfana na u bika.



Kha ri ambe

Vhalani atikili A na B vhuvhili hadzo. Musi ni kha tshigwada, ambani nga idzi atikili. Ambani nga phindulo dza mbudziso dzi tevhelaho.

Thoho dza mafhungo ndi dzifhio nahone dzi kunga dzangalelo ḥashu nga ndila ifhio?

Ndi zwifhio zwi re kha phara ya u thoma nahone zwi kunga dzangalelo ḥashu nga ndilade?

Atikili iñwe na iñwe i khou amba nga mini?

Atikili iñwe na iñwe i amba nga zwiitei zwifhio?

Fhedziha Jack, we a fhedza miñwaha minzhi tshee a bebwa a tshi khou lwa na vhuhota, u kha di tou bva u anđadza bugu yawe ya u bika ya u tou thoma i no pfi "Twist it up".

Jack u thoma u takadzwa nga u bika e na miñwaha ya sumbe musi we a fhedza tshifhinga tshilapfu e sibadela. O vha a tshi anzela u ṭalela mbekanyamushumo kha thelevishini ya henengei sibadela, ha vha hone he a ṭangana hone na tshanele ya Food Network.

A thoma u diitela risipi dzawe ene muñe zwenezwi e sibadela, a ri musi a tshi vhuya hayani, a thoma u dzi edzisa.

Bugu ya Jack i khou rengiwa ḥifhasini ḥothe, nahone u ita kosekose ya tshelede i no bva kha thengiso ya bugu a i fha vhana vha vhashai uri i vha thuse musi vha tshi lwala.

## Musi ni sa athu vhala

- Lavhelesani zwifanyiso na ḥoho ni lingedze u humbulela uri mañwalwa aya a amba nga mini.
- Tshimbidzani mañ (u sikima) kha siatari ni wane uri ni do vha ni tshi khou vhala nga mini.



## Musi ni tshi khou vhala

- Vhambedzani zwe na humbulela na zwe na vhala. • Arali ni sa pfesesu phara iyi, i vhaleni hafhu nga u tou ongolowa. I vhaleleni ntha.



## Tshikolo tsha New Town tshi a wina hafhu

8 Thafamuhwe 2015

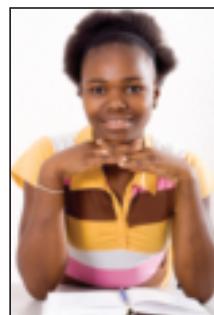
### Bheki Phakati

**G**ireidi 4 ya Tshikolo tsha New Town yo wina pfufho musi hu tshi fhululedzwa World Book Day mulovha. Kilasi ya Gireidi 4 yo vhalela zwitori vhana vha Gireidi 1 na 2 afha tshikoloni tshavho. Nwana muñwe na muñwe wa Gireidi 4 o vhalela zwitori vhana vha Gireidi dza phasi. Vhana vha kilasi ya Gireidi 4 vho tou diitela bugu dzavho vhone vhañe.

Dziñwe bugu dzo lambedzwa nga vhaanqadzi nga mahala. Vhana vhañku vha Gireidi 1 na 2 vho takalela bugu idzi dza makolokolo. Vhunzhi ha vhana vha bva miñani ya vhashai lune vha si vhe na bugu dzavhuñi ngaurali miñini yavho.

### Mutatisano wa Design a Bookmark.

Vhasidzana vhavhili vha kilasini ya Gireidi 4 vho wina Muñatisano wa *Design a Bookmark*. Vhawini, Bongi Dube na Mary Smit, vhe vha vha songo takala zwone, vho wina pfufho ya bugu dza fumi nge vha ita tswayabugu dzi songo ñowelwaho.



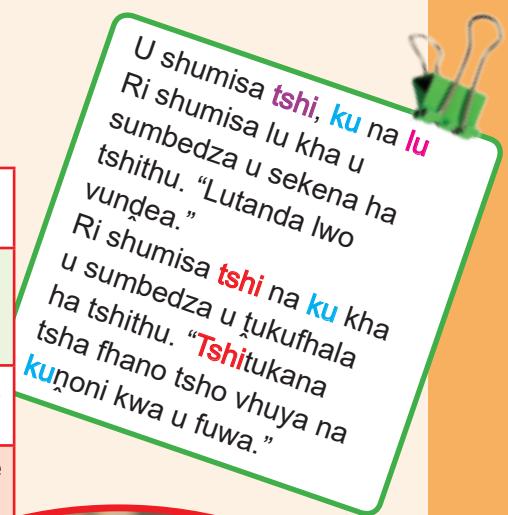
Bongi Dube na  
Mary Smith  
Vhawini vha  
Muñatisano  
wa *Design a  
Bookmark*



Kha ri ñwale

Shumisani thangi dza u tukufhadza dza **tshi, ku** na **lu** kha madzina a re zwitangeni ni a ñwale afho zwikalani.

Vha ri vho vhuya na _____ kwa Mbabe (mutukana)	(Nndu) _____ ku no rengiswa khakwo aisikhirimu kwo vula.
Ni songo mu nyadza na ri ndi _____ lu ño ni mangadza (musekene)	Neani (tshimange) _____ lwo xelaho vhudzulo.
Khaphu yo winwa nga _____ (musidzana) tsha fhano.	(Nndu) _____ tshi no rengiswa khatsho aisikhirimu tsho vula.
(Thanda) _____ lwo vundea.	Hu pfi (khaladzi) _____ kwawe kwo wina pfufho ya bugu.



Itani ndongazwiga dzo teaho magumoni a mafhungo aya.

Yoo Jack o ñwala bugu ya bvumo \_\_\_\_\_

Namusi lo vha li Duvha la Bugu la Lifhasi \_\_\_\_\_

Ndi nnyi we a wina pfufho \_\_\_\_\_

Ndi nga mini Tshikolo tsha New Town tsho wina pfufho \_\_\_\_\_





Kha ri ite nyito

Shumani na khonani yanu ni pulane atikili ya gurann̄da i no amba nga zwe zwa koniwa tshikoloni tsha hanu. Atikili yanu i tea u vha na vhulapfu ha maipfi a vhukati ha 60 na 80.



Elekanyani nga ɻoho ine na ðo ñwala ngayo. Ñwalani ɻoho ya atikili yanu vhukati ha mepe wa muhumbulo ni dzhenise zwibogisini zwiñña zwithu zwiñña zwine na ðo ñwala ngazwo. Ni nga kha ði shumisa mepe wa muhumbulo uri u ni dededze musi ni tshi ñwala atikili ya gurann̄da.

1

2

3

4



Atikili yanga ya gurann̄da ndi:



- Shumisaní mapa wa mihumumbulo uri u ni thuse u pulanelu a ñwala
- Ñwalani mvetamveto ● Humbelani khonani yanu a dzudzanye mvetamveto yanu ● Vusuludzani mañwalwa anu ni ite ndulamiso dzo teaho ● Zwino ñwalani mañwalwa a ya buguni yanu nga vhudele.



Duvha:

M A I P F I

M

A

S

W

A

# DENZHE LA VHANA

Thoho

Duvha

Olani tshifanyiso tshi no amba nga atikili iyi



Kha ri ite nyito

Lugisani tshipitsi tshi no amba  
nga atikili yanu ya gurannda.

Shumisani vhusevhedi hu  
tevhelaho uri hu ni thuse.

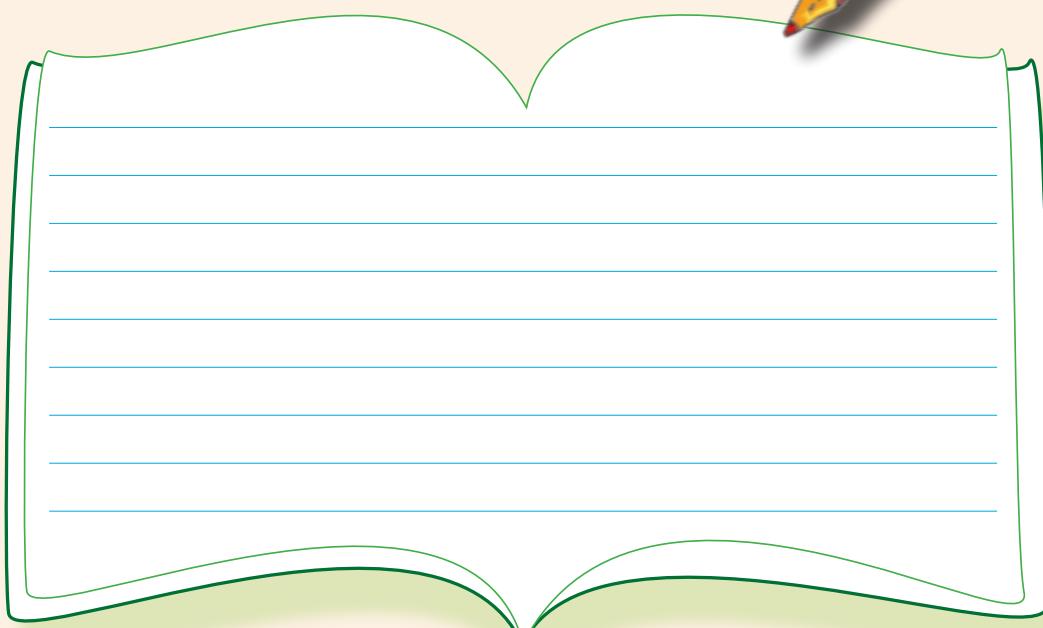
### VHUSEVHEDI HA TSHIPITSI TSHO LUGISWAHO

- Mukumedzo wanu u tea u vha na na mathomo,  
mutumbu na magumo.
- Dubekanyani zwiitei nga ngona.
- Ni elelwe u ima nga ngona.
- Shumisani khalo yone ya ipfi.
- Ni vhe na vhutanzi uri vhothe vha  
khou ni pfa.
- Ambani ipfi lo tamba.
- Lavhelesani vhathetshelesi.



Kha ri nwale

Diiteleni notsi pfufhi.





## Duvha:



Dzhenisani madzina a re na thangi dza madzina dza vhunzhi dzo teaho afho zwikalani. Tsumbo: **Muthu muthihi, Vhavhili vhatu**.

Kha ri ḥwale	
1 Muđi muthihi Mivhili	2 Lino l̄ithihi Mavhili
5 Tamat̄isi l̄ithihi Mavhili	6 Mutukana muthihi Vhavhili
9 Mulenzhe muthihi Mivhili	10 Musadzi muthihi Vhavhili
13 Shango l̄ithihi Mavhili	14 ጀwana muthihi Vhavhili
3 Sekwa l̄ithihi Mavhili	7 Mulilo muthihi Mivhili
11 Khovhe nthihi Mbili	12 Mbewha nthihi Mbili
15 Luaviavi luthihi Mbili	16 Lulungu luthihi Mavhili

1 miđi, 2 zwikolo, 3 mano, 4 zwisidzana, 5 vhatukana, 6 matam̄isi, 7 miungo, 8 zwisibe, 9 milenzhe,  
10 vhasidzana, 11 krovhe, 12 mbewha, 13 makole, 14 viana, 15 nyavinyavi, 16 mawadze

## U ditola

### Ndi a kona

u vhala lungano lwa sialala.

u vhala risipi.

u vhala ndaela.

u vhala atikili ya gurannđa.

u topola ṭhoho ya mafhuno, ndivhadzamuhwali na marangaphanda.

u pulanelu u ḥwala tshitor.

u pulanelu u ḥwala ndaela.

u pulanelu u ḥwala risipi.

u humbulela zwiṭori na kufhelele kwazwo.

u ita litambwa ja tshitor.

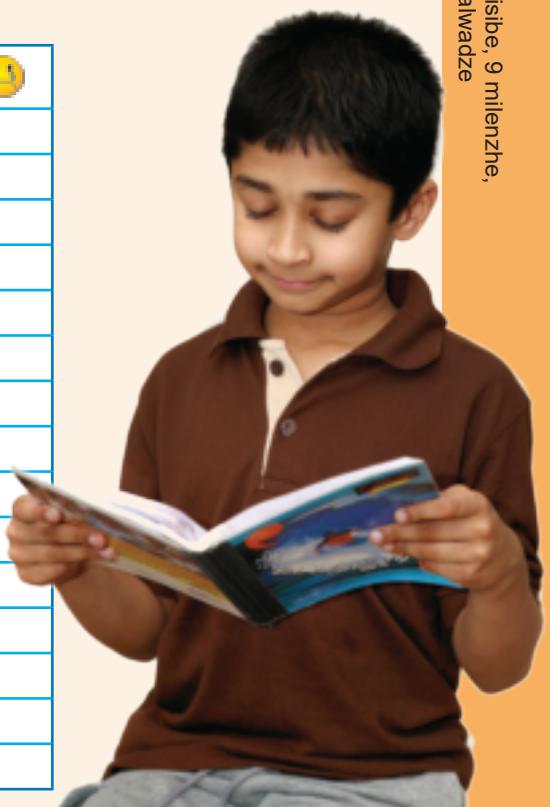
u topola vhaanewa, puloto na fhethuvhupo.

u shumisa thangi na mitshila.

u shumisa masalavhuñe na masalamasumbi.

u shumisa thangi dza u ṭukufhadza tshi, ku na lu.

u shumisa ndongazwiga dzo teaho magumoni a mafhuno.





Kha ri n̄wale

Ambani na khonani yanu nga tshiṭori tshine na khou ḫodou tshi n̄wala. Nwalani mihumbulo yanu kha siaṭari ili.



- Shumisani mepe wa mihumbulu uri u ni thuse u pulanela u n̄wala
- Nwalani mvetamveto • Humbelani khonani yanu a dzudzanye mvetamveto yanu • Vusuludzani marīwalwa aṇu ni ite ndulamiso dzo teaho • Zwino n̄walanī marīwalwa a ya buguni yanu nga vhudele.

Duvha:

Vhaanewa vhangā ndi vhonnyi?

Tshiṭori itshi tshi itea ngafhi?

Hu bvelela mini tshiṭorini?

Tshiṭori tshi ambā nga

Tshiṭori tshi fhela nga n̄gilade?

Diiteleni bugu. Gerani siaṭari li tevhelaho la heyi bugu. Gerani kha mitaladzi yo ṭhukhukanyiwaho. Petani kha mitaladzi heyi. Kha khavara yayo, n̄walani dzina la bugu yanu. Nwalani dzina laṇu nga fhasi ha dzina la bugu ngauri ndi inwi muñwali. Olani tshifanyiso kha khavara. Zwino n̄walanī tshiṭori tshaṇu buguni.

KHAVARA YA NGA MURAHU



MALUGANA NA MUÑWALI

Nwalani dzina lañu

Miñwaha yanu

Hune na dzula hone

8

KHAVARA

Olani tshifanyiso hafha.



Liga la 2: petani kha mutalo wa zwithoma.

Liga la 3: sitepulara kha lumupu ulu.

Nwalani dzina la bugu hafha.

Nwalani dzina lañu hafha (ndi inwi muñwali).

1

Liga la 4: gerani kha mutalo nga murahu ha musi no sitepulara bugu yanu.

Liga la 1: petani kha mutalo wa zwithoma.



5

4



Išani phanđa na tshitoritshanyu hafha.

Nwalani urt hu bvelela mini magumoni a tshitorit.

Olani tshifanyiso hafha.

Olani tshifanyiso hafha.



Olani tshifanyiso hafha.



Thomani u የውላ tshiṭori tshañu hafha.

---

---

---

---

2

Olani tshifanyiso hafha.



Fhedzisani tshiṭori tshañu.

---

---

---

---

7

3

9

Iṣani phandä na tshiṭori tshañu hafha.

magumoni a tshiṭori.

Nwalaní urí hu bvelela mini

Olani tshifanyiso hafha.

Olani tshifanyiso hafha.



Z  
W  
i

# Thero ya 3: Zwi kha zwothe zwine ra vhala

r  
e  
  
n  
g  
o  
m  
u

**Mañwalwa a mafhungomatsivhudzi**  
Themo ya 2: Vhege dza 1 - 2

## 33 Mutsho u ri mini? 70

U vhala mafhungomatsivhudzi a u tou vhonwa. U vhala tshati ya mutsho na tshatidungo ya kunele kwa mvula. Therisano yo disendekaho nga tshati ya mutsho.  
U qula mafhungomatsivhudzi a tshi bva kha tshati ya mutsho hu tshi vhambedzwa mutsho wa fhethu ho fhambananaho.

## 34 Mutsho wa ñamusi ndi . . . 72

U ita tshati ya mutsho hu tshi shumiswa zwigeriwa.  
U vhiga mvumbo ya mutsho kha mbekanyamushumo ya TV.  
Vhagudi vha ela kuvhigele kwavho khathihi na kuvhigele kwa vhañwe ngavho kiñasini.

## 35 U shumisa mañaluli kha u talula madzina 74

U shumisa mañaluli kha u talutshedza zwifanyiso.  
U ñivhadzwa digirii dza mbamedzo.  
U vhumba mafhungo hu tshi shumiswa mañaluli e a ñewa.  
U fhedzisa tshitori hu tshi shumiswa mañaluli o teaho.  
U rekhoda maipfi maswa na ñhalutshedzo dza kha dikishinari ya ene muñe.

## 36 Zwo itea kale 76

Tshifhinga tsho fhiraho: maiti a wanalesaho (maanzeli) na a sa wanalesi.  
U ñwala zwiñwaliwaho dayarini zwi kha tshifhinga tsho fhiraho.  
U topola maiti a re kha tshifhinga tsho fhiraho.  
U ñwalulula mañwalwa a tshi bva kha tshifhinga tshi ñaho a tshi ya kha tsho fhiraho.  
Mañaluli a mbamedzo/digirii dza mbamedzo.

## 37 U vhalela mafhungo matsivhudzi 78

U vhala ñiñwalwa ja mafhungomatsivhudzi – phamfuñethe. Tholokanyondivho yo disendekaho nga phamfuñethe.  
U ita phamfuñethe i re na zwi no tou vhonwa zwi tshi ñea vhatu mafhungomatsivhudzi.  
U rekhoda maipfi maswa na ñhalutshedzo dza kha dikishinari ya ene muñe.

## 38 U netshedza mafhungomatsivhudzi 80

U pulanelu u ñwala phamfuñethe.  
U ita phamfuñethe i ñea vhatu mafhungomatsivhudzi a re na zwi no tou vhonwa nahone zwo tou ñwaliwa.  
U rekhoda maipfi maswa na ñhalutshedzo dza kha dikishinari ya ene muñe.

## 39 U vhala tshati urí ni wane mafhungomatsivhudzi 82

U vhala tshatidungo ya mitambo.  
U fhindula mbudziso dzi no kwama tshatidungo.  
U ita ñhodisiso na u shumisa mafhungomatsivhudzi e a waniwa kha u ita tshatidungo.  
U vhigela tshigwada tshatidungo.

## 40 U vhambedza zwithu 84

Nðowedzo ya digirii dza mbamedzo.  
U shumisa digirii dza mbamedzo kha u ñhalutshedza nyolo/tshifanyiso.  
Digirii dza mbamedzo dzine dza tea u elelwa.  
U rekhoda maipfi maswa na ñhalutshedzo dza kha dikishinari ya ene muñe.

**U vhala nganeapfufhi na u ñwala ñhalutshedzo ya mvumbo**  
Themo ya 2: Vhege dza 3 - 4

## 41 U vhala tshitori: Vhudifari ha Lulu 86

U fhedzisa tholokanyondivho yo disendekaho nga tshitori.  
U sedzesuuri muanewa muhulwane u shanduka nga ñdilade u bva mathomoni u swika magumoni a tshitori.  
U ita ngaganyamvumbo mbili dza muanewa: u rangani na ñga murahu.  
U bveledza ñitambwa ñi no sumbedza vhabvumbedzwa vho fhambanaho vha tshitorini.  
U shumisa mañaluli kha u ñhalutshedza vhaanewa vha re tshitorini.

## 42 Elekanyani ñga tshitori ñtshi 88

U ñwala zwi ñwalwaho dayarini zwi tshi vhonwa ñga ñito ja muanewa.  
U topola maipfi oñthe a no ñhalutshedza e a shumisa kha ngaganyamvumbo ya muanewa.  
U topola vhonefhungo na maiti mafhungoni.  
U rekhoda maipfi maswa na ñhalutshedzo dza kha dikishinari ya ene muñe.

## 43 Ñwalani tshitori 90

U pulanelu u ñwala tshitori hu tshi ñalutshedza na u bveledza muanewa.  
U shumisa mapa wa mihibbulu kha u ñalutshedza mvumbo khulwane dza muanewa.  
U ñalutshedza uri muanewa u shanduka nga ñdilade u bva mathomoni u swika magumoni a tshitori.

## 44 Musi maiti e mushumoni 92

U ñwala mafhungo a no yelana na maiti e a shumisa zwifanyisoni.  
U livhanya maiti a tshifhinga tsha zwino na a tshifhinga tsho fhiraho khathihi na thutha maiti a si one.  
U rekhoda maipfi maswa na ñhalutshedzo dza kha dikishinari ya ene muñe.  
U vhala tshitori ho sedzeswa vhaanewa vhaluwane.  
Tholokanyondivho i re mbudziso dza ñhalaphindulo dzi no kwama vhaanewa.

## 45 Dayari ya tshiphirini ya Mandu 94

U vhala tshitori ho sedzeswa muanewa muhulwane.  
Tholokanyondivho i re na mbudziso dza ñhalaphindulo dzi no kwama vhaanewa.

## 46 Ndi vhatude? 96

U nweledza tshitori dayarini hu tshi tevhedza tshifhinga tsho fhiraho.  
Therisano nga muanewa muhulwane na mvumbo yawe.  
U topola mvumbo dza muanewa muhulwane na u shumisa mañaluli kha u mu ñalutshedza.  
U ñwala ñhalutshedzo ya muanewa muhulwane.  
Ndogazwiga: maambelwa na pheleledzo dza mafhungo.

## 47 Maiti hafhu 98

Mapfanisi sa tshipida tsha nyito  
U shandula maiti a re mafhungoni a tshi bva kha tshifhinga tsha zwino a tshi ya kha tshifhinga tsho fhiraho.  
Pfano ya ñefhungo na ñiti.  
U rekhoda maipfi maswa na ñhalutshedzo dza kha dikishinari ya ene muñe.

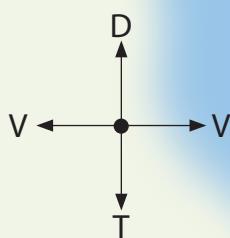
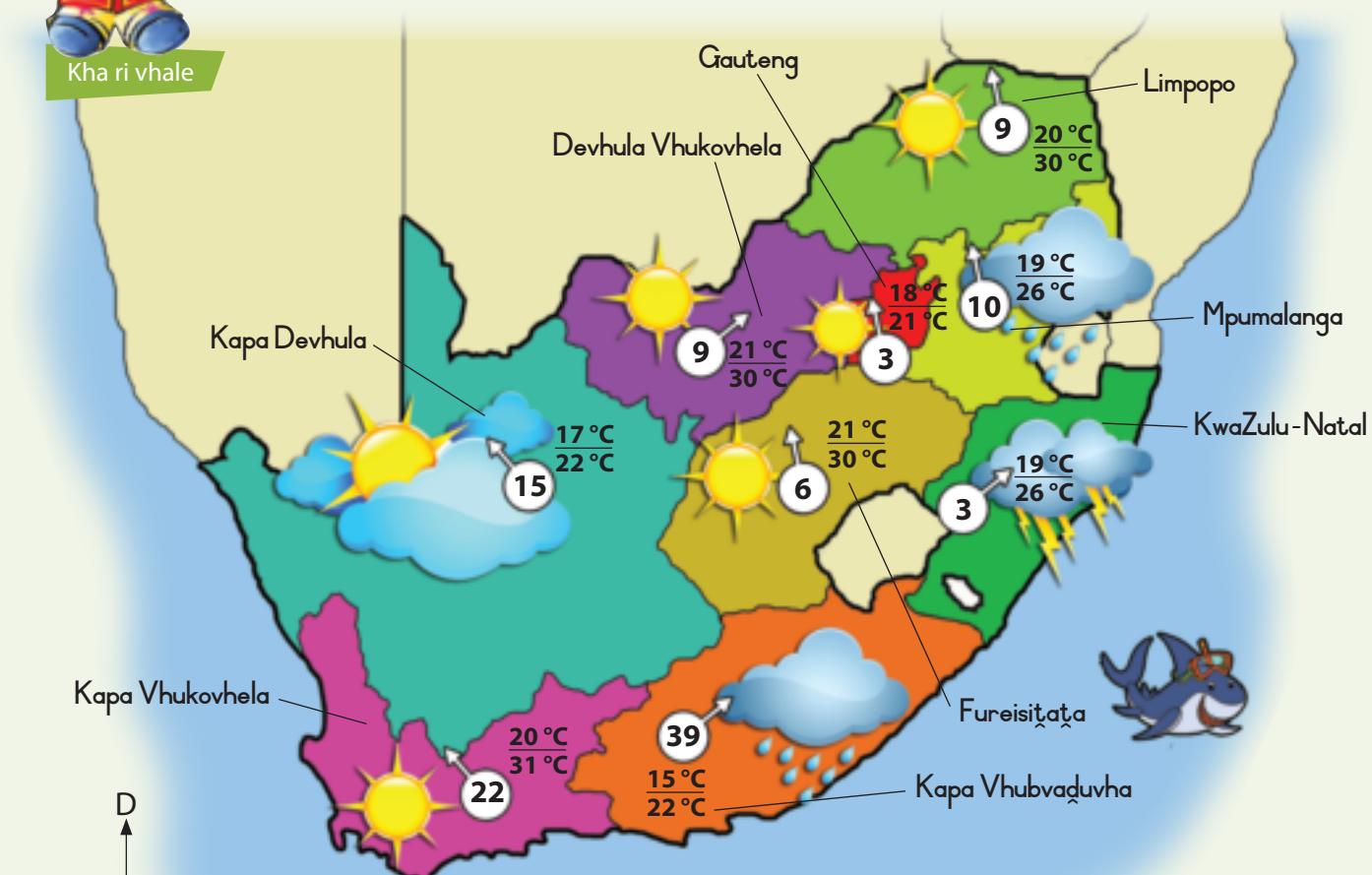
## 48 Pulanelani u ñwala tshitori 100

U shumisa kuitele kwa u ñwala, u songa mutumba, u ita mvetamveo na u dzudzanya.





Kha ri vhale mepe wa mutsho.



Kha ri ambe

Ambani na khonani yanu nga mepe wa mutsho.

Khii ya zwiga zwa mutsho			
Muya	22	Makole fhała na fhalá	
Thempheretsha	20 °C 31 °C	Mvula	
Phenyo na mvula ya mithathabo		Mutsho wa masana	
Makole		Khuli	

- Tshati i ni vhudza mini nga mutsho wa vunduni ja hañu?
- Mutsho wo tou ralo zwavhukuma ñamusi?
- Ambani nga mutsho wa mavundu mañwe.
- Vhatu vha Kapa Vhubvaduvha vha tea u ambara zwiambarođe kha mutsho wo raliho?
- Hune mutsho wa vha wavhudisa.



Duvha:

# Mvula ya ንwedzi: Newville



Kha ri ንwale

Didzhieni ni tshi khou ya u vhala mvumbo ya mutsho kha TV ni tshi khou shumisa mepe u re kha siaṭari ḥa seli. ንwalani zwine na ደ do amba kha vundu ዘihwe na ዘihwe.

ጀwalani madzina a mavundu.	Talutshedzani mutsho. Thomani nga u amba uri thempheretsha i ደ do vha ifhio, ni kone u amba uri i ደ na, hu ደ do vha na makole kana u ደ do vha mutsho wa masana naa.



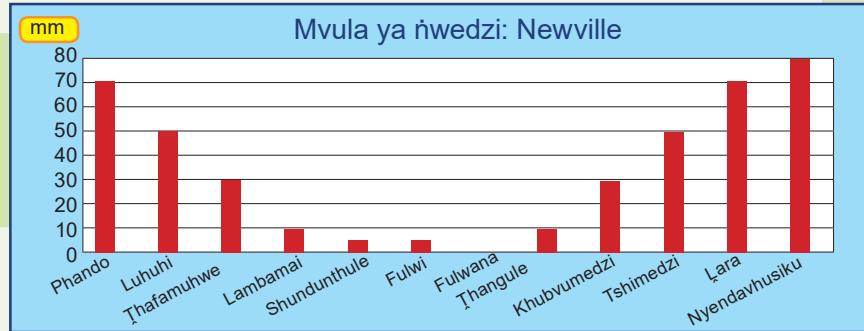
Kha ri vhale

Vhalani tshati ine ya khou sumbedza tshikalo tsha mvula tsha Newville kha miñwedzi ya fumbili (12). Ambani na muñwe nga inwi uri ho na mvula nngafhani ንwedzi muñwe na muñwe.



Kha ri ንwale

Zwino fhindulani mbudziso hedzi.



Ndi nga ንwedzi ufhio he ha nesa mvula?

Ndi nga ንwedzi ufhio he ha vha ho oma?

Ndi miñwedzi ifhio i no wela kha khalañwaha ya mvula?

Nañwaha ho na mvula nngafhani?

Ndi miñwedzi ifhio ye ya vha na tshikalo tshi no lingana tsha mvula?

Ndi miñwedzi ifhio ye khayo hu si ne mvula?

Ni vhona u nga tshifhinga tsha khwiñesa tsha u thoma u lima ndi tshifhio? Ngani?





Kha ri ite nyito

Itani tshati ya mutsho. Gerani zwiga zwa mutsho zwi re nga fhasi kha siaṭari ili ni zwi nambatedze kha mepe uyu mavunduṇi o fhambananaho.



Kha ri ambe

Musi no no nambatedza zwiga izwi, ambanī na khonani yanu nga tshati ya mutsho. Ni ambe uri mutsho wo ima nga ndilade vunduṇi lihwe na lihwe.



mvula	makole	makole fhaṭa na fhaṭa	mutsho wa masana	khuli	phenyo na mvula ya mithathabo	gambogo	muya	mutsho wa masana

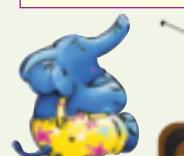


Duvha:



Kha ri nwale

Didzhieni ni tshi khou vhudza vhaṭaleli vha TV nzulele ya mutsho. Talutshedzani nzulele ya mutsho ya vunduni ḥiñwe na ḥiñwe. Hoṭhe vhudzani vhaṭaleli zwine na vhona vha tshi nga ambara zwi no yelana na mutsho wa heneffo. Vha vhudzeni uri mutsho uyu u ḥo kwama mishumo ya hayani nga ndilade (tsumbo: u kuvha), kana uri vha tea u ḥola zwidolo zwa u thivhela ḫuvha naa. Talutshedzani vhorabulasi uri ndi mutshode une vha tea u u lavhelela.



Kha ri ambe

Zwino  
vhigani  
mvumbo  
ya  
mutsho  
yanu.



Lo tsha, ndi nne

a no khou vha disela mvumbo  
va mutsho wa namusi.

Ndo	V <i>ditola</i>	✓	✗
vhiga mutsho nga ndila i no pfala?			
fha vhathe mafhungomatsivhudzi o linganaho a no kwama mutsho wa vundu liñwe na liñwe?			
shumisa luamba lwo teaho vhataleli vha re vhathe vhahulwane?			
shumisa maipfi one a “mutsho”?			
vha ndo lavhelesesa vhataleli vhanga musi ndi tshi khou vhiga?			

**MAṬALULI:** Ni do vha ni tshi kha ḡi zwi humbula uri madzina ndi thinwa dza vhathu, fethu na zwithu. Maṭaluli a ri nea mafhungomatsvhudzi a no kwama muthu, fethu kana tshithu. A ḥalutshedza **madzina**. A ri vhudza nga mbonalo, vhudipfi, munukho kana muthetshelo wa zwithu kana muthu nahone a ita uri zwine ra amba kana ra ḥwala zwi takadze.



Kha ri ambe

Lavhelesani zwifanyiso izwi. Zwoṭhe zwi amba nga madzina. Vhudzani khonani yaṇu uri izwi zwithu zwi vhonala, zwi nukha, zwi phuphuledzea na u thetshelea nga ndilade.



Kha ri ḥwale

Zwino livhanyani maṭaluli a re kha kholomo ya u thoma na madzina a re kha kholomo ya vhuvhili.

zheuzheu
naka
magodzhogodzho
luvhilo
difha
fhisā
nakelela
dudela
nukha

tie
bada
maluvha
masilapere
matshipisi
mashika
goloi
khekhe
kumangana

Nangani phara ḥthanu dza madzina na maṭaluli dzine dza bva kha mitevhe i re afho n̄tha ni dzi shumise mafhungoni maṭanu.






Duvha:

# MAIPFI



Vhalani tshiṭori tshi re afho fhasi. Ni kone u ḥwala ḥitluli ḥa dzina liṅwe na liṅwe uri ni zwi vhone uri tshitoru itshi tshi vho takadza nga ndilade.

Kharinwale

- Ilo duvha! \_\_\_\_\_ .

Watshi yanga ya \_\_\_\_\_ ya mbo lila.

Nda tsa mmbeten'i wanga wa \_\_\_\_\_ .

Nda mbo ambara vhurukhu hanga ha \_\_\_\_\_ na dzhesi  
yang'a ya \_\_\_\_\_ .

Nda nwa dzhusi ine ya \_\_\_\_\_ khathihi na u ja sangwetshi  
ye ya vha i tshi \_\_\_\_\_ .

Ndi tshi fhedza nda namela bisi ya \_\_\_\_\_ .

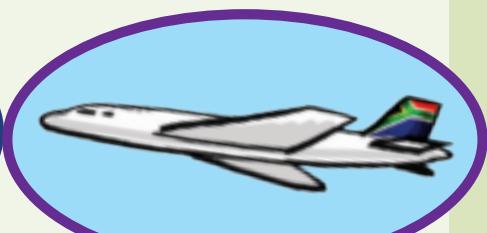
Zwino ንwalani mafhungo a malo a no amba nga kufhelele kwa tshitiori itshi. Ni shumise maṭaluli kha u talutshedza madzina othe e na a shumisa.



i na luvhilo



i na luvhilosa



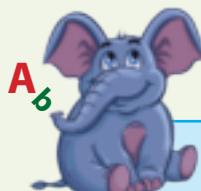
i na luvhilosesa

Tshifhinga tsho fhiraho: Ri shumisa mapfanisi a ȝefhungo kha u sumbedza zwifhinga. Mapfanisi a tshifhinga tsho fhiraho a vhonala nga pfalathaphuwi o.



Kha ri ȝwale

## Dayari yanga

A  
6

Divhamapfi

Talani mutalo ni tshi livhanya maiti a re kha tshifhinga tsha zwino na maiti a re kha tshifhinga tsho fhiraho.

dzi la

vha tshimbila

u sea

ni vuwa

ri tamba

tshi thoma

vha ȝoda

tshi ya

zwi dzhia

lu gidima

tshi tshimbila

zwi imba

ku gidima

li bambela

a renga

vhu edela

o sea

no vuwa

dzo la

vho tshimbila

tsho thoma

ro tamba

tsho ya

vho ȝoda

lwo gidima

zwo dzhia

zwo imba

lo bambela

tsho tshimbila

ho edala

kwo gidima

o renga

Zwino tagedzelani mapfanisi a re kha vhuthihi.

Ni talele nga fhasi mapfanisi a re kha vhunzhi.



Duvha:



Kha ri vhale

Vhalani imeili ye Jim a nwalela Mandu. O i nwala i kha tshifhinga tshi qaho. Tangedzelani maiti a re kha imeili ya Jim. Ni kone u nwala zwe a nwala zwi kha tshifhinga tsho fhiraho.

M A I P F I

M  
A  
S  
W  
A

Ha [manduK@gmail.com](mailto:manduK@gmail.com)

I bva kha [jimS@yahoo.com](mailto:jimS@yahoo.com)

La 11 Thafamuhwe 2015 15:14

Mandu wanga

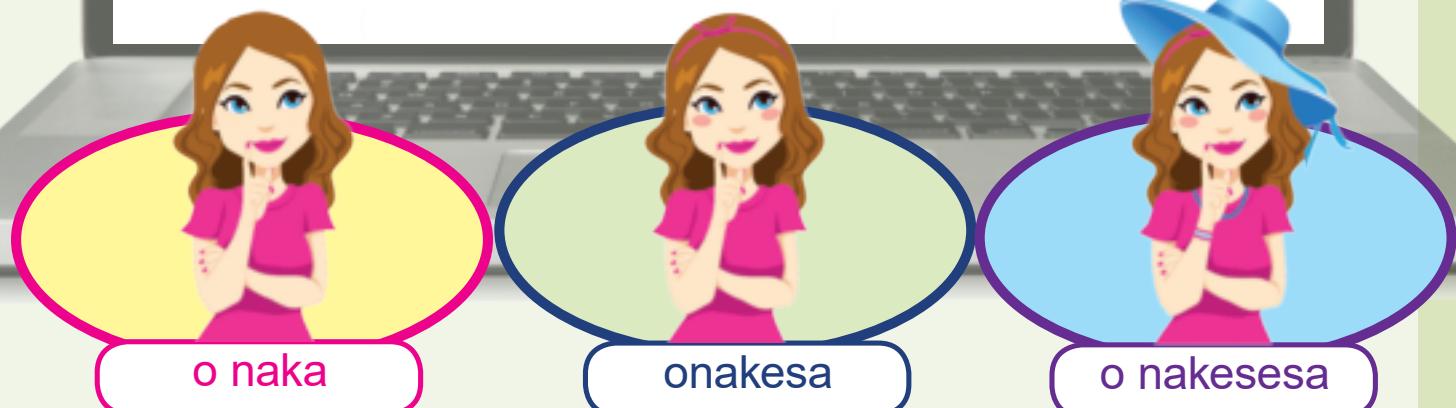
Matshelo ndi khou ya khempheni ya bola ya milenzhe. Ri do tshimbila lwendo lwa awara tharu ri tshi ya. Ri do ja tshilalelo musi ro no pakulula bege dzashu nahone ri do edela lo no swifhala. Ri do vuwa nga matshelonitsheloni ra ja vhuragane. Vho Khoutshu (mugudisi) vhashu vha do ri sumbedza kuitele kwa nyonyoloso. Ri do tamba bola tshifhinga nyana ra kona u vhona muvi dza bola.

I bva kha

Jim

Rumelani

Handwriting practice area with five horizontal lines for each row.



o naka

onakesa

o nakesesa

# U vhalela mafhundo matsivhudzi



Kha ri vhale

Vhunzhi ha vhana vha ita nyonyoloso tshifhinga tshothe vha sa swiki hune vha humbula uri vha khou i ita. Vha ita nyonyoloso musi vha tshi khou tamba mudavhini kana luvhandeni lwa u tambela kana vha tshi khou raha bola tshikoloni kana vha tshi gidimela bisi.

Musi ni tshi ita nyonyoloso, ni thusa muvhili wanuuri u khwathé u itela uri u kone u ita zwine na tama u ita. Lingedzani u shumisa muvhili wanu duvha liñwe na liñwe! Khezwi ni sa iti zwa u bambela, u dzhoga, u tshimbila, u namela baisigiri, mitharamuwo, u dantsa, u tshina kana u tamba bola kana nitebolo.

**Nyonyoloso i ni nea mbilu yo takalaho.**  
Musi ni tshi ita nyonyoloso mbilu yañu i a bommbesa malofha, ni fema nga u ñavhanya nahone muvhili wanu u wana okhisidzheni nnzhi.  
Hezwi zwi ita uri mbilu i khwathé.



- Lavhelesani zwifanyiso na thoho ni lingedze u humbulela uri mañwalwa aya a amba nga mini.
- Tshimbidzani mañ (u sikima) kha siañari ni wane uri ni ño vha ni tshi khou vhala nga mini.

## Musi ni sa athu vhala

- Vhambedzani zwe na humbulela na zwe na vhala. • Arali ni sa pfesesi phara iyi, i vhaleni hafhu nga u tou ongolowa. I vhaleleni nthia.



## Musi ni tshi khou vhala

- Vhambedzani zwe na humbulela na zwe na vhala. • Arali ni sa pfesesi phara iyi, i vhaleni hafhu nga u tou ongolowa. I vhaleleni nthia.

Miniti muñwe na muñwe wa nyonyoloso u na mushumo.

### Nyonyoloso i khwathisa misipha

Nyonyoloso i khwathisa misipha yañu. Ni nga ita nyonyoloso nnzhi ni sa neti.

### Nyonyoloso i ita uri ni lungulule muvhili

O onyolowa na u tharamuwa zwi lungulula muvhili. Hezwi zwi amba uri ni nga kona u tshimbidza zwanda na milenzhe ni sa pfi mirado yo hwetekana kana i tshi vhavha.

### Nyonyoloso i ita uri tshileme tshanu tshi langee.

Musi ni tshi ita nyonyoloso, muvhili wanu u vhulunga mapfura a tshikalo tsho linganelaho. Zwi ni thusa uri tshileme tshanu tshi langee – ni si nonese.

Fhungudzani u talela TV na u tamba mitambo kha khomphyutha



## Mutakalo wa vhana



Vhana vha tea u ita nyonyoloso tshifhinga tshinzhi vha sa fhedze tshifhinga tshinzhi vho talela TV



Kha ri ñwale

Vhalani atikili ni fhindule mbudziso idzi.



Ulu ndi lushaka lufhio lwa mañwalwa?

A	Ndi risipi
B	Ndi lungano
C	Ndi liñwalwa ja mafhungomatsivhudzi
D	Ndi ñhalutshedzo

Mañwalwa aya a ri vhudza uri vhana vha tea u fhedza tshifhinga tshinzhi vha tshi khou ita mini?

A	Vha sa ñesi
B	Vha sa taleli TV
C	Vha sa iti nyonyoloso
D	Vha sa tshimbilesi nga mimodoro



Duvha:

MAIPFI

M  
A  
S  
W  
A

Atikili iyi i amba nga mbuelo tharu dza nyonyoloso. Ndi dzifhio?


Ni vhona u nga muhwali u khou amba mini nga maipfi a "mbilu yo takalaho"?




Ñwalani phamfu<sup>l</sup>ethe ya inwi muñe ni tshi sumbedza vhuhulu ha nyonyoloso.

Kha ri ite nyito



MUDEDEDZI: Tsaino

Duvha

# U netshedza mafhungomatsivhudzi



Kha ri ite nyito

Pulanani na u ḥwala phamfuje the ya inwi mune.

Ni do ḥwala nga mini?

1 Ni do bula mafhungomatsivhudzi afhio?

Handwriting practice lines for question 1.

2

Ndi nga mini mafhungomatsivhudzi  
aya e na mushumo?

3

Ndi vhonnyi vhane vha do vhuelwa nga  
mafhungomatsivhudzi aya?

Handwriting practice lines for question 3.

4

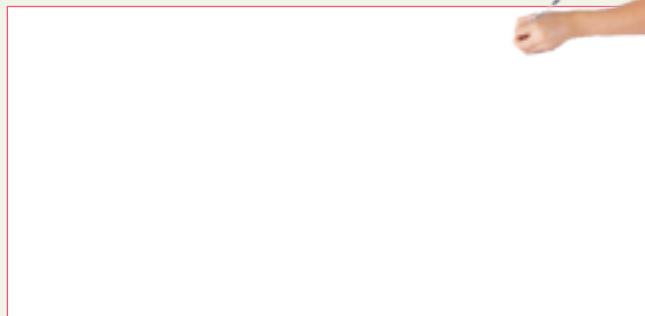
Vhađivhi vha ri mini nga ɻhoħo iyi  
ya mafhungo?

Handwriting practice lines for question 4.

- Shumisani mepe wa miħumbulo uri u ni thuse u pulanela u ḥwala
- Nwalani mvetamveto ● Humbelani khonani yañu a dzudzanye mvetamveto yañu ● Vusuludzani mařivalwa aňu ni ite ndulamiso dzo teaho ● Zwino ḥwalani mařivalwa a ya buguni yañu nga vhudele.

Ni khou ḥodou vhudza vhatu mafhungomatsivhudzi afhio? Bulani miħumbulo mivhili.

Handwriting practice lines for the sentence above.



Ndi nga mini mafhungomatsivhudzi aya e na ndeme?

Handwriting practice lines for question 5.

Handwriting practice lines for question 5.



Duvha:



Kha ri ḥwale

Musi no no dzudzanya maṅwalwa aṇu, a ḥwale ni nga vhudele afho tshikhali tshe na ḥewa. Ḫwalani ṭhoho tshibogisini tshiñwe na tshiñwe.

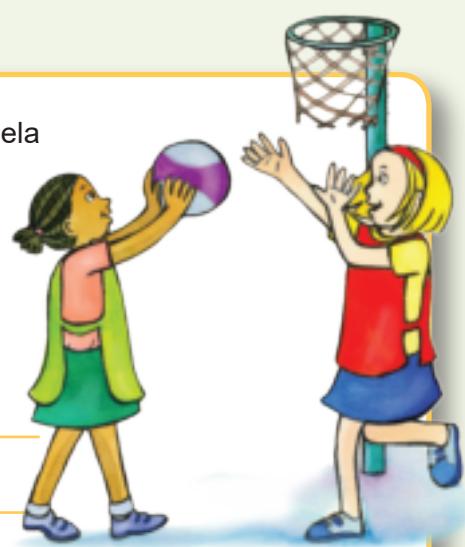
1	2
3	Olani tshifanyiso tsha u sumbedza ṭhoho.
4	Nwalani khephusheni ya tshifanyiso.



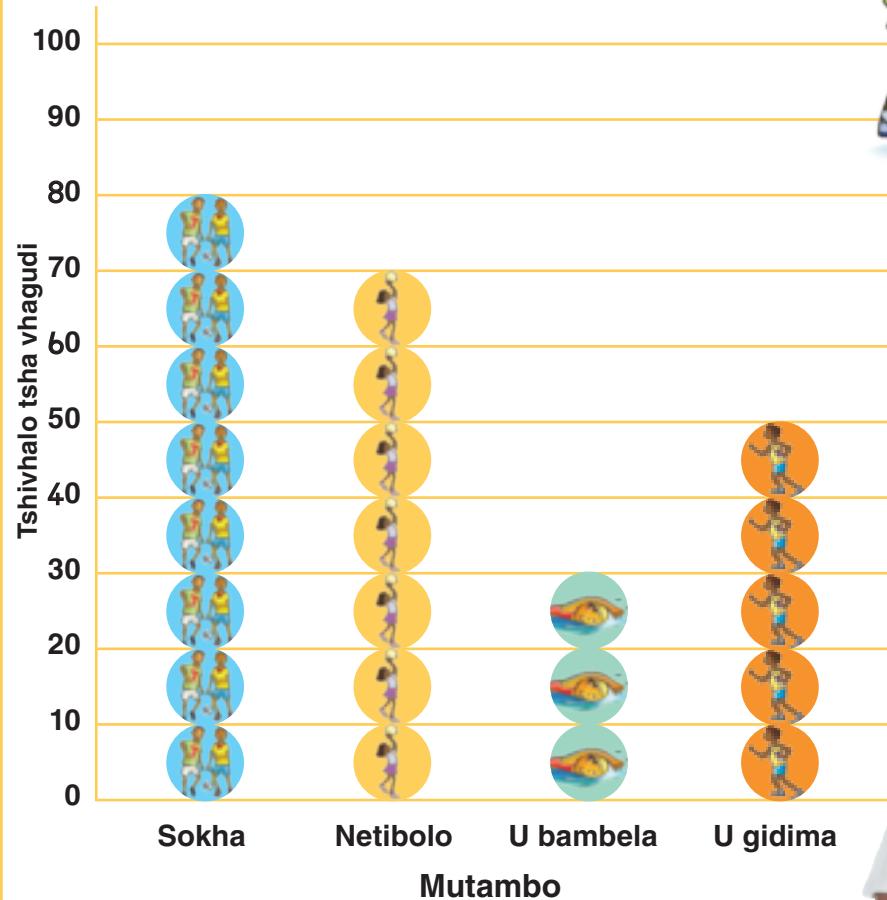


Kha ri ambe

Nyolo i re afho fhasi i ri vhudza uri vhana vha takalela mitambo ifhio.  
I lavheleseni lwa tshifhinga nyana.



### Mitambo ine vhana vha i funesa



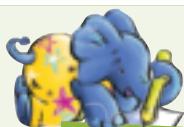
Kha ri ambe

- Tshifanyiso tsho raliho tshi vhidzwa upfi ndi tshatidungo. Heyi i khou ri vhudza uri vhana vha takaleesa mitambo ifhio.
- Lavhelesani mutalo u re fhasifhasi ni vhudze khonani yanu mitambo ye ya buliwa.
- Lavhelesani nomboro dzi re kha tshanda tsha u monde tsha tshati ni ambe nomboro dze dza buliwa.



Duvha:

M A I P F I



Kha ri nwale

Zwino fhindulani mbudziso hedzi.

M  
A  
S  
W  
A

Vhana vhanzhi vha takalelesa mutambo ufhio?

Vhana vhanzhi a vha takalelesi mutambo ufhio?

Ndi vhana vhangana vha no takalela sokha?

Ndi vhana vhangana vha no takalela netibolo?

Ndi vhana vhangana vha no takalela u gidima?

Ndi vhana vhangana vha no takalela u bambela?



Kha ri ite nyito

Vhudzisani khonani yanu uri u takalelesa mutambo ufhio? Khałarani zwibujoko zwi re kha thebuļu i re afho fhasi ni tshi sumbedza mitambo ine vha i takalelesa. Thomani fhasi ha thebuļu.

10				
9				
8				
7				
6				
5				
4				
3				
2				
1				
	Sokha	Netibolo	U bambela	U gidima

Thebuļu yanu i do nga sa hei.

IO				
q				
8				
7				
6				
5				
4				
3				
2				
1				
	Sokha	Netibolo	U bambela	U gidima

Vha takalelesa mutambo ufhio? \_\_\_\_\_

A vha takalelesi mutambo ufhio? \_\_\_\_\_



MUDEDEDZI: Tsaino

Duvha

83



Kha ri ḥwale

Ńwalani ḥitaluli ḥo teaho ni  
tshi ṭalutshedza tshińwe na  
tshińwe tsha  
zwifanyiso izwi.

ndenyesesa

ndapfu

ndapfusa

khwaṭhesa

ndenya

ṭhukhu

khulwane

khwaṭha

khulwanesesa

ndapfusa (navhesa)

ṭhukhusa

ndapfusa

No guda uri mataluli a ṭalutshedza madzina,  
sa tsumbo: Mmbwa **ṭhukhu** kana Mmbwa ndi  
**ṭhukhu**.

Ri a kona u shumisavho maṭaluli kha u  
vhambedza zwithu:

Tshimange ndi **tshituku**. Mbevha ndi **ṭhukhusa**.  
Lusunzi ndi **lütukusesa**.

_____	khulwanesa	_____
ndapfu (navħa)	_____	_____
_____	_____	ṭhukhusa
_____	_____	ndapfusesa
_____	ndenyesa	_____



Duvha:

## Digirii dza mbambedzo



Kha ri nwale



Jim



Ntakadzeni



Ajay

Fhedzisani mbambedzo

Jim u na maluvha **manzhi**.

Vhurukhu ha Jim ndi **vhulapfu**.

Ntakadzeni u na maluvha \_\_\_\_\_.

Vhurukhu ha Ntakadzeni ndi \_\_\_\_\_.

Ajay u na maluvha \_\_\_\_\_.

Vhurukhu ha Ajay ndi \_\_\_\_\_.



Vhonani



Pam



Devi

Vhonani o **lapfa**.

Bugu ya Vhonani ndi **khulwane**.

Kanakana o \_\_\_\_\_.

Bugu ya Kanakana ndi \_\_\_\_\_.

Devi o \_\_\_\_\_.

Bugu ya Devi ndi \_\_\_\_\_.

Ndi na tshilede **thukhu**.

Mushonga uyu u a **vhavha**.

Ene u na tshelede \_\_\_\_\_.

Uyu u a \_\_\_\_\_.

Uyu u na tshelede \_\_\_\_\_.

Uyu ndi wone u no \_\_\_\_\_ kha yothe.



Haya ndi mañwe  
a mañaluli ane  
na tea u a  
elelwa.

**khulu**

**khukhulu**

**khulukhulukhulu**

**tsekene**

**tsekenetsekene**

**tsekenetsekenetsekene**

**thukhu**

**thukhuthukhu**

**thukhuthukhuthukhu**

**zwinzhi**

**zwinzhizwinzhi**

**zwinzhizwinzhizwinzhi**



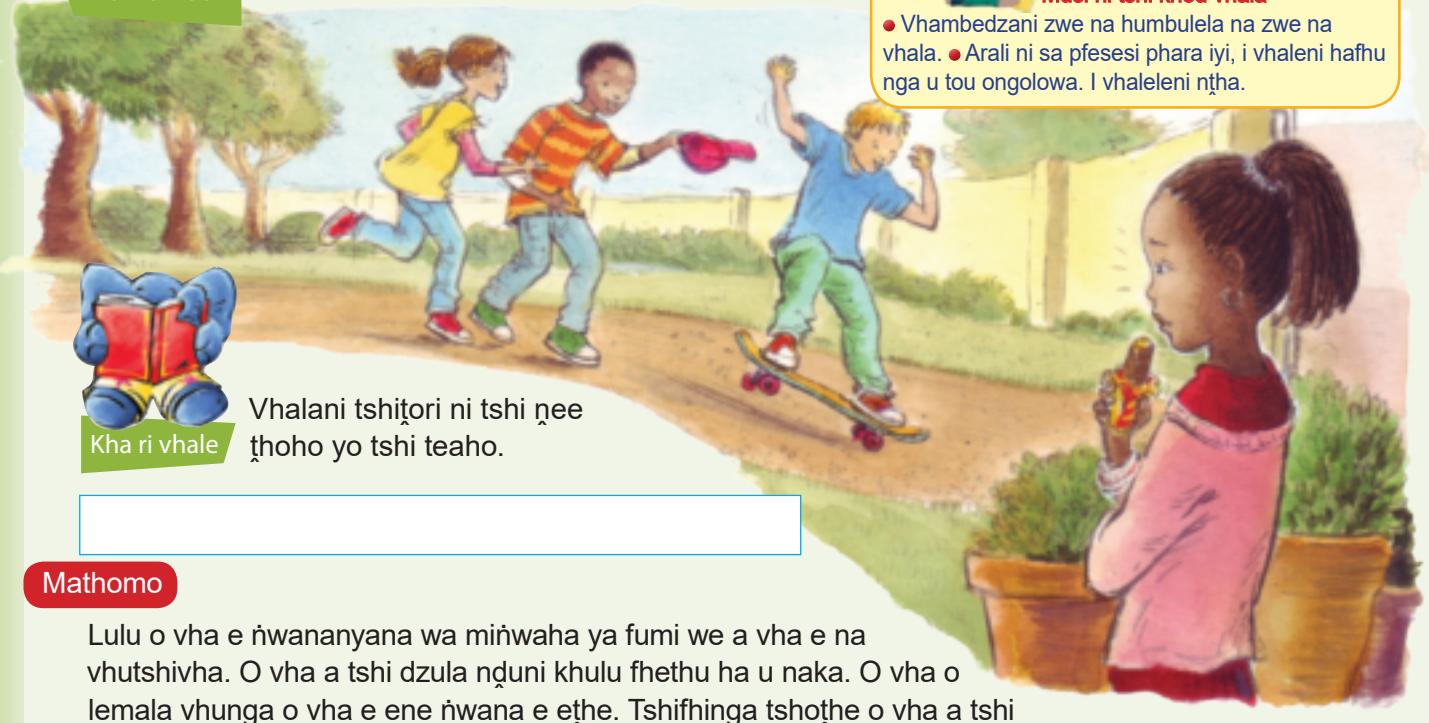
Kha ri ambe

Lavhelesani zwifanyiso ni vhudze muňwe nga inwi uri ni vhona u nga tshiṭori itshi tshi amba nga mini.



Kha ri vhale

Vhalani tshiṭori ni tshi ḥee ṭhoho yo tshi teaho.



### Mathomo

Lulu o vha e ḥwananyana wa miňwaha ya fumi we a vha e na vhutshivha. O vha a tshi dzula nduni khulu fhethu ha u naka. O vha o lemala vhunga o vha e ene ḥwana e eṭhe. Tshifhinga tshoṭhe o vha a tshi ja zwiliwa zwa maṭhakheni zwe a vha a tshi zwi ḥongisela khonani dzawe musi a tshi ḥafuna, ngeno a sa vha fhi. O vha a sa ḥei muthu thoyi dzawe na dzone. Liňwe ḫuvha nga Mugivhela nga masiari, Adam, Ndavhe na Kate vha ya u tamba na Lulu. Vha humbula u mu laya.

### Mutumbu

Ndavhe a ḥuwa na tshikeitibodo tshawe tthiswa. Vhana avha vha sieliana u namela tshikeitibodo tsha Ndavhe vha tshi tsa vha tshi gonya phanda ha giratshi ya ha Lulu.

Lulu a humbela vhabebi vhawé uri vha mu rengel tshikeitibodo sa mpho ya Khirisimusi fhedzi vha hana.

A sinyuwa na u mbumbumala musi khonani dzawe dzi tshi hana a tshi namelavho.

“Musi inwi ni nga kha ḫi rengelwa tshikeitibodo tshanu, Lulu,” ndi John a tshi vhidzelela. “Ndi hone ni tshi ḫo diphina na riŋe!”

Lulu a pfa o ḥungufhala na u khethululwa. O vha o lavhelela u diphina nga u tamba masiari ayo, fhedzi zwino u vho pfa e na vhumvumvu nahone o ḥungufhala. A zwi vhona uri o vha a sa fari khonani dzawe zwavhuđi nauri na vhone vha nga vho vha vha tshi pfa vho vhaisalavho.

### Magumo

Khathihi fhedzi, a mbo ḫelwa nga muhumbulo. “Khezwi ni sa dzheni ngomu nduni ra nwa dzhusi na khekhe ya tshokoļeithi?” u ralo a tshi amba navho. “Ri tshi fhedza ri ḫo tamba mitambo kha khomphiyutha yanga.”

Khonani dza Lulu dza pfa dzo mangadzwa nga Lulu muswa. Vha pfa vho takala uri ha tsha humbulela ene e eṭhe. Vha vha na lutendo lwa uri u bva zwino u ḫo fhavho vhařwe vhathu thoyi dzawe na malegere misi yothe.

(Tsho pambiwa kha Mulingo wa ANA.)



Duvha:



M A I P F I

M  
A  
S  
W  
A

Kha ri ካውለ

Tangedzelani ፈደራዊ ዘመን በትኩስ ነው.

Musi zwi tshi thoma, Lulu o vha e khonanide?

- |   |                             |
|---|-----------------------------|
| A | Ya mafunda na vhuhwavho     |
| B | Ya vhutshivha na vhunwa     |
| C | I no funa vhathu na mafunda |
| D | Ya vhutsha na tshiṭhu       |

Lulu o vha a tshi dzula ngafhi? Fhethu . . .

- |   |                                   |
|---|-----------------------------------|
| A | hu re mudanani wo fhumulaho.      |
| B | hu re na bada yo ደልሱ ጽዴት ተስኩስ ነው. |
| C | hu re na midi yo nakesaho.        |
| D | hu re na dzifulethe ndapfu ደሬቦኑ.  |

Khonani dza Lulu dzo mu dalela lini?

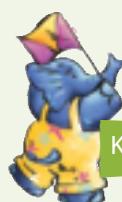
- |   |                                      |
|---|--------------------------------------|
| A | Nga masiari a Mugivhela የሁዋል እና ቤቱ   |
| B | Nga madekwana a Mugivhela a murotho  |
| C | Nga matsheloni a Mugivhela a mađumbu |
| D | Liñwe የሁዋል እና ቤቱ ተስፋል ተስፋል ተስፋል      |

Khanani dza Lulu dzo ita mini uri a zwi vhone uri zwine a khou ita zwo khakhea?

- |   |  |
|---|--|
| A | Mudanani wo fhumulaho.                             |
| B | Vho amba nae uri a songo tsha dzima vhathu zwithu. |
| C | Vho vha vha tshi ታደሰ ተስፋል ተስፋል ተስፋል                |
| D | Vho mu rengela mpho ya Khirisimusi.                |

Ndi fhungo ወጪ ይቻል እና የሁዋል እና ቤቱ ተስፋል ተስፋል ተስፋል


Khonani dza Lulu dzo vha dzi tshi vhona vhutshivha hawe sa ንድውሎደ?

Kha ri ite nyito

Itani ወጪ የሁዋል እና ቤቱ ተስፋል ተስፋል ተስፋል ተስፋል ተስፋል ተስፋል ተስፋል



MUDEDEDZI: Tsaino

Duvha



Kha ri ḥwale

Didzhieni hu inwi Lulu. Nwalani phara ya maipfi a no swika 40 ni tshi nweledza zwa zwa bvelela kha inwi ḥnamusi.



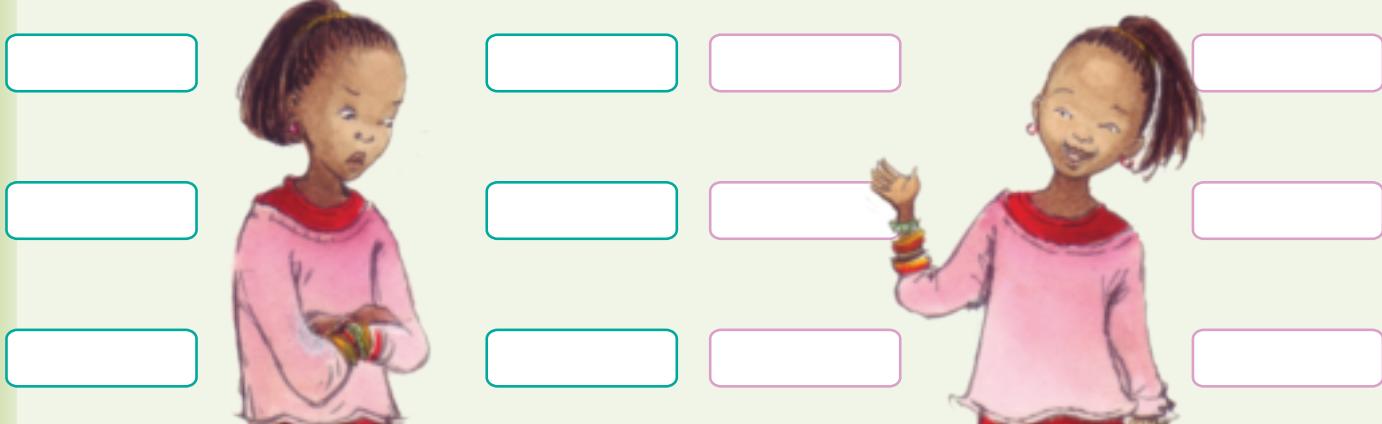
Nwalani maṭaluli ane a ṭalutshedza uri Lulu o vha e muthuđe mathomoni a tshiṭori na magumoni atsho.

Kha ri ḥwale

wa mbilummbi wa vhukonani wa mafunda wa vhutsha wa watali

wa vhutshivha wa vhulenda wa mafunda wa vhutsha wa tseda a sa funi vhatu a no thusa

muvhi wa vhuṭali ndeňwa o sinyuwaho wa u dzula o mbumbumala o takalaho





Duvha:



Kha ri ንwale

Ƞwalani ታላትሱድዞ ውስጥ ሁሉ ማዘመኖ እና ተሻጻሪ. ሆኖ አለ ቅዱት ተለለና ቅጽ መግቢቶ በቃል እና ስምምነት ተረጋግጧል.

M A I P F I

M  
A  
S  
W  
A


Zwino ንwalani ታላትሱድዞ ውስጥ ንውልና የሙሉ ቅጽ መግቢቶ በቃል እና ስምምነት ተረጋግጧል.




### Ri ታላ maiti

Maiti ndi maipfi ane a ri vhudza uri muthu kana tshithu tshi khou ita mini.

**Mutukana u raha bola. ታሪ ወა.**

Liiti ndi ሂደት ipfi ጋር ውስጥ ሁሉ ቅጽ መግቢቶ; arali ጋር siho fungo ጋር እና si ambe zwi no pfala, tsumbo, Mutukana bola kana ታሪ ወა. Maiti a Tshivenda a vhubwa እና nyito (lipfanisi ወა ቅዱት ውስጥ ሁሉ ቅጽ መግቢቶ), Mutukana u raha kana ታሪ ወა wa.



Kha ri ንwale

Vhalani mafhungo ni talele maiti ቅጽ መግቢቶ እና nyito. Ni kone u tangedzela muthu kana tshithu tshine tsha khou ita nyito iyo. Maipfi ቅጽ መግቢቶ ane na ደንብ tangedzela ndi madzina.

Lulu o ወა tshokoለithi na matshipisi.	Vha vho tamba ngadeni ya ha Lulu.
Lulu o ita tie.	Mmbwa yo pandamedza John.
Vhana vho tamba mitambo kha khomphiyutha ya Lulu.	Mmbwa i a huvha.
Lulu o እና vhaኑwe vhana thoyi dzawe.	Lulu a shela dzhusi vhana vha i nwa እና ትክክለኛ.



Kha ri ambe

Pulanani tshiṭori tsha muthu a no nga Lulu ane a shandula kutshilele kwawe musi tshiṭori tshi tshi aluwa.



Kha ri nwale

Shumani ni na khonani dzaṇu ni disikele tshiṭori tsha muthu we a vha a sa funi vhathe fhedzi a fhedza a tshi vho funi vhathe.

Fhedzisani mepe uyu wa mihibulo ni tshi pulanelia tshiṭori tshau.



- Shumisani mepe wa mihibulo uri u ni thusi u pulanelia u ḥwala
- Nwalani mvetamveto • Humbelani khonani yanu a dzudzanye mvetamveto yanu • Vusuludzani marīwalwa aṇu ni ite ndulamiso dzo teaho • Zwino ḥwali marīwalwa a ya buguni yanu nga vhudele.

Muanewa muhulwane ndi  
nnyi nahone vhaanewa  
vhaṁwe ndi vhaftio?

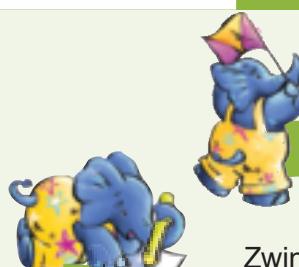
Hu bvelela mini tshi no mu  
shandula?

Muanewa muhulwane u vha  
e muthude mathomoni a  
tshiṭori?

Muanewa muhulwane u  
vha o no vha muthude  
magumoni a tshiṭori?



Duvha:



Kha ri ite nyito

Kha ri ንwale

Itelani kiłasi litambwa la tshiṭori itshi.  
Ambani uri muanewa muhulwane ndi  
nnyi na uri puloto ndi ifhio.

Zwino shumisani mepe wa mihibulo uri u ni  
thuse kha u ንwala tshiṭori.



Ńwalani Ძhoho	
Muanewa muhulwane u vha o no vha muthuđe magumoni a tshiṭori?  	Mathomo
Hu bvelela mini tshi no mu shandula?  	Mutumbu
Muanewa muhulwane u vha o no vha muthuđe magumoni a tshiṭori?  	Magumo





Kha ri ambe

Musi ni na muñwe nga inwi, lavhelesani tshifanyiso ni bule uri ni kona u vhona nyito nngani dzi no khou bvelela tshifanyisoni itshi. Ḷodani nyito dzi no nga sa **u raha** na **u gidima**. Haya ndi maiti.



Kha ri nwale

Ńwalani maiti kha khołomo ya u thoma ni kone u ńwala fhungo ni tshi shumisa jiiti. Ńwalani mafhungs ayo e kha tshifhinga tsha zwino. *Mutukana u raha bola.*

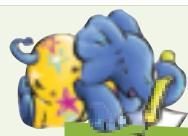
<i>u raha</i>	<i>U raha bola.</i>

Zwino ńwalululani mafhungs ayo e kha tshifhinga tsho fhiraho.






Duvha:



Kha ri ḥwale

Lavhelesani mitevhe wa maiti a re kha tshifhinga tsha zwino na a re kha tshifhinga tsho fhiraho. Hwayani o khakheaho. Nwalani maipfi othe a re kha tshifhinga tsha zwino kha thebułu.

M A I P F I

M  
A  
S  
W  
A

u ḥa

vha ḥwala

tshi pfā

ro amba

tsho nwa

kwo ḥedela

ri nwa

lu fara

o ḥa

ndi dzhia

tsho fara

zwi lwa

o funza

zwo lwa

vho ḥwala

tshi humbula

ri amba

u funza

ku ḥedela

ndi ḥivha

ndo dzhia

ndo ḥivha

no humbula

Tshifhinga tsha zwino	Tshifhinga tsho fhiraho

Tshifhinga tsha zwino	Tshifhinga tsho fhiraho



Kha ri ḥwale

Zwino wanani maiti one a re kha tshifhinga tsho fhiraho. A ḥwaleni kha thebułu yone ya tshifhinga tsha zwino.

Nangani nyito yo teaho ḥefhingo wa fhungo ḥińwe na ḥińwe i tshi bva zwitangeni. Ni kone u i ḥwala kha mavhaka.



Ntakadzeni \_\_\_\_\_ (u renga/tshi renga) tshikeitibodo tshiswa.

Avha vhatukana \_\_\_\_\_ (zwi ḥodou renga/vha ḥodou renga) zwi keitibodo.

Kumbwa kuṭuku kutshena \_\_\_\_\_ (ku ḥedela/tshi ḥedela) fhasi ha mmbete wa Mandu.

Mmbwa mbili khulwane \_\_\_\_\_ (dzi ḥedela/i ḥedela) ngadeni.

Mutukana \_\_\_\_\_ (u funesa/tshi funesa) małegere.

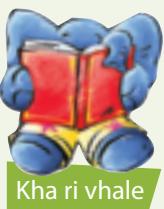
Vhana \_\_\_\_\_ (vha funesa/lu funesa) małegere.

Ann \_\_\_\_\_ (u namela/zwi namela) baisigiri yawe.

Ann na Mandu \_\_\_\_\_ (u namela/vha namela) basisigiri dzavho.

Ene \_\_\_\_\_ (o ya/zwo ya) tshikoloni nga bisi.

Rine \_\_\_\_\_ (ro ya/zwo ya) tshikoloni nga bisi.



Lavhelesani ḫoho na zwifanyiso ni ambe uri ni vhona u nga tshitoritshi tshi amba nga mini.

Ni na dayari?

Vhatu vha ንwala mini dayarini dzavho?

**M**andu o vha a tshi pfana na u ንwala dayarini yawe ደuvha ሥንዬ na ሥንዬ. ፖuvha ሥንዬ na ሥንዬ o vha a tshi ንwala zwe a ita wonoyo musi. O vha a tshi ንwala zwiphiri zwawe zwe a vha a sa ታዲ zwi tshi ደንብሮ ነገ vhaኅwe vhatu. O vha a tshi zwi ደንብሮ uri u tea u wana fhethu ho khudaho hune a ነገ dzumba hone dayari yawe. A ታካተታ kamarani yawe ya u ዓደል a tshi ታደ fhethu ho teaho. Ho no vha fhala, a humbula i dzumba fhasi ha mmbete.

Lj̄nwe ḫuvha nga masiari, musi Mandu na khonani yawe Ann vho no vhuya tshikoloni, Mandu a wana dayari yawe yo vuliwa heneffo fhasi kamarani yawe. “Yoo, vhonani Ann! Hu na muthu we a vha a tshi khou vhala dayari yanga!” u a tzhemba.

"Ni songo vhilahela," ndi Ann a tshi mu eletshedza. "Wanani fhethu ha khwiñe hune na do i dzumba hone tshifhingani tshi daho."

Vha thoma u sedzelusa dayari iyi “Idanu vhona minwe yo tsukisaho,” Ndi Ann a no ralo. “Hovhu ndi hone vhutala hune ra do tevhela.”

"Ndi a zwi ḋivha uri ndi kukaladzi kwanga Thabo kwo zwi itaho," ndi Mandu a tshi amba. Zwanda zwa Thabo zwi dzula zwi na tshika." Fhedzi a dovha a zwi elekanya uri kukaladzi kwawe ku na miñwaha mitanu fhedzi nahone a ku athu u kona u vhala.

Vha mbo di wana luvhudzi lu re na vhutshena vhukati ha masiatari a dayari iyi.

"Hovhu ndi vhutala vhuhulwane," u ralo a tshi amba. "Muthu ane a vha na mavhudzi o raliho ndi ene we a vhala dayari yanga. Fhano mudini a hu na muthu a re na mavhudzi o raliho. Hu nga vha hu nnyi? Ndi divha nnyi a re na mavhudzi o raliho?" u a vhudzisa, o sedza mavhudzi a Ann a re na vhutshena.

Avha vhasidzana vha humbula u ita tshikwekwe. Mandu a vhuyedzedza iyi dayari fhasi ha mmbete. A nunedza fulauru fhasi tsini na mmbete.

Arali ha nga vha na muthu ane a ḋo sendela tsini na dayari yawe vha ḋo vhona ḥayo dzawe kha fuᬁauru. Vhasidzana avha vha mbo bva afha kamarani vha ya vha dzumbama vho lindela.

Hu si kale vha pfa kwatshakwatsha ngei kamarani.  
Vha gidima vha tshi ya. Vha tangana na mini naa?

 Musi ni sa athu vhalan

- Lavhelesani zwifanyiso na Ქohō ni lingedze u humbulela uri maiwälwa aya a amba nga mini.
  - Tshimbidzani maṭo (u sikima) kha siaṭari ni wane uri ni do vha ni tshi khou vhala nga mini.

#### Musi ni tshi khou vhalal

- Vhambedzani zwe na humbulela na zwe na vhala. • Arali ni sa pfecti phara iyi, i vhaleli hafhu nga u tou ongolowa. I vhaleleni nthu.





Duvha:

Fhasi ho vha ho dala vhutala ha marimba a re na fulauru. Mubvanamafhongo khoyu! Ndi Zola, mmbwa ya Mandu, i re na vhukuse vhutshena. Yo vha i tshi khou tamba nga dayari! Vha kundwa u zwi kholwa!

Hoo, Zola ndi yone muvhali wa dayari! "Tshifhingani tshi daho," ndi Ann a no ralo, a tshi khou farafara mavhudzi awe, "ni tea u wana fhethu ha vhukuma ha u dzumba dayari yanu."

Tsho pambiwa kha mulingo wa ANA wa 2012.



Kha ri ambe

Vhaanewa vhahulwane ndi vhafhio tshiṭorini itshi?

Puloto ndi ifhio?

Fhethuvhupo, fhethu hune tshiṭori tsha khou bvelela hone, ndi hufhio?



Kha ri ḥwale

Wanani maipfi afho tshiṭorini a no amba zwithihi na haya:

muiti wa zwithu

ṭavha mukosi

tsha u fasha

Ndi nga mini Mandu o dzumba dayari yawe?

Ndi nga mini o humbulela kukaladzi kwave Thabo?

Vho ita tshikwekwe tsha mini?

Ndi nga mini Mandu o humbulela Ann?



Kha ri ite nyito

Nomborani mafhungo aya a tshi thoma kha 1 u swika kha 6 ni tshi sumbedza u tevhekana ha tshi tori nga ngona.

- O wana luvhudzi lu re na vhutshena dayarini yawe.
- A wana vhu talha ha minwe dayarini yawe.
- A wana uri hu na muthu we a vha a tshi khou vhala dayari yawe.



Kha ri ħwale

Djiteni Mandu.  
Nwalani  
tshi nwalowiwa tsha  
dayari ni tshi  
nweledza zwe  
zwa bvelela kha  
inwi qnamusi.

Shumisani  
tshifhingga tsho  
fhiraho.

- A mbo qidzumba dayari yawe.
- A vhona mmbwa i tshi khou tambisa dayari yawe.
- A ita tshikwekkewa nga u qunqedza fu lauru fhasi.



Kha ri ambe

Ambani na tshigwada tsha qun nga mvumbo ya Mandu.  
Ambani nga zwine Mandu a amba na u ita.  
Ri zwi divha nga mini uri Mandu ha tendi u kundwa?  
Ri zwi divha nga mini uri u a kona u luka maano?  
U na tshivhumblede?



Kha ri ħwale

Nwalani ma qaluli  
a no qalutshedza  
(u qalula) Mandu.





Duvha:



Kha ri ñwale

Zwino ñwalani phara i no ɻalutshedza Mandu.

Mandu ndi mutħu a no tħakadza. U

M A I P F I

M  
A  
S  
W  
A

Ñwalululani mafhuno a tevhelaho sa mafhuno maambelwa.

"Thabo, ndi inwi we na dzhia dayari yanga?"

Mandu a vhudzisa



"Hai. Nne ndi na miñwaha mitānu fhedzi nahone a thi koni u vhala."

Thabo

"Ri nga vha ri tshi khou ita mini masiari oħra?"



Hu fħindula Ann



Kha ri ñwale

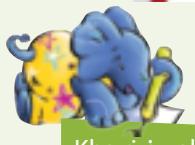
Džhenisani zwiga zwa u vhala mafhungoni aya.

tshikolo tshi tshi bva vhasidzana avha vha namela bisi vha tshimbila u bva vhuimabisi u swika hayani ha mandu

ndilani vha ima vhengeleni vha renga yogati miomva na mafhi

vha ya tshiṭarañani tsha mandela street vha khonela kha tsha monde he vha džena kha fifth avenue



Vhalani maipfi  
a tevhelaho nga  
vhuronwane.

u amba	o amba
vha imba	vho imba
u elela	wo elela
ji fhufha	lo fhufha
a shuma	o shuma
tshi lila	tsho lila

zwi renga	zwo renga
i thusa	yo thusa
dzi vhala	dzo vhala
lu fhaṭa	lwo fhaṭa
vhu lila	ho lila
u bika	o bika

vha lisa	vho lisa
u naka	wo naka
ji kovhela	lo kovhela
a vhonala	o vhonala
tshi ḫifha	tsho ḫifha
zwi kokodza	zwo kokodza

Zwino shumisani sethe tharu dza maipfi kha u fhedzisa mafhungo haya.

Namusi

Mulovha

Namusi

Mulovha

Namusi

Mulovha



Kha ri ḫwale

Tangedzelani ipfi ḫone mafhungoni aya.

Ni do kona u zwi vhona uri mafhungo aya othe o ḫwalwa e kha tshifhinga tsha zwino. A ḫwalululeni e kha tshifhinga tsho fhiraho. Shumisani mutevhe u re afho ḫtha uri u ni thuse.

Mandu **u/vha** sinyutshela uri dayari yawe yo vhaliwa.

Mulovha

Nne **ndi/ri** namela tshikeidibodo tshanga.

Mulovha



Duvha:

M A I P F I

M  
A  
S  
W  
A

Vhasidzana u/vha ita tshikwekwe tsha u wana mubvanamafhungo.

**Mulovha**

Vhana u/vha tshikoloni.

**Mulovha**

Thimu ya bola ya milenzhe i/tshi siqediamu.

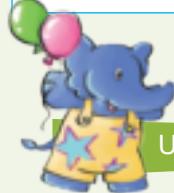
**Mulovha**

Riñe ri/tshi na mugudisi muswa wa bola ya milenzhe.

**Mulovha**

Nñe ndi/ri na bege ntswa ya bugu.

**Mulovha**



U diphina

Thusani Mandu uri a tevhele vhułala  
ha marimba.



MATHOMO




MAGUMO



Vhaanewa ndi vhonnyi?

Kha ri ንwale

Fhethuvhupo ndi huffio?

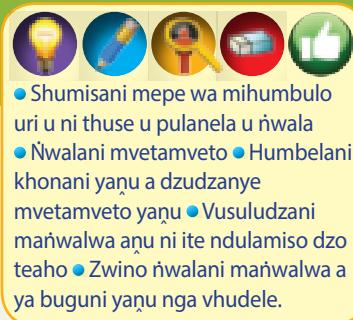
puloto ndi ifhio?

I fhela nga ndilade?

Kha ri ite nyito

Tambelani kiłasi litambwa ja tshiṭori tshañu.

100





Duvha:



Kha ri nwale

Shumisani mepe wa mihumbulo kha u ñwala tshitiori tsha maipfi a no swika 120.

Mathomo

Mutumbu

Magumo





Duvha:



Ndi a kona	Vditola	Smiley 1	Smiley 2
u vhala tshati ya mutsho.			
u vhala tshatidungo.			
u vhala mahwalwa a mafhungomatsivhudzi.			
u vhala zwitiori			
u ola tshati.			
u pulanelna na u nwala tshiṭori.			
u pulanelna na u nwala phamfulethe.			
u nwala phara.			
u humbulela uri zwitiori zwi ḋo fhela nga ndilade.			
u nweledza tshiṭori.			
u nwala ngaganyamvumbo ya muanewa.			
u shumisa maṭaluli.			
u shumisa maitimaanzeli na a si maanzeli.			
u shumisa tshifhinga tsha zwino, tsho fhiraho na tshiḍaho.			
u nwala phara.			
u topola maiti.			
u vha na vhuṭanzi uri fhungoni hu na pfano vhukati ha ṇefhungo na jiiti.			
u shumisa maipfi maambelwa.			



Z  
W  
ir  
en  
g  
o  
m  
u

## Thero ya 4: Ngoho na khumbulelwa

**Ngano****Themo ya 2: Vhege dza 5 - 6****49 U vhala ngano****104**

Mafhungomatsivhudzi a no kwama ngano Nyito dza u rangela u vhala dzi no yelana na zwifanyiso, ḥo ho na fureme dzo fhambanaho.

Gerani tshitiori ni tshi pete ni tshi nambatedze buguni.

U vhala tshitiori tsha *Sankambe na tshibode*.

Dadzani mapulo a maipfi a si na tshithu khathihi na zwibogisi u itela u fhedzisa tshitiori.

**50 Musi mbambe yo no fhela****107**

Therisano nga tshitiori, vhaanewa, fhethuvhupo na puloto.

Vthagudi vha ola mudavhi wa mbambe vha tshi langwa nga ḥalutshedzo dzi re tshitiorini.

Tholokanyondivho: U fhiundula mbudziso dzo phindulothopolwa.

U shumisa mataluli kha u ḥalutshedza Sankambe na tshibode.

Ńwalani ḥalutshedzo ya mvumbo ya muthihi wa vhaanewa vha re tshitiorini.

**51 U anetshela mafhuno****108**

U nweledza tshitiori hu tshi tevhedzwa thevhekano ya zwiitei hu tshi shumiswa maṭumi: Tsha u thoma, ha tevhela, nga murahu, tsha u fhedzisela.

U ita ndugiselo dza u vha muvhigo wa mitambo zwi tshi kwama mbambe vhukati ha Sankambe na tshibode.

U ńwala notsi dza muvhigo.

U ḥola muvhigo hu tshi shumiswa mutevhemuṭoli.

U ńvhadzwa maitimapfukeli.

U talela maitimapfukeli na u topola tshifhinga.

U rekhoda maipfi maswa na ḥalutshedzo dzao kha dikishinari ya ene muṇe.

**52 Maiti ndi maipfi****110**

Ńwalani phara nga zwe na ita mafheleloni a vhege yo fhiraho. Talelani maiti a re kha tshifhinga tsho fhiraho.

Ńwalani phara nga zwine na tama u ita musi tshikolo tsho vala. Talelani maipfi a re kha tshifhinga tshi ḫaho.

Ńwalani phara nga zwine zwa khou bvelela kijasini zwino. Talelani maipfi a re kha tshifhinga tsha zwino.

Tambani mutambo wa mbambe ya maitimatikedzi.

**53 Tshidula na khumba****112**

U rangela u vhala: U lavhelesa zwi no tou vhonwa ha humbulelwa zwine tshitiori tsha amba ngazwo.

Therisano nga vhaanewa, puloto, fhethuvhupo na magumo.

**54 U elekanya nga tshidula na khumba****114**

U ńwala tshitiori hu tshi shumiswa maṭumi one na fureme ya u ńwala i re na zwifanyiso.

**55 Vhonefhungo, maiti na zwiitwa****116**

U ńvhadzwa ńefhungsna tshiitwa.

U talela ńefhungsna, ḥiti na tshiitwa mafhungoni.

U ńvhadzwa maiti a no shuma na zwiitwa na ane a si shume na zwiitwa.

U vhambedza maiti a no shuma na zwiitwa na ane a si shume na zwiitwa.

U wana na u talela mafhungoni maiti a no shuma na zwiitwa na ane a si shume na zwiitwa.

Ńwalani tshińwalwaho dayarini ni tshi ḥalutshedza zwe na ita mafheleloni a vhege yo fhiraho. Topolani maipfi a re kha tshifhinga tsho fhiraho khathihi na zwiitwi zwi re mafhungoni.

**56 Ni khou ri mini?****118**

U rera nga maidioma, u ńwala uri a amba mini ha kona u olwa tshifanyiso tsha u sumbedza zwine a amba.

**Maiwalwa a u funza****Themo ya 2: Vhege dza 7 - 8****57 U ita khiramphethe (panekuku)****120**

U amba nga thinganywa, kuitele na zwishumiswa.

Tholokanyondivho nga thevhekano ya ndaela.

U psesesa ndaelo (malaeli).

U amba nga ńvhamaipfi na theminolodzhi ye ya shumiswa.

**58 Ndi ńwala risipi yanga****122**

Ńwalani risipi ni tshi shumisa fureme ye na newa. Dzhenisani thinganywa, kuitele na zwishumiswa.

Topolani na u talela maiti othe e a shumiswa kha risipi.

U ńvhadzwa mamudi.

U shumisa mamudi mafhungoni.

U wana na u talela mamudi mafhungoni. Fhedzisani mafhungo a no thoma nga mamudi.

**59 U laedza ndila****124**

U nea ḥalutshedzo ya nzulele ya fhethu ho fhambananaho tshikoloni nga mulomo.

Olani mepe wa tshikolo tsha hanu ni sumbedze masia o fhambananaho

u thoma getheni u ya fhethu ho fhambananaho afha tshikoloni.

Khethekanyo ya maipfi. U khetekanya maipfi a bva madungo na u vhala madungo aya.

**60 U vhala mepe****126**

U nea phindulo nga mulomo na nga u tou ńwala dzi tshi phindula mbudziso dzi no kwama zwa u tou vhonwa.

U tambo mutambo wa zwifhingga, hu tshi itwa ndowendowé ya tshifhingga tsha zwino, tshi ḫaho na tsho fhiraho.

**61 Hune zwithu zwa vha hone****128**

U vhala mepe hu tshi shumiswa mbonalo dzo fhamananaho.

U vhambedza mbonalo/kuvhonele na u phindula mbudziso dzo disendekaho nga zwenezwi.

U ńvhadzwa maitimatikedzi.

U fhedzisa mafhungo hu tshi shumiswa maitimatikedzi.

U ńwala mafhungo hu tshi shumiswa maitimatikedzi.

**62 U laedza ndila****130**

O laedza ndila nga mulomo hu tshi shumiswa fomete mbili dzo fhambananaho dza mepe.

**63 Wanani risipi****132**

U shumisa zwifanyiso kha u wana thevhekano ya risipi.

U ńwala ndaela dza u ita tshishuwangazwanda.

**64 Kha ri ńwale****134**

U shumisa mepe wa mihibulo kha u pulanelo tshitiori.

U ńwala tshitiori tsho disendekaho nga mepe wa mihibulo.





Kha ri vhale

Kha themo ya u thoma no vhala lungano lwa Mutukana we e “Phele”. Kha vhege dzino nna ri do sedza ngano dziñwe.



### Lungano ndi mini?

Tshiñori tsha lungano tshi amba nga zwivhubwa zwa manditi, zwipuka, zwimela na fhethu. Lu anetshela tshiñori tshi re na mulaedza u re na pfunzo ngomu. Vhunzhi ha ngano ndi dza kalekale na hone vhunzhi hadzo, sa mutukana we e “tshientatshikhali”, dzi tou vusuludza dza kale nga ndila ya musalauno, fhedzi pfunzo i nthihi. Kha ngano nnzhi, ni do wana hu na phukha dzine dza amba sa vhathu, fhethuvhupo hu no tshila hu re na mañaka na milambo.



Kha ri ambe

- Lavhelesani zwifanyiso zwi re kha siañari la seli. Ndi zwa lungano lu no amba nga mini?
- Lu na phukha dzi no amba sa vhathu?
- Lavhelesani tshifanyiso ni ambe uri fhethuvhupo ndi hufhio, hune tshiñori tsha khou bvelela hone
- Bvisani siañari li tevhelaho buguni yanu. Gerani siañari kha mitaladzi mitswuku ni li pete kha mitaladzi mitswu yo thukhukanyiwaho uri ni ite bugu. Musi no no fhedza, vhalani tshiñori ni kha tshigwada tsha vhoiwe. Dadzani mapulo a maiþfi a si na tshithu. Itani na u ñwala zwipiða zwa tshiñori zwi no khou þahela afho kha mitaladzi i si na tshithu.



Kha ri ite nyito

Musi no no vhala tshiñori, shumisani þhalutshedzo iyi kha u ola mudavhi we Sankambe na tshibode vha ita mbambe khawo.

Phukha dza vhidzelela dzo takala musi tshibode tshi tshi pfuka mutalo. Dza vhidzelela nga phosho khulu ye ya pfiwa na nga dziñwe phukha dzi re ñakani liñwevhø li re dzikilomitha dzi re na tshivhalo u bva afha. Musi tshivhingwi tshi tshi nekedza tshibode tshiphuga, tsha ri:

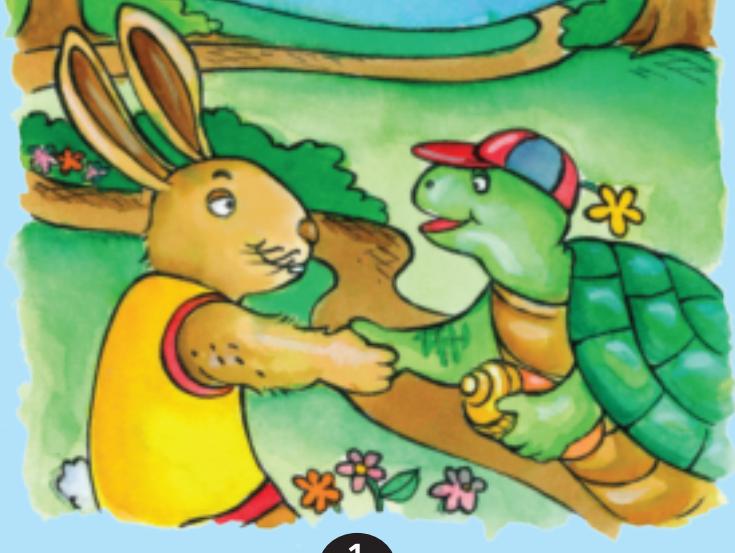


8

Liga ja 2: petani kha mutalo wa zwithoma.

Liga ja 3: sijepulareni kha lurumbu ulu.

## Sankambe na Tshibode



1

Liga ja 1: petani kha mutalo wa zwithoma.



Sankammbe tsho fhirela tshibode. Tshi dzulela u sedza murahu tshi tshi ñoda u vhona hune tshibode tsha vha hone. Tsha sea tshibode.

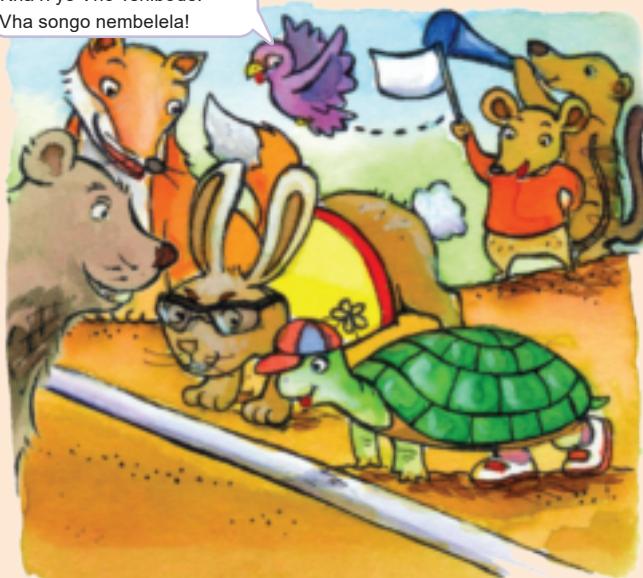


5

Nangoho ñuvha la mbambe la mbo swika. Phukha dzoñhe dza afho ñakani dza ña u tikedza Sankambe. Dza vhidzelela dzi tshi fhefhedisa dzifulaga. Dza vhudzula mavuvuzela na u imba nyimbo.

Tshivhingwi tsho vha tshi tshone mugidimisi wa mbambe. "Magona fhasi, redii, GOO!"

Kha ri ye Vho Tshibode!  
Vha songo nembelela!



4



Sankambe na tshibode vho vha vha tshi dzula dakan. Sankambe tshi tshi dihudza nga luvhilo Iwatsho. Tsho vha tshi tshi dzulela u kolela tshibode ngauri tsho vha tshi tshi tshimbila nga u ongolowa.

Sankambe tsho pfa tsho mangala nga maanda musi tshibode tshi tshi ita khaedu yauri vha ite mbambe. "Ri do gidima tsimuni, ri tshi pfuka muse wa kherotsi ra gonya asizwiла u swika kutivhani kwa masekwa," ndi tshibode tshi no ralo. Hu si kale phungo ya mbambe ya vha yo ya na daka lothe. Phukha dzothe na zwinoni zwa i pfa phungo iyi.

2



Sankambe tshi humbula u lugisela mbambe nga u khwathisa muvhili.

---



---



---



---

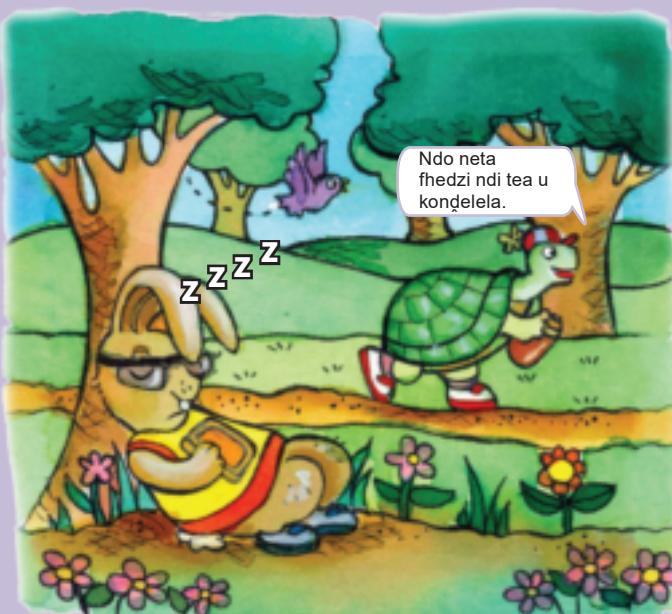
3

Phukha dza pfa dzo takala vhukuma dza thoma u vhidzelela na u khuza musi dzi tshi vhona tshibode tshi tshi khou swika hu no winiwa hone, mutualoni. Dza khuza dzi tshi lidza na mavuvuzela.

Phosho iyi ya karusa Sankambe. Tshibode zwino tsho vha tsho no vha tsinitsini na u pfuka mutualo! Sankambe tsha mbo vukuluku, tsha gidima tshi murahu ha tshibode.



7



Sankambe tsho vha tshi na lutendo Iwauri tshi do kunda hu si na khakhathi. Sankambe tsha humbula u di awetshela fhasi ha muri tshi tshi khou thetselesa muzika. Musi tshibode tshi tshi vho sendela tsini, Sankambe tsha tou kona fhedzi u kakara tsha gidimela mutualoni.

6



# Musi mbambe yo no fhela



Kha ri ኮwale

Vhalani mbudziso ni kone u tangedzela ላedere ዘ re tsini na phindulo yone.

Vhaanewa vhahulwane vha lungano ulu ndi vhonnyi?

- |   |                         |
|---|-------------------------|
| A | tshibode na tthisusu    |
| B | sankambe na tshibode    |
| C | tshivhingwi na tshibode |

Fhethuvhupo ha lungano ulu ndi hufhio?

- |   |                         |
|---|-------------------------|
| A | dakani                  |
| B | zuu                     |
| C | Vhugalaphukha ha Kruger |

Ndi zwifhio zwi no ታlутshedza mvumbo ya Sankambe tshothe.

- |   |                               |
|---|-------------------------------|
| A | vhulenda na vhuhwavho         |
| B | vhutshivha na vhutsha         |
| C | u ደihudza na u nyefula vhañwe |

Pfunzo ya itshi tshiṭori ndi ifhio?

- |   |  |
|---|--|
| A | Arali wa vhidzelela vhaphalali a hu na ane a nga u thusa.          |
| B | U ita zwithu nga vhuya fhedzi u sa nyethi zwi ደisa gundo mbambeni. |
| C | Muthu u tea u fulufhedzea.   |

Ni a tenda uri tshiṭori itshi ndi lungano? Bulani uri ngani.


Elekanyani nga maṭaluli ane na  
nga a shumisa kha u ታlутshedza  
mvumbo dza muvhuda na tshibode. A  
ኮwaleni zwibogisini.



Shumisani mañwe a maipfi a no bva kha nyito yo fhiraho kha u ኮwala phara i no khou ታlутshedza muthihi wa vhaanewa avha vhavhili.




Kha ri ḥwale

Nweledzani tshitiori tsha Sankambe na tshibode nga mitaladzi i no swika malo.

Tsha u thoma

Ha tevhela

Nga murahu

Tsha u fhedzisela



Kha ri ambe

Diiteni muvhigi wa mitambo. Zwino ni tea u vhiga nga mbambe ya Sankambe na tshibode. Ni do amba zwifhio?

Vhigelani muvhigo waṇu tshigwada tshaṇu.

Nwalani miňwe mihumbulo hafhu.

*Muvhigo wa namusi  
wa mitambo. Hu vhiga  
\_\_\_\_\_. Mbambe ya  
vhukati ha Sankambe na  
tshibode yo vha hone ngei  
Green Tree Forest namusi.*

**uditola**

Ndo



Vhiga mitambo nga ndila i no pfala nahone  
zwi tshi tevhelea?

Vhudza vhathu mafhungomatsivhudzi o  
linganaho a no kwama mbambe, vhaanewa  
na fhethuvhupo?

Shumisa luambo lwo teaho vhana?



Duvha:

# Zwiñwe hafhu nga maiti.

Liiti ljhulwane fhungoni ji pfi ndi liitilipfukeli. Maiti mapfukeli a ri vhudza zwine muthu a ita kana zwine vhathu vha no fhira muthihi vha khou ita. A shandulwa nga zwifhinga.

*Mulovha ndo tanzwa zwigedelo. Namusi ndi khou tanzwa zwigedelo.*



Kha ri ḥwale

Talelani nga fhasi maitimapfukeli a re mafhungoni aya. Ni bule uri a kha tshifhinga tsho fhiraho kana tshifhinga tsha zwino.

Ndima	Tshilidzi
Ndi ya vhengeleni.	
U ya ha dokotela.	
Vho ya tshitiediamu.	
U tamba bola ya milenzhe.	
Ndo nwa madzi.	

Yorùbá	Tonninga
U ya vhuimabisi nga milenzhe.	
O nwa mafhi.	
Vha ṭalela TV.	
Ndo namela baisigiri yanga.	
U a ṭamba maṇo.	

Shumisani maiti aya mafhungoni ni ambe uri mafhongo ayo a kha tshifhinga tshifhio.

u fha

o tuwa

o fha

ro la

u tuwa

tshi gidima

tsho qidima

ri la



Tshifhinga



Kha ri nwale

Ńwalani mafhungo maļanu nga zwe na ita mafheleloni a vhege o fhiraho.  
Ni tangedzele maiti othe a re kha tshifhinga tsho fhiraho.


Ńwalani mafhungo maļanu nga zwine na tama u ita nga holodei ya Nyendavhusiku.  
Ni tangedzele maiti othe a re kha tshifhinga tshiđaho.


Lavhelesani u mona na kiłasi. Ńwalani mafhungo maļanu nga zwine zwa khou bvelela zwino.  
Tangedzelani maiti othe a re kha tshifhinga tsha zwino.




Duvha:

## Maitimatikedzi



U diphiṇa

Gidimani mbambe. Vhalani maiti a re kha ḥhireke ya ṭada. Khonani yanu u tea u vhala maipfi a re kha ḥhireke ya lutombo. Wanani uri hu ḫo wina nnyi. Vhudzisani uri maitimatikedzi a re na tshivhumbeo (ḥhireke ya ṭada) o vhumbwa a tshi bva ngafhi. A no wana phindulo nnzhi o wina.

A tshivhumbeo

A maitikwao

ṭwela u tolou

vuwa vuwa

ṭoda u ṭodou

vhuya vhuya

kha u khou

ṭwa ḥwa

soka u sokou

bva bva

kona u konou

ṭuwa ḥwa

bva u bvou

sala sala

dza u dzou

tenda tenda

ḍo ri de

dzula dzula

ita u tou





## Kha ri ambe

Ni tshimbila  
nga u  
ongolowa  
ngauri ni  
tshimbila no  
hwala nngu  
mułanani.



1



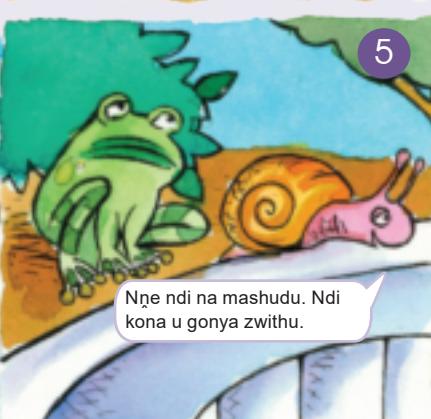
2



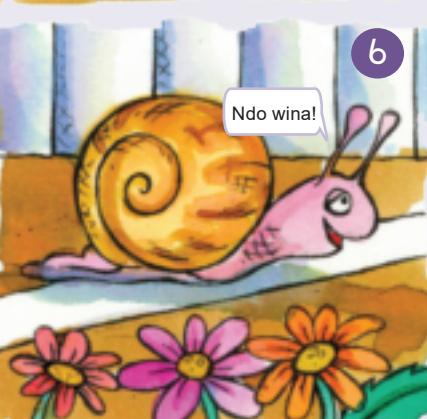
3



4



5



6



## Kha ri ḥwale



Vhaanewa ndi vhonny?

Fhetħuvħupo ndi hufħio?

Puloto ndi ifħio?

Tshi fħela nga ndilade?



Duvha:



Kha ri ḥwale

Shumisani zwifanyiso uri zwi ni thuse u ḥwala tshiṭori tshi no amba nga tshiḍula na khumba. Shumisani zwiñwe zwa zwiṭanganyi uri zwi ni thuse kha u ṭanganya phara.

### Zwiṭanganyi

tsha u thoma, zwenezwoha, ha tevhela, nga murahu, zwi sa athu ralo, ho no vha kale, zwa khunyelela, nga itsho tshifhinga.



Magumo



Kha ri vhale

Vhalelani nthā  
zwiṭori zwaṇu  
ni tshi vhalela  
tshigwada tshaṇu.  
Zwiṭori izwo  
zwi a fana? Zwi  
fhambana nga  
mini?



Kha ri ite nyito

Itani ḥitambwa ni  
kha tshigwada  
tshaṇu. Hu tea u  
vha na khumba,  
tshidula na  
muanetsheli wa  
tshiṭori.



Kha ri ḥwale

Vhalani tshiṭori tshaṇu ni ite mutevhe wa maiti oṭhe e na a shumisa. Tangedzelani  
maiti ane a vha kha tshifhinga tsho fhiraho.




Kha ri ambe

Diiteni muvhigi wa mitambo zwino ni tea u vhiga nga mbambe ya tshidula na  
khumba. Ni do amba zwifhio?

Vhigelani muvhigo waṇu tshigwada tshaṇu.

Nwalani mihwe miñumbulo ḥafḥu.

Muvhigo wa ḥamusi  
wa mitambo. Hu vhiga  
\_\_\_\_\_. Mbambe  
ya vhukati ha tshidula na  
khumba yo vha hone ngei  
Green Tree Forest ḥamusi.



### U ditola

Ndo	✓	✗
Vhiga mitambo nga ndila i no pfala nahone zwi tshi tevhelea?		
Vhudza vhathu mafhungomatsivhudzi o linganaho a no kwama mbambe, vhaanewa na fhethuvhupo?		
Shumisa luambo lwo teaho vhana?		



Duvha:

## Manwe maiti hafhu

Mutevhe wa maiti a tshipentshela a no pfi stetivi (mabulanzulele) khoyu. Maiti aya ndi a no **fana na, tou nga, yelana, fana na, divha, kona na** ṭalukanya. Ri a shumisa kha u amba nga nzulele n̄thani ha nyito.



Kha ri ᶻwale

**Tsumbo: Ndi a ṭalukanya u ᶻwala tshiṭori** (ṭalukanya ndi ḥiiti ḥa stetivi ḥi no khou sumbedza nzulele ngeno ᶻwala ḥi ḥiiti ḥi no khou sumbedza nyito).

Nangani nyito yo teaho ḥefhongo wa fhungo ḥiñwe na ḥiñwe i tshi bva zwitangeni. Ni kone u i ᶻwala kha mavhaka.

Nñe \_\_\_\_\_ (ndi a tenda/tshi a tenda) uri tshuñwahaya yashu yo ḥalesa.

Uyu \_\_\_\_\_ (u tendelana/vha tendelana) na nñe.

I nga \_\_\_\_\_ (i ḥo na/yo na) matshelo.

Avha \_\_\_\_\_ vha nga (vho xela/zwo xela).

Khezwi inwi \_\_\_\_\_ (hi sa kholwi/vha sa kholwi) zwe na pfa?

Iwe \_\_\_\_\_ (u a kholwa/tshi a kholwa) zwe wa pfa.

Bugu iyi \_\_\_\_\_ (i bva/tshi bva) ha mmane.

Bugu idzi \_\_\_\_\_ (dzo rengwa /dzi ḥo rengwa) mbamulovha.

ጀamusi tshone \_\_\_\_\_ (tshi ḥedela/tsho ḥedela) n̄tha ha sofa.

Lufhangha \_\_\_\_\_ (lu tshea/ḥi tshea) nga hoṭhe.

Khumba \_\_\_\_\_ (tshi ḥa/i ḥa) maṭari.

Riñe \_\_\_\_\_ (ri pfana/zwi pfana) na mutsho u no dudela.

Vho \_\_\_\_\_ (soka u litsha/sokou litsha) u vhuya.

Zwimange \_\_\_\_\_ (zwi khou ḥanzwa/kha u ḥanzwa) mafhi.

Ni ri inwi \_\_\_\_\_ (no renga/dzo renga) bugu nngana?

Mulovha roṭhe \_\_\_\_\_ (ri fhira/ro fhira) nga ḥaiburari.

Bugu idzi \_\_\_\_\_ (dzo rengwa /dzi ḥo rengwa) mbamatshelo.

Na ḥamusi tshikolo \_\_\_\_\_ (tshi ḥo dzhena/ku ḥo dzhena) nga tshifhinga.

Zwino ḥivhumbeleni mafhongo ni tshi shumisa maiti a tevhelaho.

tama	
tea	
ṭanganedza	
elelwa	
nukhedza	
thetshela	

# Vhoṇefhongo, maiti na zwiitwa



Kha ri ḥwale



O nwa tie yawe.



Wanani ni talele nga fhasi maiti a re mafhungoni aya. Ni kone u tangedzela tshiitwa.

Vhalani mafhongo aya ni na khonani yanu.

Talelani ḥefhongo nga muvhala mutswuku. Nefhongo ndi muthu kana tshithu tshi no khou ita nyito.

Talelani ḥiti nga muvhala wa lutombo. ḥiti ndi ipfi ja nyito.

Talelani tshiitwa nga muvhala mudala. Ili ipfi ji ri vhudza uri nyito i kwama nnyi kana mini.

Tshimange tsho pandamedza mbevha.

Ann u takalela Ntakadzeni.

Vhoguga vho fhisa zwiliwa.

Mutukana o pwasha fasiṭere.

Musidzana u leledisa khaithi.

Ro baka khekhe.



Maṇwe maiti ha ambi arali a si na zwiitwa mafhungoni.  
Ri a vhidza uri ndi maiti a no shuma na zwiitwa.

Musidzana o pwasha fasiṭere.

Ndi dadza ngilasi yanga.

U a ḥamba khofheni.

Mandu o dzumba dayari yawe.

Tshivhingwi tsha thoma mbambe.

Ann o ḥwala imeili.

Zwino lavhelesani mafhongo aya. Talelani ḥefhongo na ḥiti. Mafhongo a tevheleho ha na zwiitwa.

Maiti a si na zwiitwa a a kona u shuma mafhungoni a no amba.

U a vhala.

Mmbwa i a eḍela.

Ri a ja.

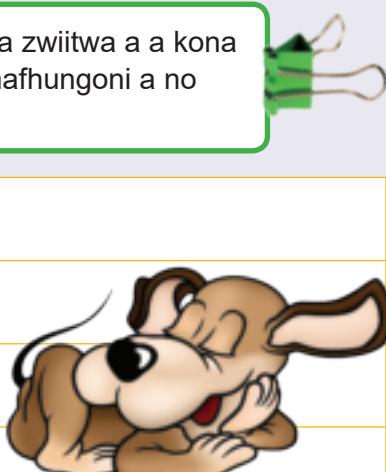
Vha a shuma.

U a lila.

Vha a gidima.

Tshimange tshi a hona.

Gungwa jo ḥupela.





Duvha:



Kha ri ኮwale

Zwino wanani ni talele nga fhasi maiti a re kha phara iyi.

Ndo vha ndo tama u imba khontsatini fhedzi nda vho ya ha dokotela.

Thekhisi a yo ngo swika nda vho tou tshimbila. Dokotela o themendela uri ndi Je miroho minzhi. Ndi ዳ i lima ngadeni yanga.



Kha ri ኮwale

Ńwalani kha dayari yańu ni tshi amba nga zwe na ita mafheleloni a vhege o fhiraho. Musi no no fhedza, talelani ńefhungo nga muvhala mutswuku, ስiti nga muvhala wa lutombo na tshiitwa nga muvhala mudala.





Kha ri ambe

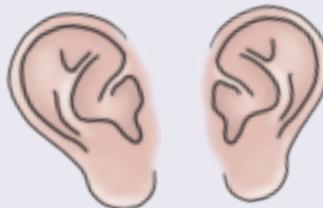
Ambani na tshigwada tshañu nga thalutshedzo dza vhukuma dza maidioma a re na mivhala. Ni kone u ñwala uri ni vhona u nga maidioma aya a amba mini.



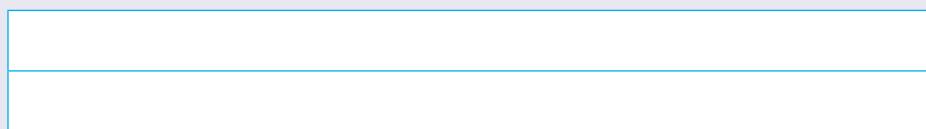
Kha ri ñwale

Mandu ha na ndevhe. Ndi ngazwo o dzhena khakhathini.

Maidioma ndi kuambele kune kwa amba zwithu zwi no fhambana na zwa nga misi. Ri a shumisa lunzhilunzhi musi ri tshi khou amba.



Nngwe yo dzhena muđini nngwe yo dzhena muđini Zwino mme anga vha tea u ñoda mushumo.



Vhaña vha fhaña vho ja ñoho ya khanga. Hupfi vho no pfulutshela Thohoyandou zwino.



Ni vhee bugu dza vhoiwe zwavhuđi. Hu na vhatu vha re na gunwe kulasini yashu.



Ndo vha ndo sia bugu ya tshuñwahaya tshikoloni. Nda tou vhamba maano uri ndi kone u ita mushumo wanga.



Thimu yashu ya netibolo yo ri u wina ra takala na zwikunwe.





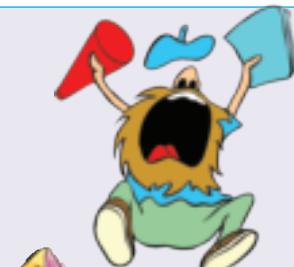
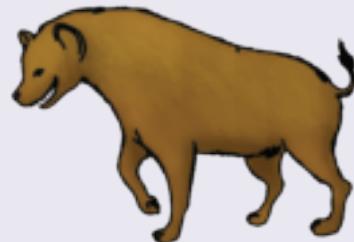
Duvha:

Ntakadzeni vhathu vha a mu funa. A si muthu a no isa mbilu kule.



Musi tshikolo tsha Marude tshi tshi kora tshikoro tsha vhuvhili.  
Ro mbo di zwi dīvha uri lwatsi lwo vundea.

Hu na vhathu vha no pfana na u gembula. Vha tshi vhona u nga vha  
nga vha na mashudu a no nga a phele.



Thesite ya mbalo yo vha i sa kondi. Yo vha i dzhia wo lala.



Nangani liidioma lithihi kha a re kha siałari ili ni ole tshifanyiso tsha zwine maipfi  
a nga a khou amba zwone.

Kha ri ite nyito



Kha ri vhale

Vhalani risipi ni fhindule mbudziso:

## Risipi ya khiramphethe (panekuku)

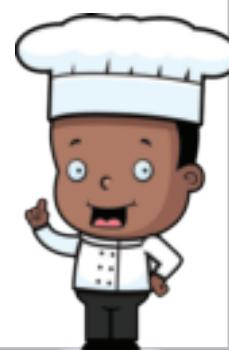
### Zwishumiswa (thimbanywa)

Zwilebula zwitukku zwa 4 zwa botoro  
 Zwilebula zwitukku zwa 2 zwa luvhanda lwa u baka  
 Khaphu ya fulauru ya 1  
 Makumba a 2  
 Lebula khulwane dza 3 dza swigiri  
 Khaphu ya 1 ya mafhi  
 Muñó wa u tou nñunedza  
 Ya kulebula kutukku kwa vanila



### Kuitele

- Nokisanibotoro kha mulilo u sa fhisesi.
- Tanganyisani thimbanywa dzo omaho kha bawele khulwane ya u tanganyisela.
- Tanganyisani thimbanywa dzo nukalaño hu tsyi katelwa na botoro kha bawele tshukhu.
- Shelani thimbanywa dzo nukalaño baweleni ya dzo omaho ni rithe lwa minete mutihini.
- Kapulelani gwindi panini i no khou fhisa, nga lebula.
- Musi hu tsyi pupuma mapulo nga ntsha, rembulusani dzikhiramphulethe.
- Musi vñurumbu vñuvhilli haño ho no vña na muvhala wa burauuu ya musuku avhelani vñathu no shela sirapu.



Kha ri ñwale

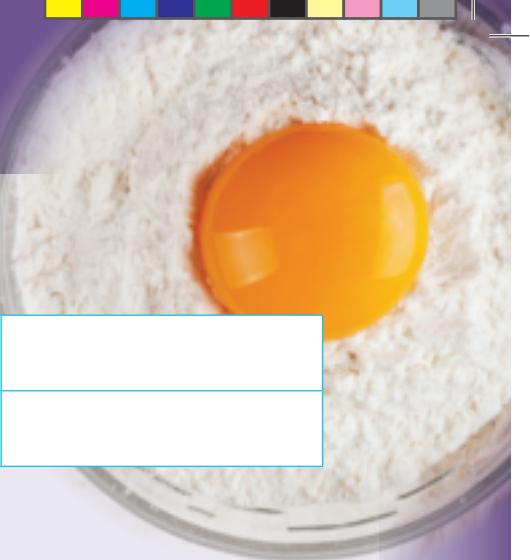
Vhalani risipi nga vhourwane ni kone u fhindula mbudziso dzi no i kwama.

Thinganya dzo omaho ndi dzifhio? Dzi ñwaleni.




Duvha:

Thinganywa dzo ḥukalaho ndi dzifhio? Dzi ḥwaleni.

Panekuku dzi avhelwa vhathe nga ndilade?


Mulilo u re fhasi zwi amba mini?

--

U rembulusa zwi amba mini?

--

Buraunu ya musuku ndi mini?

--

U totela muṇo zwi amba mini?

--

Gwindi ndi mini?

--

Ni tea u ita mini musi no no shela thinganywa dzo ḥukalaho ngomu baweleni?


# Ndi ንwala risipi yanga



Kha ri ንwale

Zwino ንwalani risipi ine na i funesa.

Talelani maiti othe a re  
kha risipi yanu na a re kha  
risipi ya khiramphethe.



Risipi ya \_\_\_\_\_

Thimbanywa


Kuitele


Zwishumiswa zwi no ተdea




Kha ri ambe

- Talutshedzani tshigwada tshañu risipi iyi nga u tevhekana hone.
- No shumisa maipfi a khonadzeo na a ndaela lungana?
- Maipfi o raliho a pfi ndi mamudi.

Lavhelesani maipfi a re mamudi.

Maipfi aya a ni vhudza mini?

Ri shumisa **nga** kha u sumbedza vhukoni, khonadzeo na kha u humbela thendelo.Ri shumisa **tea**, **fanelia** na **mutshila-ni kha maiti** kha u sumbedza ndaela.**li****nga****tea****fanelia****mutshila-ni kha maiti****kha**



Duvha:



Kha ri ንwale

Wanani ni talele mamudi a re mafhungoni aya.  
Ro dzula ro ni itela ላ u thoma.

Ni tea u ደ na zwiambaro zwa u bambela uri ni bambele.

Bisi i nga kha ደ tikuwa tshikoloni nga 09:00.

Ni fanela u ደ na mbuvha yanu.

Ni tea u ita tshuñwahaya yanu ደuvha ዘኑwe na ዘኑwe.

Ndi nga kha ደ tamba bola matshelo.

A no ngo fanela u daha.

Ndi nga si tambe ንamusi. Ndi tea u vhalela thesite.

Ndi nga ታvhanya u ya tshikoloni ንamusi?

Shelani fulauru baweleni.

Lalani no muma mulomo.



Kha ri ንwale

Zwino fhedzisani mafhungo aya.

Ni songo

Ndi tea

Ni fanela

Vheyani

Ndi nga khadī





Kha ri ite nyito

Nwana muswa o thoma tshikoloni tsha hanu namusi. Mu thuseni uri a talukanye nzulele ya afha tshikoloni.



Kha ri ite nyito

Vhalani kutshimbilele nga vhuronwane. Ni kone u tshimbila ni tshi ya fhethu ho fhambanaho hu re kha pulane ya tshikolo. Musi no no wana afho fhethu, nwalani madzina aho kha mapa.

Kilasi ya Gireidi ya 4	Ndi kilasi ya u thoma kha tsha u ja.
Ofisi ya thohoyatshikolo	Musi vha tshi ya hone vha khonela kha tsha monde. Ndi lufhera lwa vhuvhili kha tsha u ja.
Thoilethe	Musi a tshi tou dzhena nga gethe u fanelu u khonela kha tsha monde. U do dzi wana kha lufhera lwa vhuña kha tsha u ja.
Mudavhi wa u tambela	Musi a tshi tou dzhena u fanelu u khonela kha tsha monde a dzhena nga vothi ji re kha tsha u ja.



Duvha:



Zwino olani mepe wa tshikolo tsha hanu.

U qiphina



Kha ri ḥwale

ᬁnalani nga kutshimbilele kwa u bva getheni ja tshikolo ni tshi ya kiłasini.



## Khethekanyo ya maipfi ÷

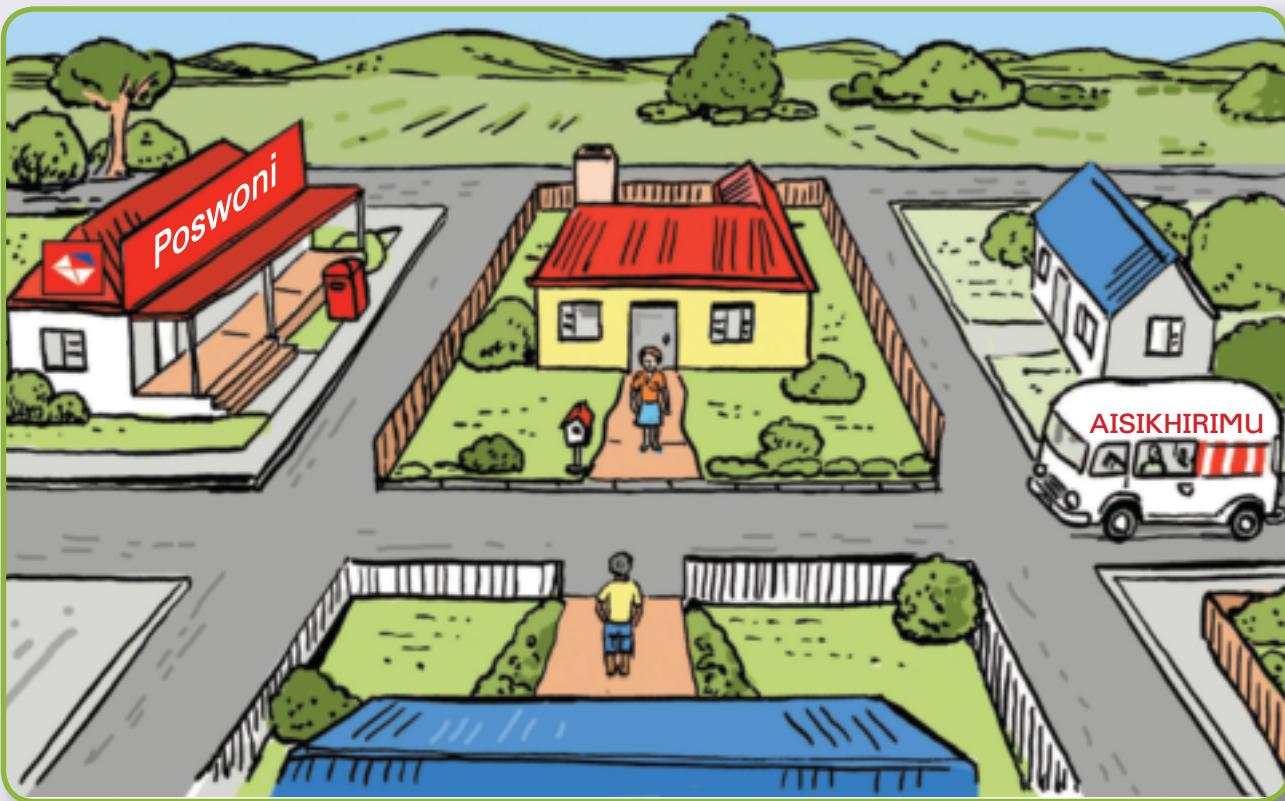
Kha ri ḥwale

Padulani maipfi aya a bve madungo. Ni nwale tshivhalo tsha madungo a re kha ipfi afho tshibogisini. Musi no no fhedza, shumisani maipfi aya kha u vhumba mafhungo. A ḥwaleni kha bugu yanu ya ndowedzo.

Zwi qipheni  
uri maipfi a u  
fhedzisela ndi  
mitshila.

mu/di/ni	3	gumofulu	<input type="text"/>	rahana	<input type="text"/>	mbilwana	<input type="text"/>
thavhani	<input type="text"/>	ṭhanganyelo	<input type="text"/>	shululela	<input type="text"/>	ndoukadzi	<input type="text"/>
rengela	<input type="text"/>	thusana	<input type="text"/>	humisa	<input type="text"/>	kwashekana	<input type="text"/>
shumisa	<input type="text"/>	ndoulume	<input type="text"/>	khulukadzi	<input type="text"/>	mbudzana	<input type="text"/>
vhalela	<input type="text"/>	hamela	<input type="text"/>	gukulume	<input type="text"/>	dakalofulu	<input type="text"/>

## Hune Jabu na Thivhu vha dzula hone



Lavhelesani tshifanyiso ni kone u ḥwala maipfi a no khou ṭahela.

Kha ri ḥwale

1. Thivhu u dzula nduni i re na mutumbu wa ṭada na ṭhanga
2. Arali Thivhu a nga khonela kha tsha monde a nga kona u swika veneni ya
3. Jabu u dzula nduni i re na ṭhanga ya  O ima o sedza Thivhu.
4. Arali Jabu a nga khonela kha tsha monde tshau. A dovha a khonela kha tsha   
A nga renga zwiṭemmbe heneħfo
5. Musi Thivhu a tshi ṭoda u renga zwiṭemmbe, u khonela kha tsha  getheni ja  
hawé ngauri  i kha tshanda tshawe tsha u ja.





# Mutambo wa tshifhinga – ndi nnyi ane a do wina.

- Kungulusani daisi.
- Tshimbidzani fulaga.
- Shumisani zwibulatshifhinga zwi re kha makumba matshena kha u vhumba fhungo.
- A no fhedza u thoma ndi ene muwini.



**Thomani mafhundo a 9 – 17 nga  
Mulovha ndo ...**

Shandulani zwivhumbeo zwa maiti o talelwaho nga phasi.

**MATHOMO**

Thomani mafhundo a 1 – 8 nga Mugivhela u daho ndi do ...

- 1 ndi ya bolani
- 2 ndi ya u bammbela
- 3 ndi dalela khonani
- 4 ndi ita mushumo wa tshikolo
- 5 humelani kha 1
- 6 ndi shuma ngadeni
- 7 ndi thusa mme anga
- 8 ndi ya Durban nga tshidimela
- 9 ndi ya doroboni u renga zwienda na masogosi
- 10 ndi baka khekhe dza khaphu
- 11 ndi ya zuu
- 12 ndi la ndi ha Sam
- 13 ndi tamba kha inthanete
- 14 humani nga maga a 5
- 15 ndi a kuvha
- 16 ndi bambela bambelonni
- 17 ndi ya jaiburari
- 18 ndi tamba kontsatini yangya ya tshikolo
- 19 ndi talela thelevishini
- 20 ndi talela metshe wa bola
- 21 ndi la tshilalelo na vha hayani
- 22 iyani khwairini
- 23 tambani maño
- 24 humani nga maga a 5
- 25 shawarani ni edele
- 26 ndi phathihi ya khonani yanga
- 27 ndi dzula kilasini ya English ndi na khonani yanga
- 28 ndi gidimela bisi
- 29 ndi ya u dala Amerika
- 30 ndi ya Botswana
- 31 humani nga maga a 10
- 32 ndi vha na phathi ya duvha la mabebo
- 33 ndi khwiñisa maraga dzanga dza Tshivenda
- 34 ...

**MAGUMO**

**Thomani mafhundo a 27 – 34 nga  
Zwino ndi khou**

Shandulani zwivhumbeo zwa maiti o talelwaho nga phasi.



Kha ri ambe

- Arali na nga ima kha tshidulo kiłasini yanu na sedza fhasi, ni vhone mini?
  - Arali na nga ima murahu ha kiłasi na sedza kiłasi yanu, ni vhone mini?
  - Arali na nga ima phanda ha kiłasi na sedza kiłasi yanu, ni vhone mini?
  - Edzisani.



Khariswalo

i ñwale	Itani mutevhe wa zwithu zwa fumimbili zwi re kiłasini i re kha tshifanyiso 1.	Itani thiki khazwo arali zwi tshi wanalavho na kha tshifanyiso 2
---------	---	---



Kha ri nwale

Lavhelesani nyolo idzi ni fhindule zwi teyhelaho.



Tshifanyiso 1

Tshifanyiso 2

Muoli o vha o ima ngafhi musi a tshi ola tshifanyiso itshi?	Nga murahu kana nga n̄tha	Nga murahu kana nga n̄tha
Afha kīlasini hu dzula vhana vhangana?		
Ndi mini tshi re tsini na fasit̄ere?		
Hu na mafasit̄ere mangana kīlasini?		
Hu na shelefū nngana kha shelefū ya dzibugu?		



Duvha:



Kha ri ንwale

Kha themo iyi no funzwa maiti manzhi vhukuma. Nangani ni ንwale ዘitilitikedzi (ዘiti ላa thikho) ዘ re ሌone fhungoni ዘinwe na ዘinwe. Ni wane ni talele nga fhasi ዘitilianzeli (ዘihulwane/ለi no wanalesa).

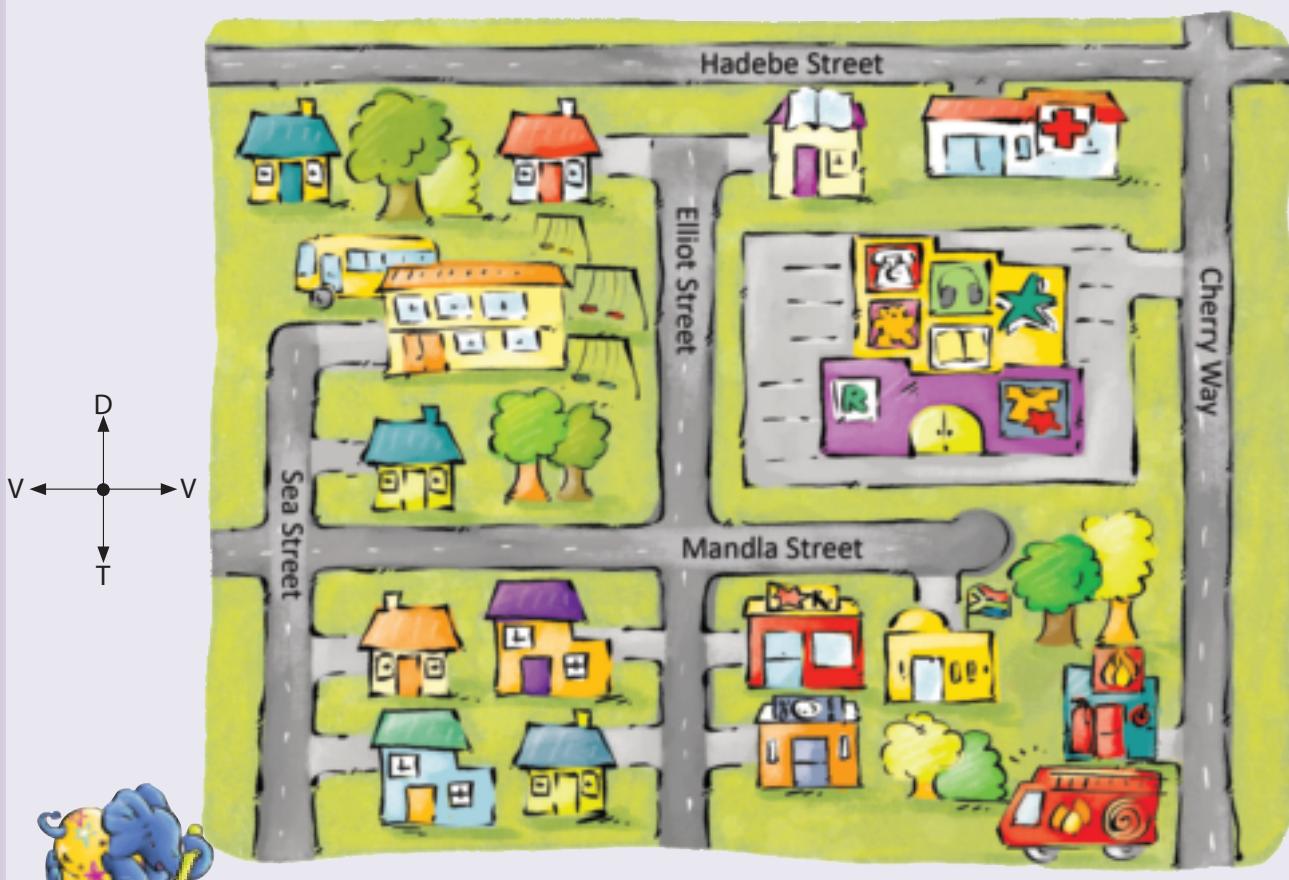
vha	1.	Ro _____ ri tshi tamba netibolo.
vhuya	2.	Ha ngo _____ a shumisa khomphiyutha.
twa	3.	U _____ o edela.
tuwa	4.	Tshikolo tshi do _____ tshi tshi bva zwenezwino.
tshi	5.	Ndi _____ vhala bugu ndi a takala.
athu	6.	Ha _____ vhala bugu a takala.
sokou	7.	O vha a tshi khou _____ ambaamba kha founu.
tou	8.	Ni _____ vhuya na tshuñwahaya hayani.
ṭodou	9.	U _____ dzhena tshikolo yunivesithi o no phasa.
konou	10.	A _____ shuma sa muinzhiniara wa bvumo.
kha ዳi	11.	U _____ fhedzisa tshuñwahaya yawe.
bva u	12.	U kha ዳi _____ fhedzisa tshuñwahaya yawe.

Maiti a thikho ndi  
mathusi  
A thusa maitimaanzeli  
kha u ችaphudza  
zwine a amba.  
A anzela u rangela  
maitimaanzeli  
mafhungonni.



1 vha, 2 vhuya, 3 twa, 4 tuwa,  
5 tshi, 6 athu, 7 sokou u, 8 tou,  
9 ችodou, 10 konou, 11 kha ዳi,  
12 bva u

Zwino nangani ipfi ዘithihi kha tshiñwe na tshiñwe tsha zwibogisi zwi re na mivhala ni vhumbe mafhungs aqnu inwi muñe.

Kha ri አ>wale Tangedzelani ipfi ወone.

Tshiṭaraṭa tsha Hadebe tshi **devhula/tshipembe** ha Tshiṭaraṭa tsha Mandla.

Tshikolo tshi **devhula/tshipembe** ha Tshiṭaraṭa tsha Mandla.

Sibadela tshi **devhula/tshipembe** ha Tshiṭaraṭa tsha Hadebe.

Zwino አ>walani phindulo yone.

Sibadela tshi kha tshiṭaraṭa tshifhio?

Phakha i kha tshiṭaraṭa tshifhio?

Tshiṭishi tsha zwidzimamulilo tshi kha tshiṭaraṭa tshifhio?

አ>walani mafhungo mararu nga hune zwithu zwa vha hone kha mepe uyu.



Duvha:



Kha ri ambe

Zwino lavhelesani mepe u re kha siatarari ili. Laedzani khonani yanu ndila dza u ya fhethu ho fhambanaho. Tshifhinga tshote ni mu laedze u thoma tshikoloni.

Tsumbo:

Mbudziso: Ndi khou ya fhethu hu re buloko nna thungo ya tshipembe na buloko nthihi thungo ya vhukovhela Ndi khou ya ngafhi?

Phindulo: Ha dokotela wa mano



Kha ri nwale

Vhalani kutshimbilele ku tevhelaho. Nwalani fhethu hune uyu muthu a khou ya hone kha kholomo i re kha tsha u la. Shumisani mepe wonoyo muthihi.

Ndi khou ya fhethu hu re bu <small>lo</small> ko mbili thungo ya vhubva <small>d</small> uvha na bu <small>lo</small> ko mbili thungo ya tshipembe.	Poswoni
Ndi khou ya fhethu hu re bu <small>lo</small> ko tharu thungo ya tshipembe na bu <small>lo</small> ko tharu thungo ya vhukovhela.	
Ndi khou ya fhethu hu re bu <small>lo</small> ko tharu thungo ya vhubva <small>d</small> uvha.	
Ndi khou ya fhethu hu re bu <small>lo</small> ko tharu thungo ya devhula na bu <small>lo</small> ko mbili thungo ya vhukovhela.	
Ndi khou ya fhethu hu re bu <small>lo</small> ko mbili thungo ya devhula na bu <small>lo</small> ko nthihi thungo ya vhubva <small>d</small> uvha.	
Ndi khou ya fhethu hu re bu <small>lo</small> ko mbili thungo ya tshipembe.	

MUDEDEDZI: Tsaino

Duvha

131



Kha ri ite nyito

Nomborani zwifanyiso izwi zwi tshi tevhekana nga ngona ya kuitelwe kwa sangwetshi.



Kha ri ኮwale

Zwino ኮwali risipi ni tshi sumbedza thimbanywa dzine na tea u vha nadzo.



### U ITA SANGWETSHI YA BOTORO YA NDUHU NA MIOMVA

#### Thinganywa


Shumisani zwifanyiso zwe na nombora kha u ኮwala kuitele kwa sangwetshi ku tshi tevhekana nga ngona.

#### Kuitele

1

2

3

4

5



Duvha:

# Itani thoyi ya penisela



Kha ri ite nyito

- 1** Gerani thoyi dza penisela kha masiañtari a zwigeriwa a re murahu ha bugu.
- 2** Gerani thoyi ya penisela kha mitaladzi midenya i re nga nnda.
- 3** Petani ni tshi tevhedza mitalo yo thukukanyiwaho.
- 4** Petululani thoyi ya penisela ni dodzi guñuu.
- 5** Imani guñuu i ome.
- 6** Dzhiani penisela. Pombani lubammbiri lutshena lwa nga fhasi lwa thoyi ya penisela ni tshi monisa kha penisela nga nha, 1 cm u bva kha thoho ya penisela.
- 7** I fareni no khwañthisa ni pombe nga theiphi.



## U ditòla

Ndi a kona



u vhala mañwalwa a mafhungomatsivhudzi, tsumbo, tshati ya mutsho.	
u ñwala mañwalwa a mafhungomatsivhudzi.	
u anetshela mafhungomatsivhudzi a no bva tshitorini.	
u ñwala tshitorini.	
u ñwala thalutshedzo ya mubvumbedzwa.	
u vhala na u pfectesa mulaedza wa lungano.	
u ñwala lungano.	
u shumisa mañaluli.	
u vhambedza zwithu sa tshihulwane, tshihulwanesa, tshihulwanesesa.	
u shumisa masalamuñe (ene kana tshone).	
u shumisa masala a vhuñe (tshañu na tshanga).	
u shumisa masalamasumbi (izwi na izwo).	
u topola ñefhongo na tshiiwa mafhungoni.	
u shumisa liiti li re lone li no yelana na ñefhongo.	
u ñea vhusunzi ha zwithu hu re hone.	
u ñea mafhambanyi a maipfi.	
u shumisa tshifhinga tsho fhiraho.	
u shumisa tshifhinga tshi ñaho.	
u shumisa tshifhinga tsha zwino.	
u topola tshaka dzo fhambananaho dza maiti, maitimaanzeli, maitimapfukeli, maiti a sa pfukeli.	
u ñea maitimatikedzi na a si matikedzi.	
u topola maiti a stetivi (mabulanzelele).	
u shumisa maitimapfukeli na a si mapfukeli nga ndila yone.	
u shumisa maiti a thikho nga ndila yone.	
padulani maipfi a bve madungo.	





Kha ri ambe

Ambani wa khonani yanu nga tshitoro tshine na do ḥwala. Ni ḥwale mihumbulo yanu kha mepe wa mihumbulo.



Djiteteli bugu yanu. Gerani siaṭari li tevhelaho ni ite bugu. Gerani kha mitaladzi yo thukhukanyiwaho. Petani siaṭari kha mitalo. Ḋwalani dzina ḥa bugu kha khavara. Ḋwalani dzina ḥanu nga fhasi ha dzina ḥa bugu ngauri ndi inwi muḥwali wa tshitoro. Olani tshifanyiso kha khavara. Zwino Ḋwalani tshitoro tshaṇu buguni.

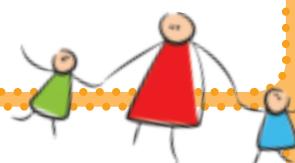


## KHAVARA YA NGA MURAHU



## MALUGANA NA MUŃWALI

Nwalani dzina ļanu



Miňwaha yanu

Hune na dzula hone

8

## KHAVARA

Olani tshifanyiso hafha.



Liga la 2: petani kha mutalo wa zwithoma.

Nwalani dzina ļanu bugu hafha.

Nwalani dzina ļanu hafha (Ndi inwi muńwali).

1

Liga la 4: gerani kha mutalo nga murahu ha musi no sítępulara bugu yanu.

Liga la 1: petani kha mutalo wa zwithoma.



5

4

Išani phanda na tshifot tsahau hafha.

Nwalani mutumbu wa tshifot hafha.



Olani tshifanyiso hafha.

Olani tshifanyiso hafha.



Olani tshifanyiso hafha.

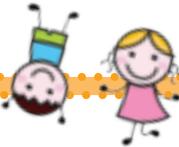


Olani tshifanyiso hafha.

Thomani u ንwala tshiṭori tshañu inwi  
muñe hafha.

2

Fhedzisani tshiṭori tshañu.



7

Iṣani phandä na tshiṭori tshañu hafha.

3

Nwalaní urí hu bvelela mini magumoni a tshiṭori.

9



Olani tshifanyiso hafha.



Olani tshifanyiso hafha.



# Dikishinari yanga



A  
a








## Dikishinari yanga



E  
e



F  
f



G  
g



H  
h



## Dikishinari yanga



I  
i



# Dikishinari yanga



M  
m



N  
n



O  
o



P  
p



## Dikishinari yanga



Q  
q

Q  
q



R  
r

R  
r



S  
s

S  
s



T  
t

T  
t



# Dikishinari yanga



u  
u



v  
v



w  
w



x  
x

y  
y

z  
z

Please see page 133 for instructions on how to make these pencil toppers.

